



# THORGAL



**Le Mal bleu**  
**ROSINSKI-VAN HAMME**



LE LOMBARD

ROSINSKI-VAN HAMME

# THORGAL

## Le Mal bleu



COULEURS: GRAZA

LE LOMBARD

BRUXELLES



MON PÈRE S'APPELLE THORGAL. THORGAL AEGIRSSON.

SES PARENTS VENAIENT DES ÉTOILES ET IL A ÉTÉ RECUEILLI TOUT BÉBÉ, EN PLEINE MER PAR UNE NUIT DE TEMPÊTE, PAR LES VIKINGS DU NORD.

CE SONT EUX QUI LUI ONT DONNÉ SON NOM: ENVOYÉ DE THOR, DIEU DE LA FOUDRE, ET FILS D'ÆGIR, LE GÉANT MAÎTRE DES MERS.



THORGAL EST RESTÉ CHEZ LES VIKINGS JUSQU'À SON MARIAGE AVEC LA PRINCESSE AARICIA.

C'EST L'HOMME LE PLUS FORT ET LE PLUS COURAGEUX QUE JE CONNAISSE. LE PLUS LOYAL, AUSSI. ET LE MEILLEUR TIREUR À L'ARC QUI PUISSE EXISTER.

J'AURAIS TANT AIMÉ LUI RESSEMBLER PLUS TARD.



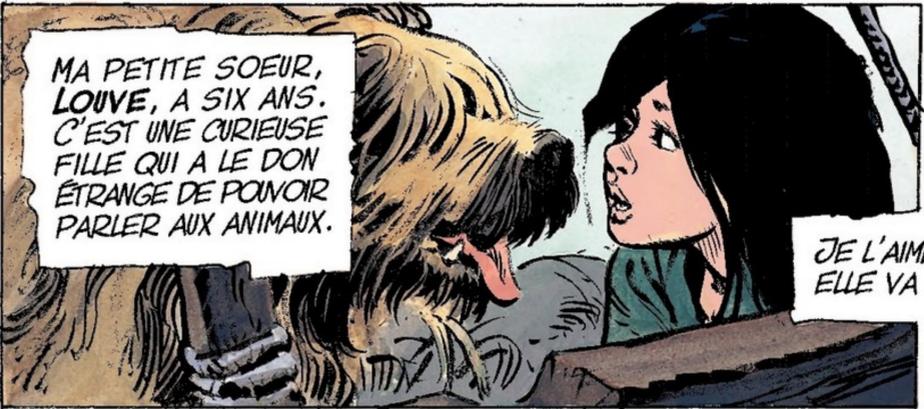
AARICIA, MA MÈRE, EST LA FILLE D'UN ANCIEN ROI DES VIKINGS DU NORD. THORGAL ET ELLE SE SONT AIMÉS DÈS L'ENFANCE. APRÈS LEUR MARIAGE, ILS ONT QUITTÉ LE NORTHLAND POUR ALLER VIVRE SUR UNE PETITE ÎLE DÉSERTÉ DE LA MER GRISE.

C'EST LÀ QUE LOUVE ET MOI AVONS GRANDI.



AARICIA EST TRÈS BELLE, TRÈS DOUCE ET ÉGALEMENT TRÈS COURAGEUSE. ELLE A AFFRONTÉ DE NOMBREUX DANGERS, AVEC OU SANS THORGAL, ET A TOUJOURS TENU BON. TIENDRA-T-ELLE ENCORE CETTE FOIS-CI ?

JE L'ESPÈRE DE TOUT MON COEUR.



MA PETITE SOEUR, LOUVE, A SIX ANS. C'EST UNE CURIEUSE FILLE QUI A LE DON ÉTRANGE DE POUVOIR PARLER AUX ANIMAUX.

JE L'AIME BEAUCOUP ET ELLE VA ME MANQUER.



MOI, JE M'APPELLE JOLAN. J'AI DOUZE ANS ET JE VAIS MOURIR.



NOUS AVONS QUITTÉ NOTRE ÎLE POUR NE PLUS Y REVENIR, CAR TROP DE GENS CONNAISSENT À PRÉSENT SON EXISTENCE. DES GENS PAS TOUJOURS BIEN INTENTIONNÉS À NOTRE ÉGARD, COMME NOTAMMENT CETTE TRAITRESSE DE KRISS DE VALNOR

NOUS AVONS EMMENÉ MES NOUVEAUX AMIS: DAREK LE SVÉAR ET SA SOEUR LEILA. LEURS PARENTS ÉTAIENT MORTS ET ILS ÉTAIENT VENUS VIVRE AVEC NOUS.



J'AIME BEAUCOUP LEILA.

EN FAIT, JE CROIS QUE JE SUIS AMOUREUX D'ELLE. MAIS JE NE LE LUI AI JAMAIS DIT. JE N'AI PAS OSÉ.



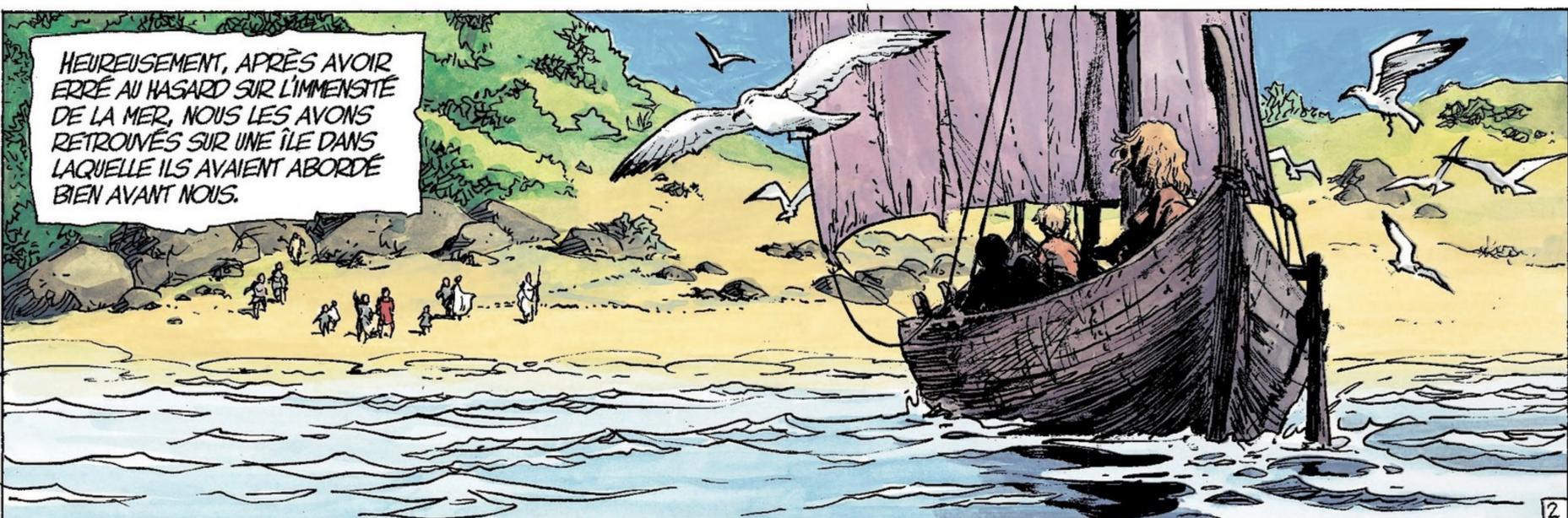
AU COURS D'UNE TEMPÊTE, LOIVE EST TOMBÉE À L'EAU.

THORGAL A PLONGÉ POUR LA SAUVER.

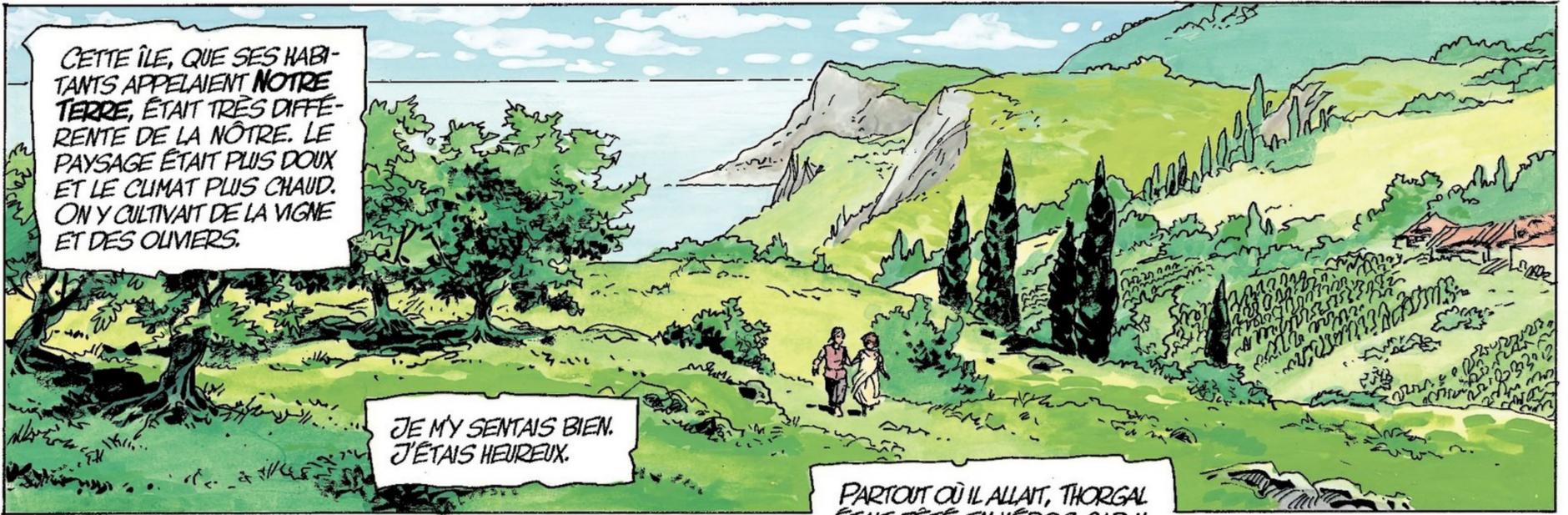


ILS ONT RÉUSSI À GRIMPER DANS LA DEUXIÈME BARQUE TANDIS QUE NOUS ÉTIONS ENTRAÎNÉS PAR LA FUREUR DES VAGUES.

NOUS LES AVONS PERDUS DE VUE ET SOMMES RESTÉS SÉPARÉS PENDANT PLUSIEURS JOURS.



HEUREUSEMENT, APRÈS AVOIR ERRÉ AU HASARD SUR L'IMMENSE DE LA MER, NOUS LES AVONS RETROUVÉS SUR UNE ÎLE DANS LAQUELLE ILS AVAIENT ABORDÉ BIEN AVANT NOUS.

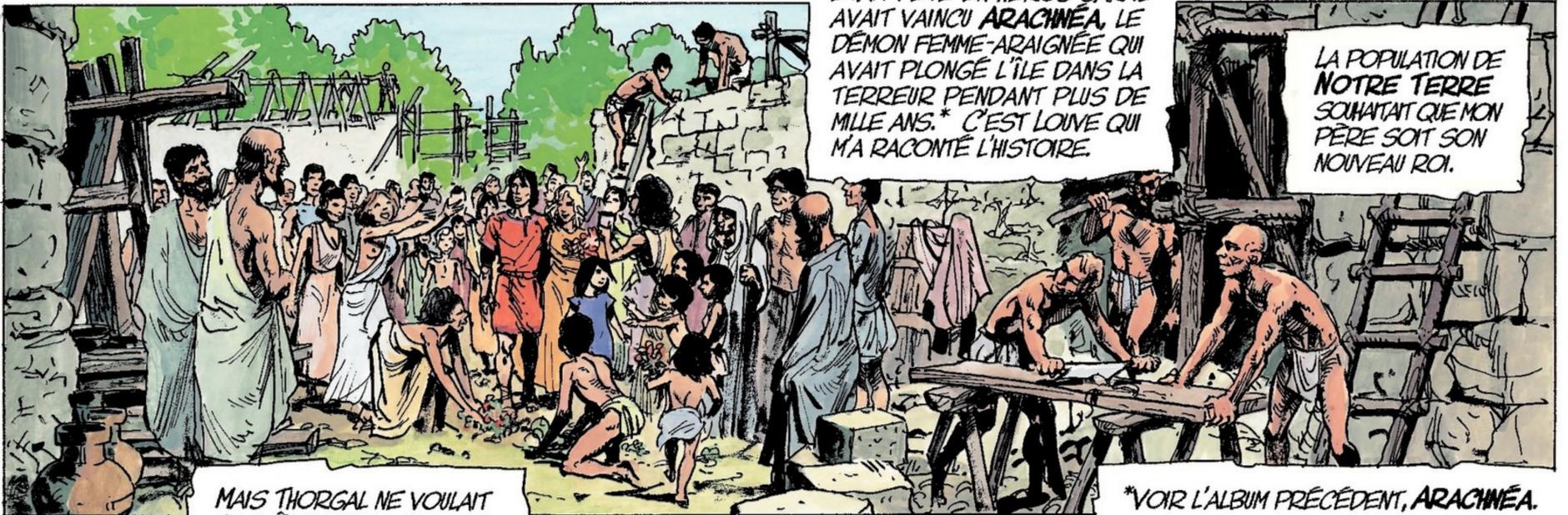


CETTE ÎLE, QUE SES HABITANTS APPELAIENT **NOTRE TERRE**, ÉTAIT TRÈS DIFFÉRENTE DE LA NÔTRE. LE PAYSAGE ÉTAIT PLUS DOUX ET LE CLIMAT PLUS CHAUD. ON Y CULTIVAIT DE LA VIGNE ET DES OLIVIERS.

JE MY SENTAIS BIEN. J'ÉTAIS HEUREUX.

PARTOUT OÙ IL ALLAIT, THORGAL ÉTAIT FÊTÉ EN HÉROS CAR IL AVAIT VAINCU **ARACHNÉA**, LE DÉMON FEMME-ARAIGNÉE QUI AVAIT PLONGÉ L'ÎLE DANS LA TERREUR PENDANT PLUS DE MILLE ANS.\* C'EST LOIVE QUI M'A RACONTÉ L'HISTOIRE.

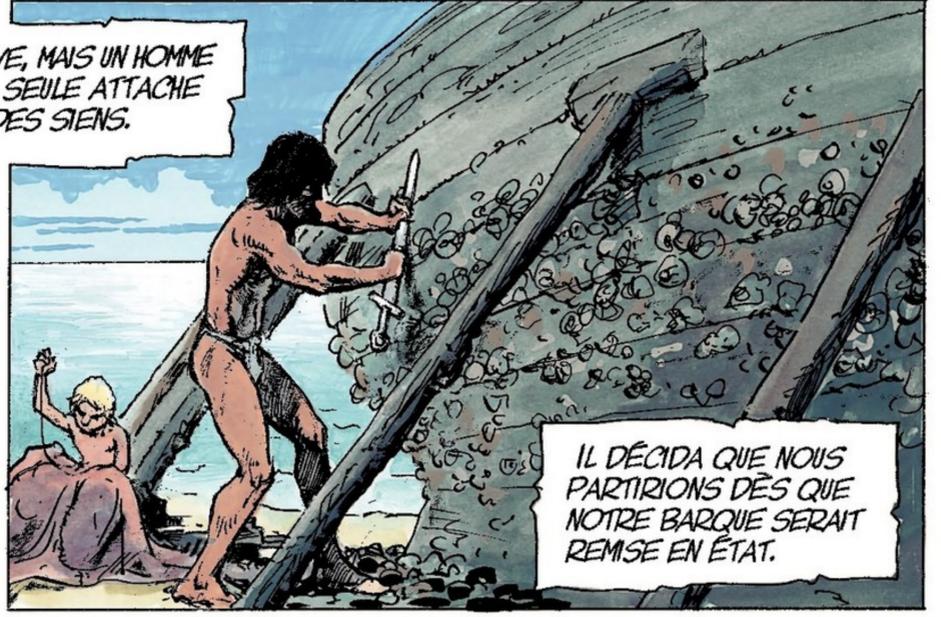
LA POPULATION DE **NOTRE TERRE** SOUHAITAIT QUE MON PÈRE SOIT SON NOUVEAU ROI.



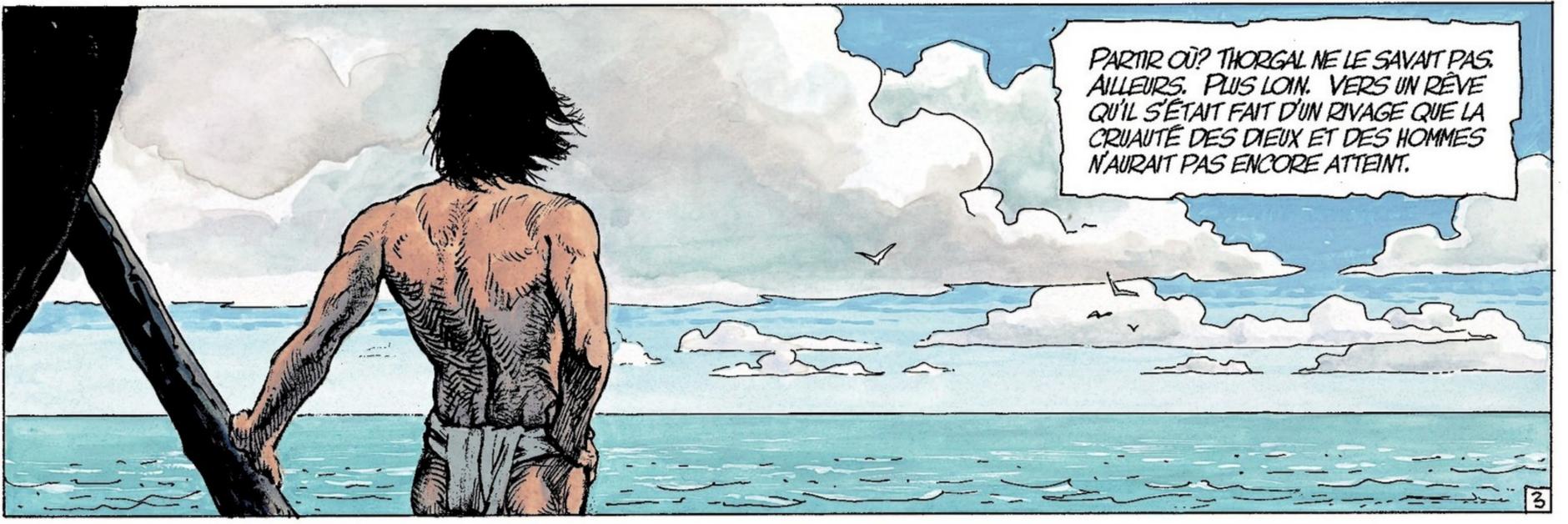
MAIS THORGAL NE VOULAIT PAS ÊTRE ROI, EN AUCUN TEMPS NI AUCUN LIEU. UN ROI EST TOUJOURS L'ESCLAVE DE SES SUJETS, DISAIT-IL, ET IL NE VOULAIT ÊTRE NI L'UN NI L'AUTRE.

NI ROI NI ESCLAVE, MAIS UN HOMME LIBRE DONT LA SEULE ATTACHE ÉTAIT L'AMOUR DES SIENS.

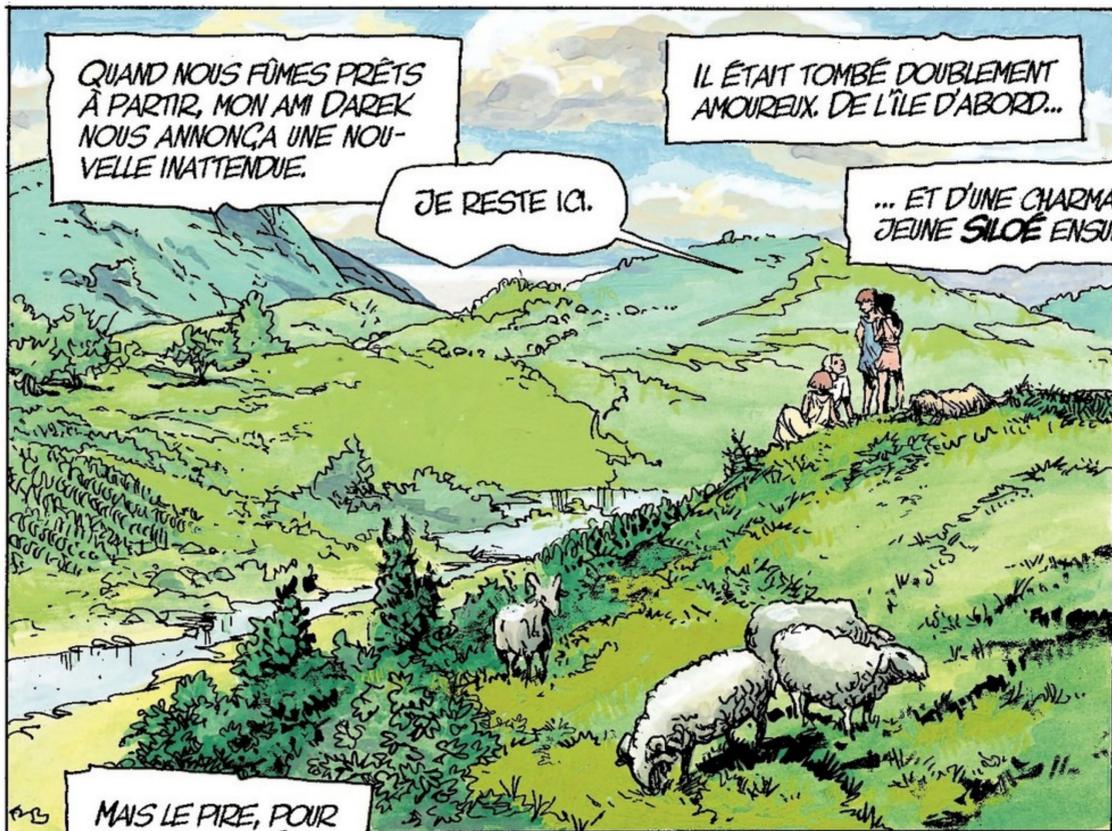
\*VOIR L'ALBUM PRÉCÉDENT, **ARACHNÉA**.



IL DÉCIDA QUE NOUS PARTIRIONS DÈS QUE NOTRE BARQUE SERAIT REMISE EN ÉTAT.



PARTIR OÙ? THORGAL NE LE SAVAIT PAS AILLEURS. PLUS LOIN. VERS UN RÊVE QU'IL S'ÉTAIT FAIT D'UN RIVAGE QUE LA CRUAUTÉ DES DIEUX ET DES HOMMES N'AURAIT PAS ENCORE ATTEINT.



QUAND NOUS FÛMES PRÊTS À PARTIR, MON AMI DAREK NOUS ANNONÇA UNE NOUVELLE INATTENDUE.

JE RESTE ICI.

IL ÉTAIT TOMBÉ DOUBLEMENT AMOUREUX. DE L'ÎLE D'ABORD...

... ET D'UNE CHARMANTE JEUNE SILOÉ ENSUITE.



JE CROYAIS QUE TU VOULAIS DÉCOUVRIR LE MONDE, DAREK. VIVRE DE GRANDES ET BELLES AVENTURES.

LA PLUS BELLE DES AVENTURES EST DE SAVOIR SAISIR LE BONHEUR QUAND ON LE TROUVE, JOLAN. ET JE L'AI TROUVÉ SUR NOTRE TERRE AVEC SILOÉ.



JE NE VEUX PAS QUITTER MON FRÈRE, JOLAN.

UNE GROSSE BOULE DE CHAGRIN M'OBSTRUA SOUDAIN LA GORGE, M'EMPÊCHANT DE PARLER. DE TOUTE FAÇON, JE N'AURAIS PAS SU QUOI LUI RÉPONDRE.

MAIS LE PÈRE, POUR MOI, FIT LA DÉCISION DE LEILA.

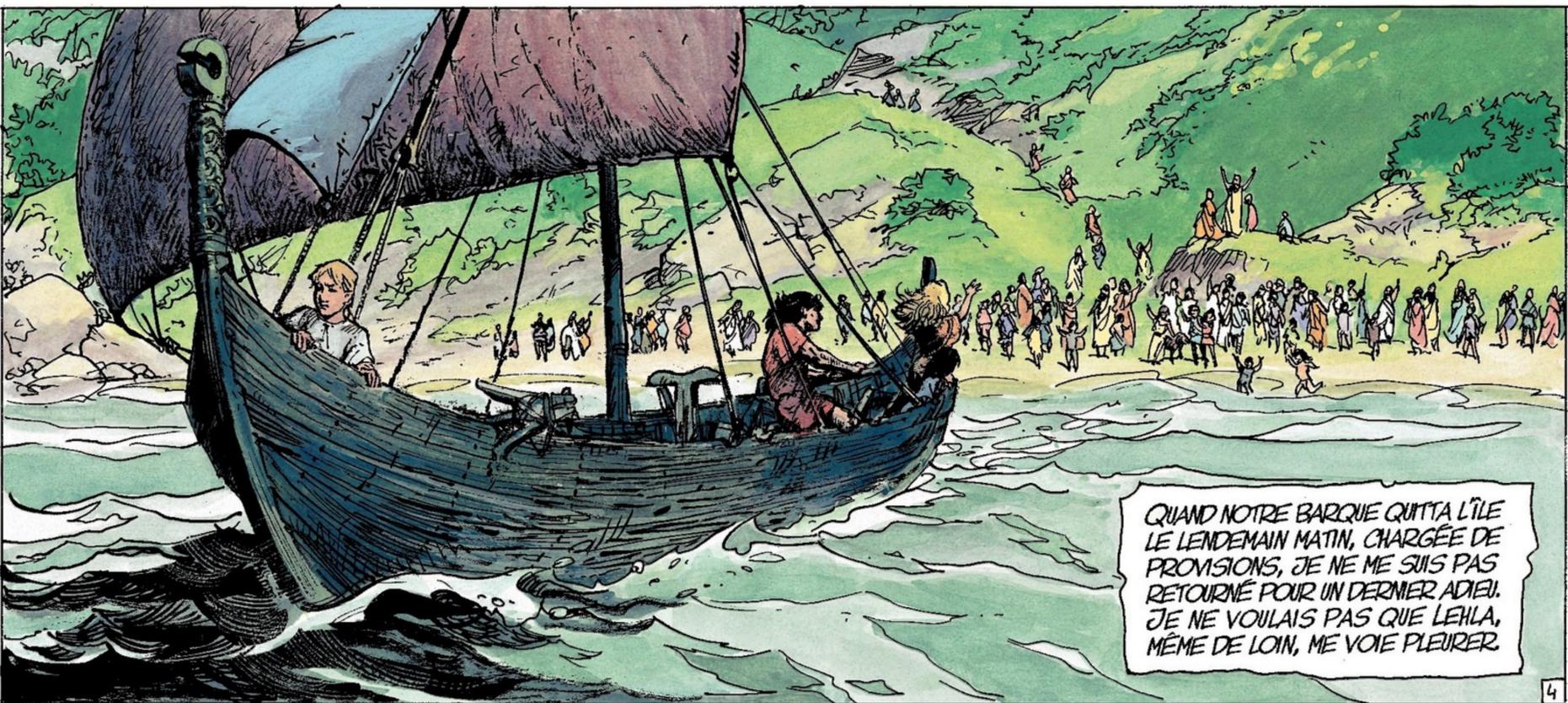


JE SAIS QUE TU DOIS PARTIR AVEC THORGAL ET AARICIA, MAIS LAISSE MUFF ICI AVEC NOUS. IL EST DEVENU TROP VIEUX POUR VOYAGER ET IL S'EST MAL REMIS DE SES BLESSURES.

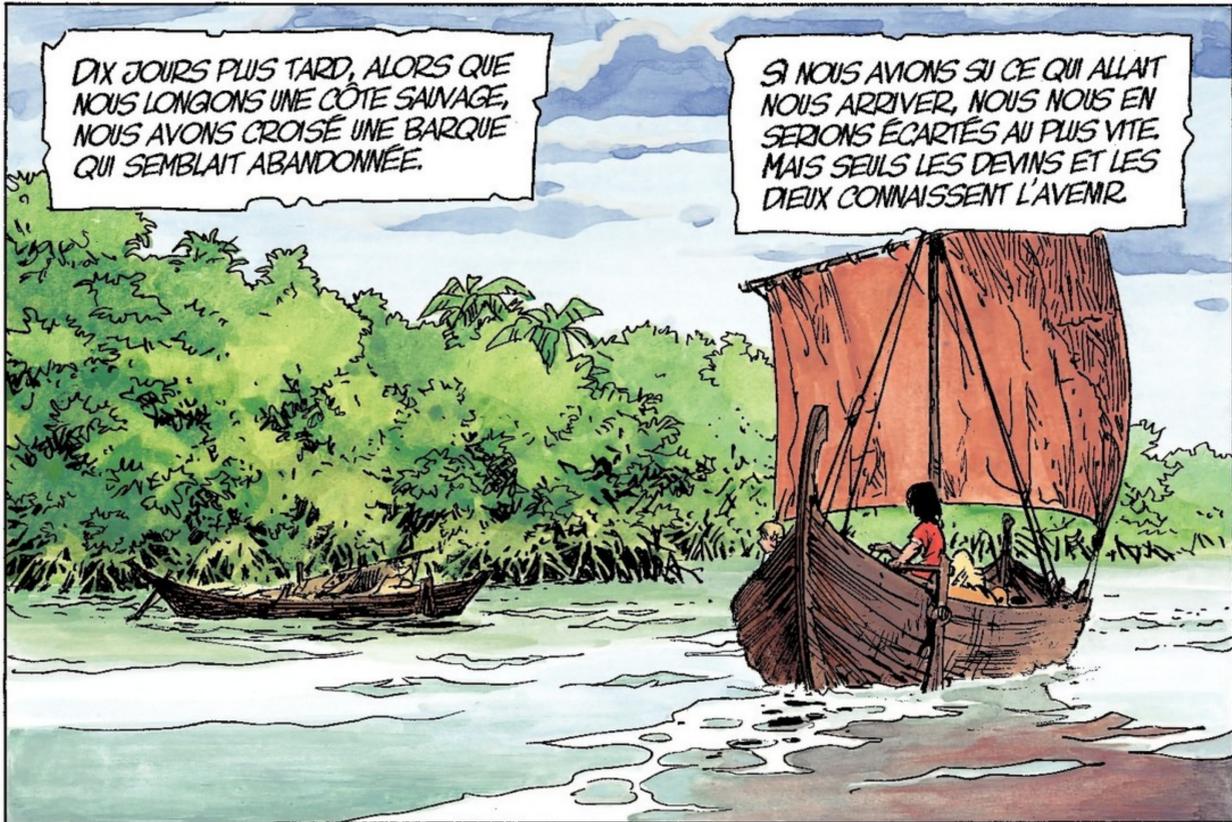
ET PUIS, COMME ÇA TU AURAS UNE RAISON SUPPLÉMENTAIRE DE REVENIR ICI UN JOUR.



J'Y VOYAIS SURTOUT UNE RAISON SUPPLÉMENTAIRE D'AVOIR LE COEUR DÉCHIRÉ. JE PERDAIS D'UN SEUL COUP UN AM, UN AMOUR ET MON PLUS VIEUX COMPAGNON.



QUAND NOTRE BARQUE QUITTA L'ÎLE LE LENDEMAIN MATIN, CHARGÉE DE PROVISIONS, JE NE ME SUIS PAS RETOURNÉ POUR UN DERNIER ADIEU. JE NE VOULAIS PAS QUE LEILA, MÊME DE LOIN, ME VOIE PLEURER.



DIX JOURS PLUS TARD, ALORS QUE NOUS LONGIONS UNE CÔTE SAUVAGE, NOUS AVONS CROISÉ UNE BARQUE QUI SEMBLAIT ABANDONNÉE.

SI NOUS AVONS SU CE QUI ALLAIT NOUS ARRIVER, NOUS NOUS EN SERIONS ÉCARTÉS AU PLUS VITE, MAIS SEULS LES DEVINS ET LES DIEUX CONNAISSENT L'AVENIR.



PRENDS LA BARRE ET ABORDE-LA, JOLAN. JE VAIS Y JETER UN COUP D'OEIL.

LASSE, J'Y VAIS. IL N'Y A PERSONNE DANS CETTE BARQUE, JE NE RISQUE RIEN.



J'AURAIS MIEUX FAIT DE ME CASSER LES DEUX JAMBES PLUTÔT QUE DE SAUTER DANS CETTE MAUDITE BARQUE.



IL Y A QUELQUE CHOSE ?

IL Y A QUELQU'UN ALLONGÉ DANS LE FOND DE LA BARQUE. ON DIRAIT QU'IL EST MORT.

SOIS PRUDENT.



AIE !!

JOLAN, QUE SE PASSE-T-IL ?



J'AI ÉTÉ MORDU PAR UN RAT. ÉCARTONS-NOUS VITE AVANT QUE CES SALES BÊTES NE NOUS SAUTENT DESSUS.

ET L'HOMME ?

IL EST MORT.



MAIS NOS ENNUIS NE FAISAIENT QUE COMMENCER...



**DES PIRATES !!!**



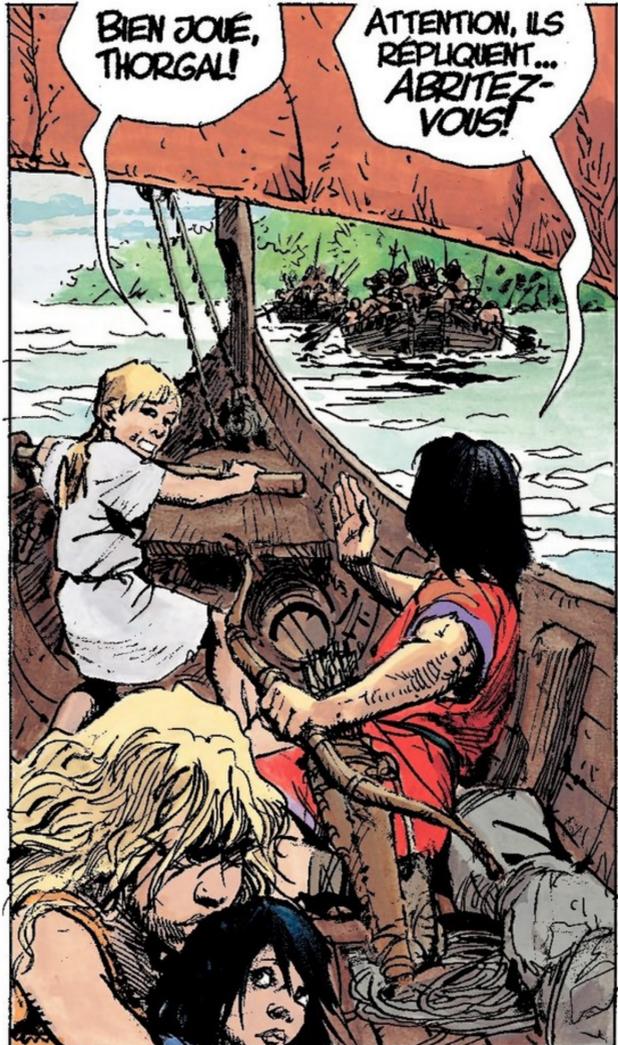
**JOLAN, PRENDS LA BARRE ET RAPPROCHE-TOI DE LA CÔTE! AARICIA ET LOUVE, COUCHEZ-VOUS!**



UN DES PIRATES, SANS DOUTE LEUR CHEF, POIN- TA SUR NOUS UNE ARME ÉTRANGE.

THORGAL, ATTENTION, IL Y EN A UN QUI VA TIRER! ...

MAIS THORGAL, COMME TOUJOURS, FUT PLUS RAPIDE.



BIEN JOUÉ, THORGAL!

ATTENTION, ILS RÉPLIQUENT... ABRITEZ-VOUS!

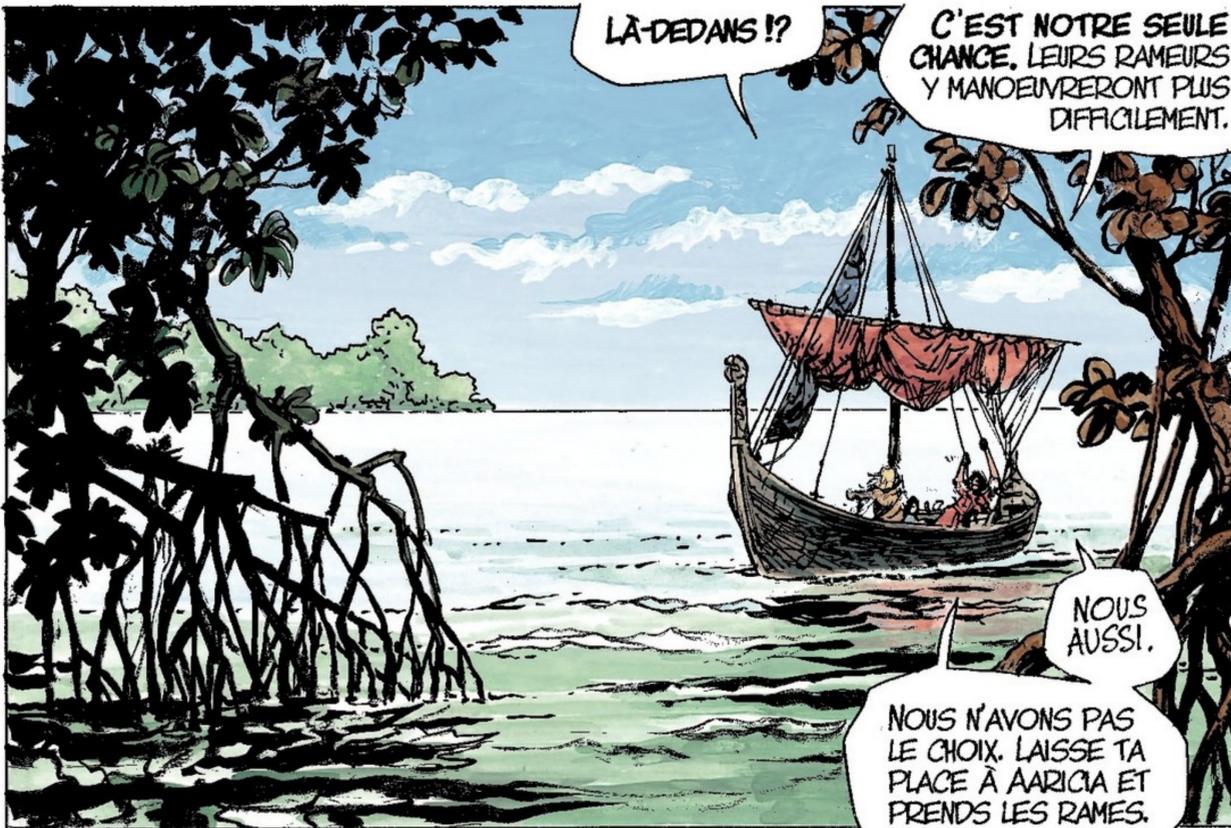


HA! HA! ... ILS TIRENT COMME DES COCHONS.

PEUT-ÊTRE, MAIS LE VENT A FAIBLI ET AVEC LEURS RA- MEURS, ILS SONT PLUS RAPIDES QUE NOUS. NOUS DEVONS TROU- VER UNE SOLUTION POUR LEUR ÉCHAPPER.



LÀ!... UNE EMBOUCHURE!...



LÀ-DEDANS !?

C'EST NOTRE SEULE CHANCE. LEURS RAMEURS Y MANOEUVRERONT PLUS DIFFICILEMENT.

NOUS AUSSI.

NOUS N'AVONS PAS LE CHOIX. LAISSE TA PLACE À AARICIA ET PRENDS LES RAMES.



3422 344 43  
7423 320432  
↳ 7423 !!

POURQUOI NOUS POURSUIVENT-ILS? ILS DOIVENT BIEN SE DOUTER QUE NOUS NE TRANSPORTONS AUCUNE RICHESSE.

SANS DOUTE EST-CE NOUS QUI AVONS DE LA VALEUR À LEURS YEUX. JE NE TIENS PAS À NOUS RETROUVER VENDUS COMME ESCLAVES SUR LE MARCHÉ LOCAL



À GAUCHE, IL Y A UN PASSAGE.

MAIS...

FAITES CE QUE JE VOUS DIS: À GAUCHE!

THORGAL! ... QU'EST-CE QUE TU FAIS!?



C'EST LE SEUL MOYEN DE NOUS CACHER. NOUS NOUS OCCUPERONS DE REFAIRE CE MÂT PLUS TÂRD, QUAND NOUS SERONS TIRÉS D'AFFAIRE.



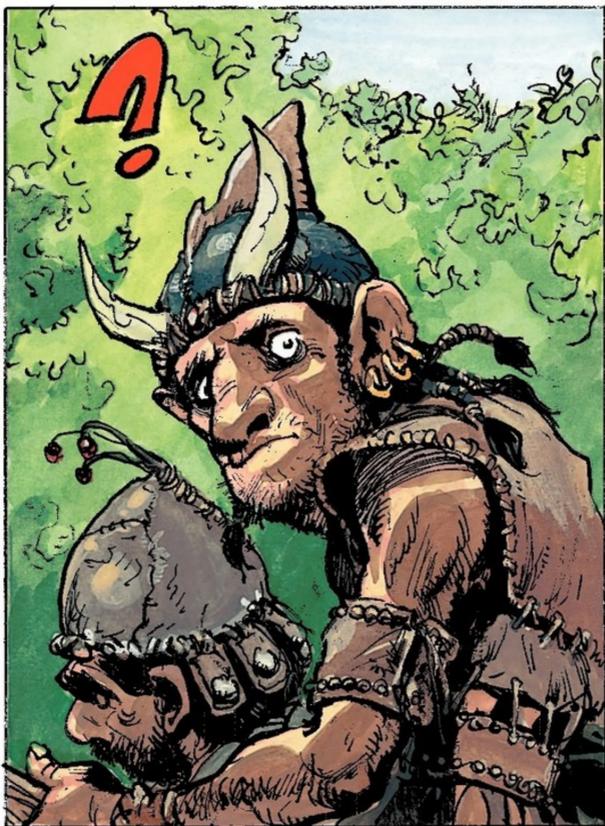
ÇA VA, ILS NE NOUS ONT PAS VUS.





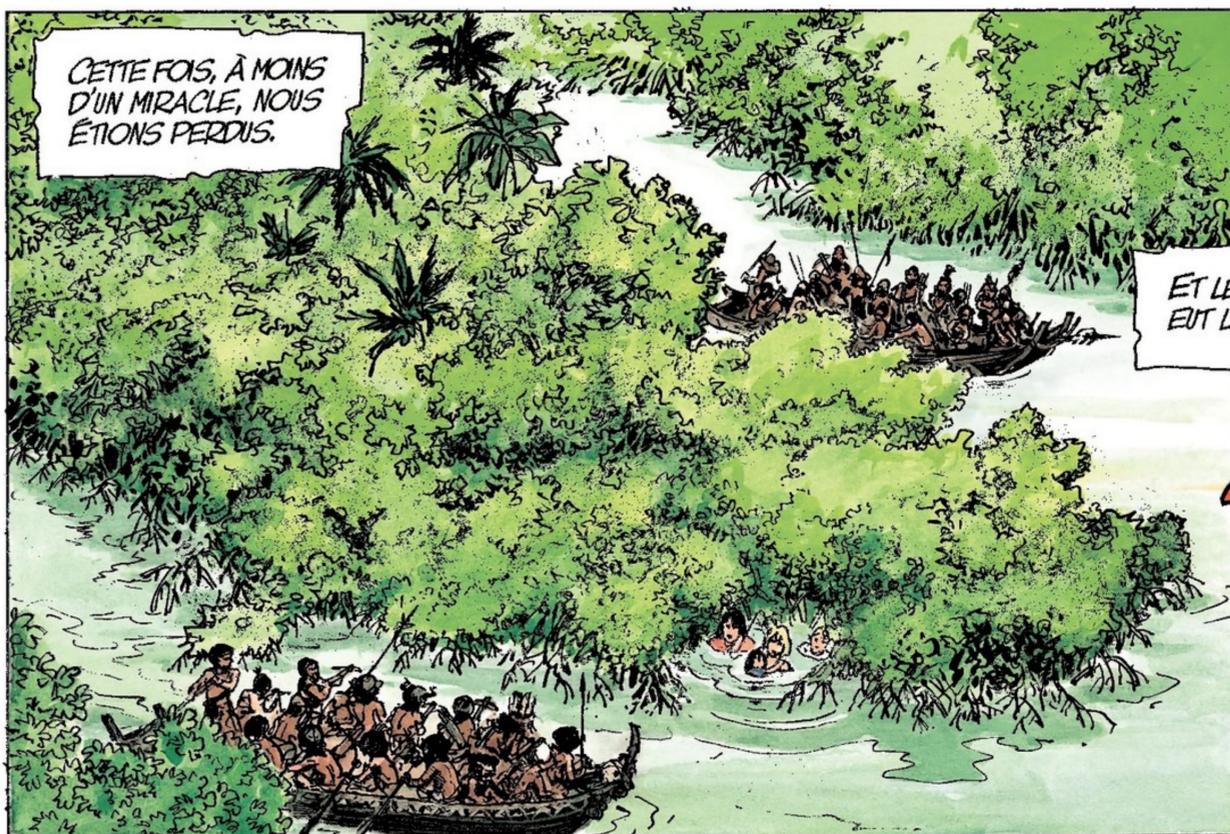
TU AS VU!? CE SONT DES NAINS! DES PIRATES NAINS!!

CHHT... TAIS-TOI!



ILS NOUS ONT REPÉRÉS! PAR ICI, VITE!

+ Z7H5Z7H 3922 2!

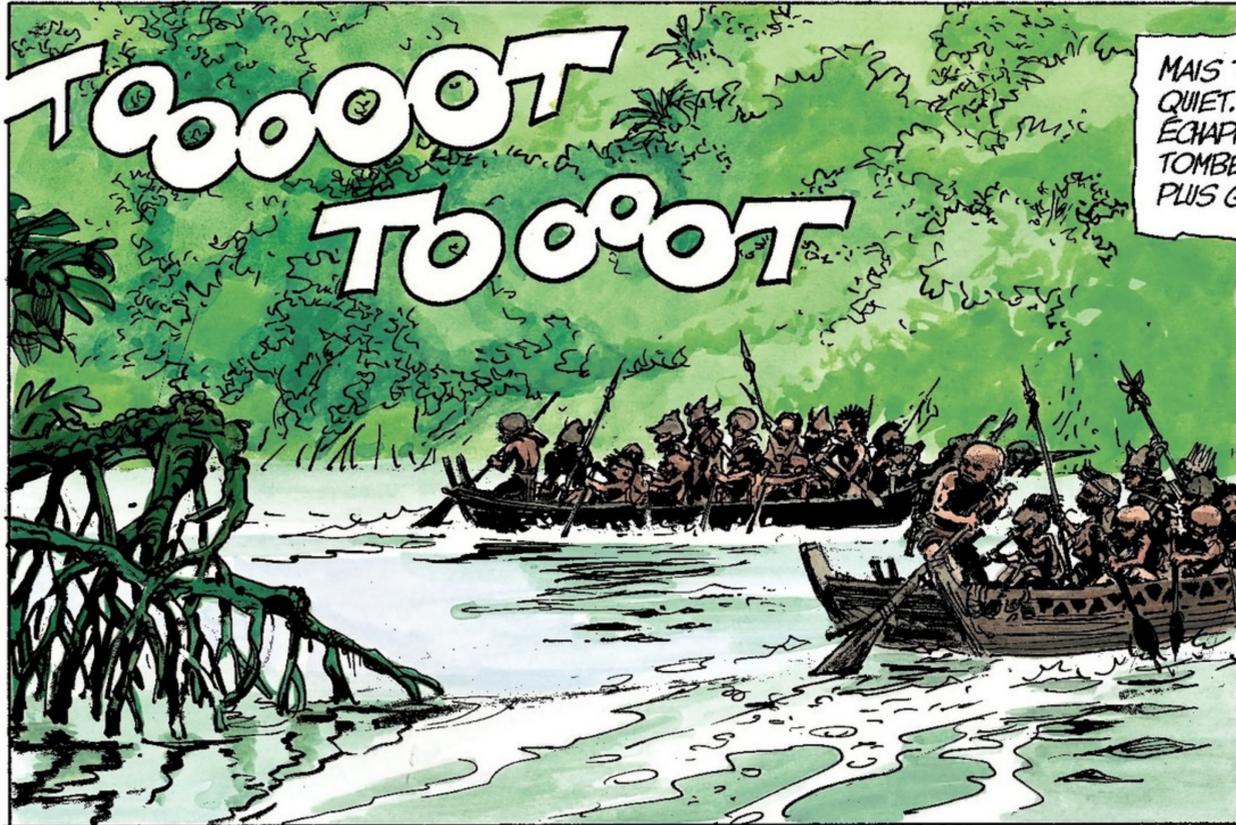


CETTE FOIS, À MOINS D'UN MIRACLE, NOUS ÉTIIONS PERDUS.



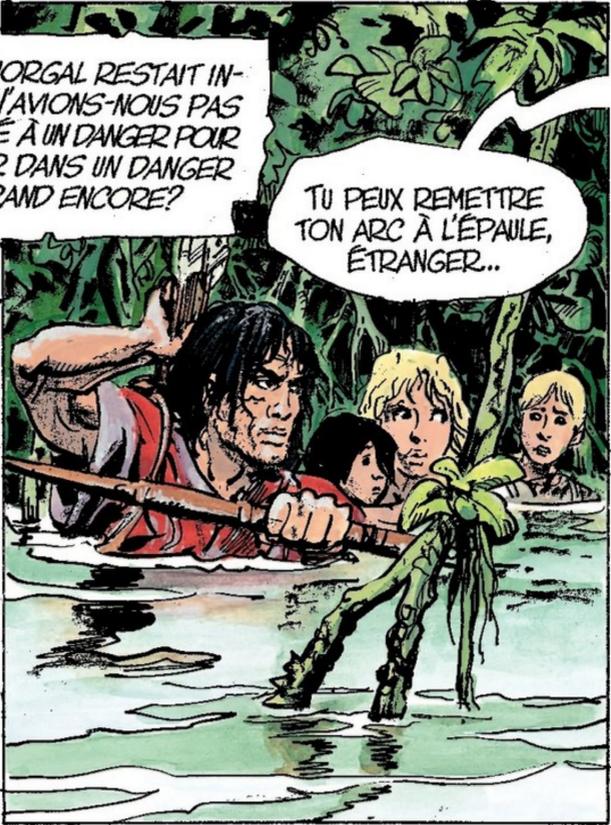
TOOOOT

ET LE MIRACLE EUT LIEU...



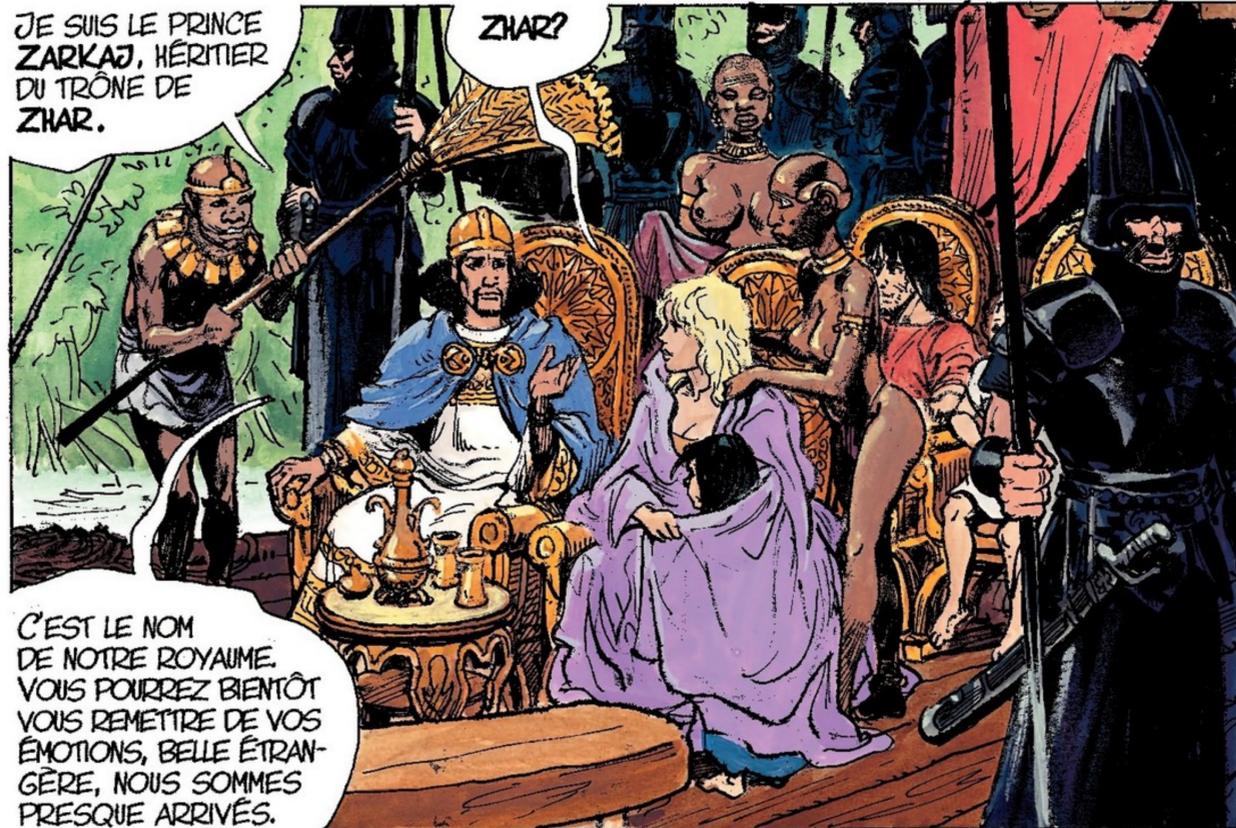
MAIS THORGAL RESTAIT IN-QUIET. N'AVIONS-NOUS PAS ÉCHAPPÉ À UN DANGER POUR TOMBER DANS UN DANGER PLUS GRAND ENCORE?

TU PEUX REMETTRE TON ARC À L'ÉPAULE, ÉTRANGER...



... NOUS NE VOUS VOULONS AUCUN MAL FAITES-MOI LA GRÂCE DE MONTER À MON BORD, MES HOMMES S'OC-CUPERONT DE RÉCUPÉRER VOTRE BARQUE.

???



JE SUIS LE PRINCE ZARKAJ, HÉRITIER DU TRÔNE DE ZHAR.

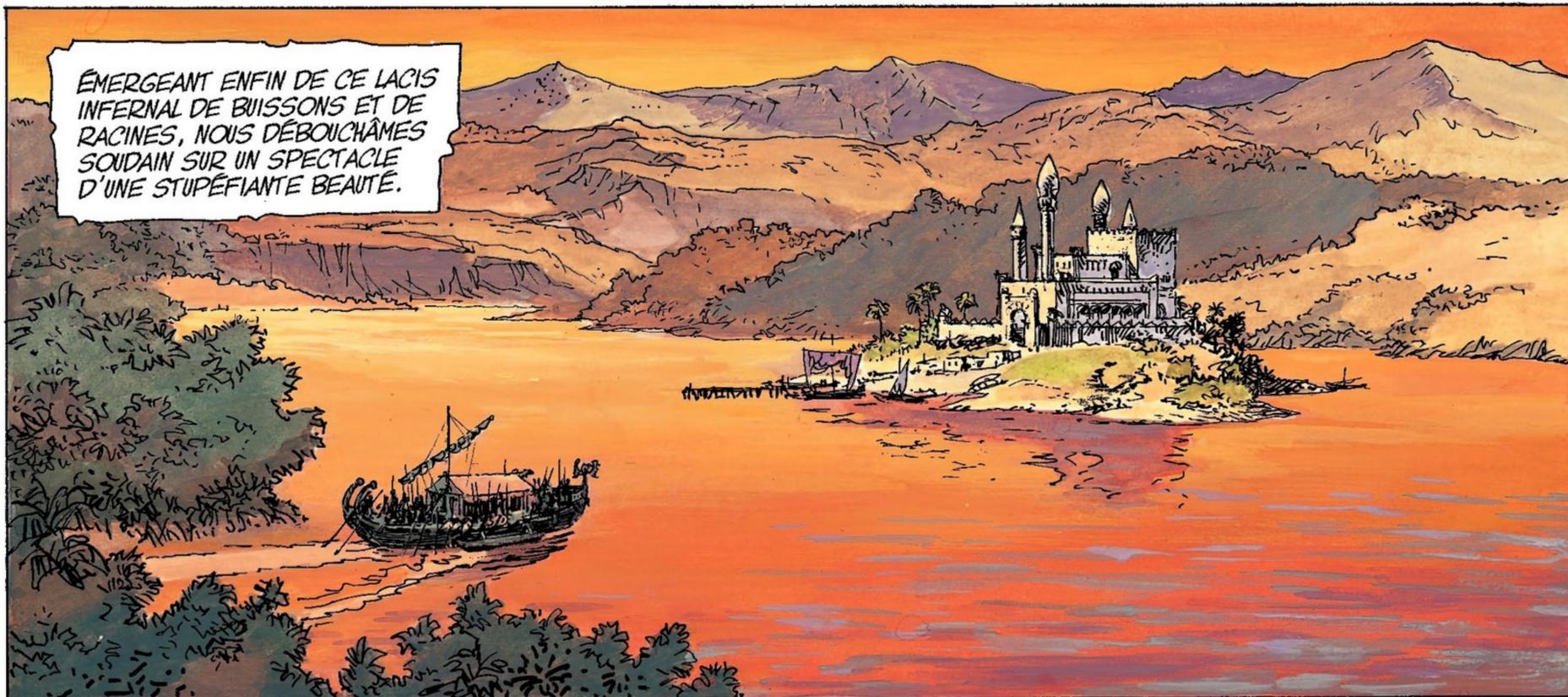
ZHAR?

C'EST LE NOM DE NOTRE ROYAUME. VOUS POURREZ BIENTÔT VOUS REMETTRE DE VOS ÉMOTIONS, BELLE ÉTRAN-GÈRE, NOUS SOMMES PRESQUE ARRIVÉS.



OH !

ÉMERGEANT ENFIN DE CE LACIS INFERNAL DE BUISSONS ET DE RACINES, NOUS DÉBOUCHÂMES SOUDAIN SUR UN SPECTACLE D'UNE STUPEFIANTE BEAUTÉ.



C'EST MAGNIFIQUE!

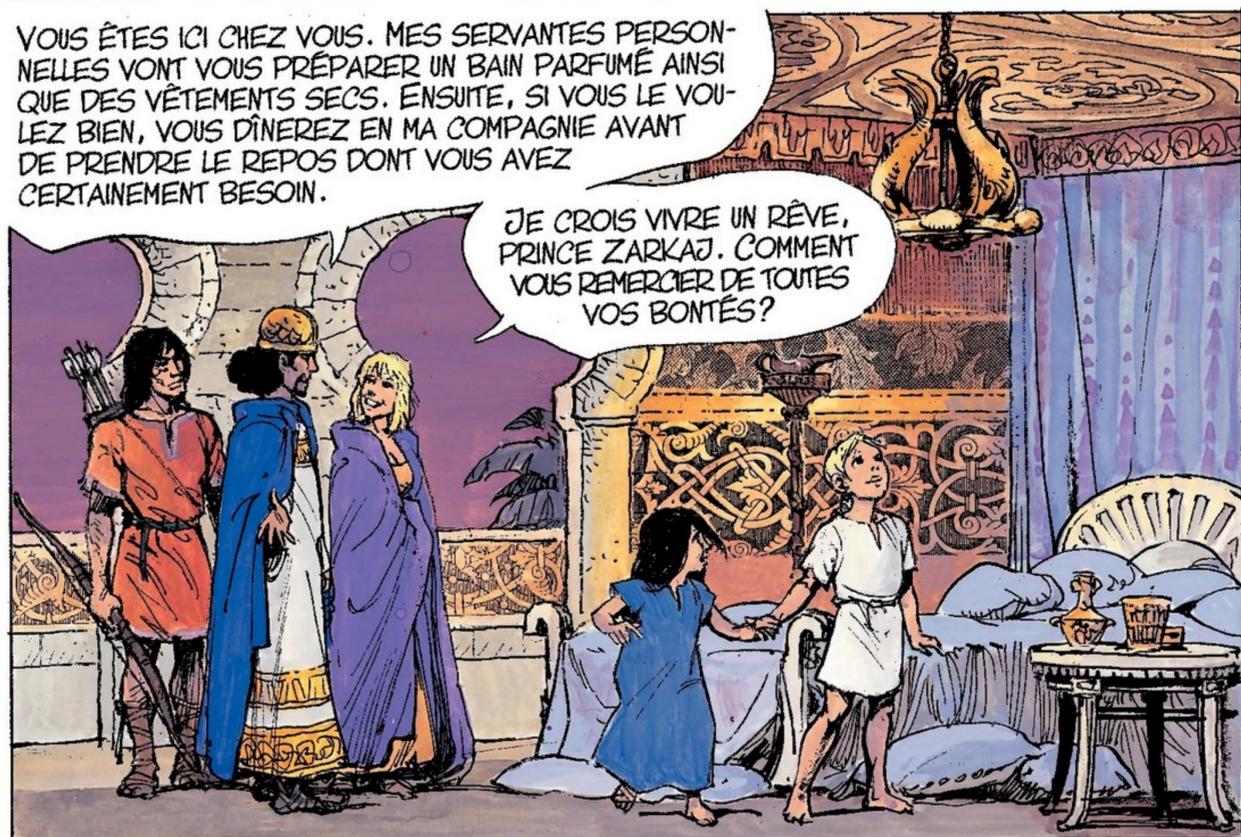


OH, CE N'EST QU'UN DE NOS PETITS PALAIS D'AUTOMNE. J'Y VIENS DE TEMPS EN TEMPS CHASSER LE SANGLIER DES MARAIS QUAND LE ROI, MON PÈRE, RESTE DANS NOTRE CAPITALE À S'OCCUPER DES AFFAIRES DU ROYAUME.

VOUS VOUS Y REPOSEREZ AUTANT QUE VOUS LE DÉSIREREZ AVANT DE REPRENDRE VOTRE VOYAGE. MES CHARPENTIERS RÉPARERONT VOTRE MÂT ET REMETTRONT VOTRE BARQUE EN ÉTAT, ET MES CUISINIERS S'OCCUPERONT DE VOS PROVISIONS DE ROUTE.



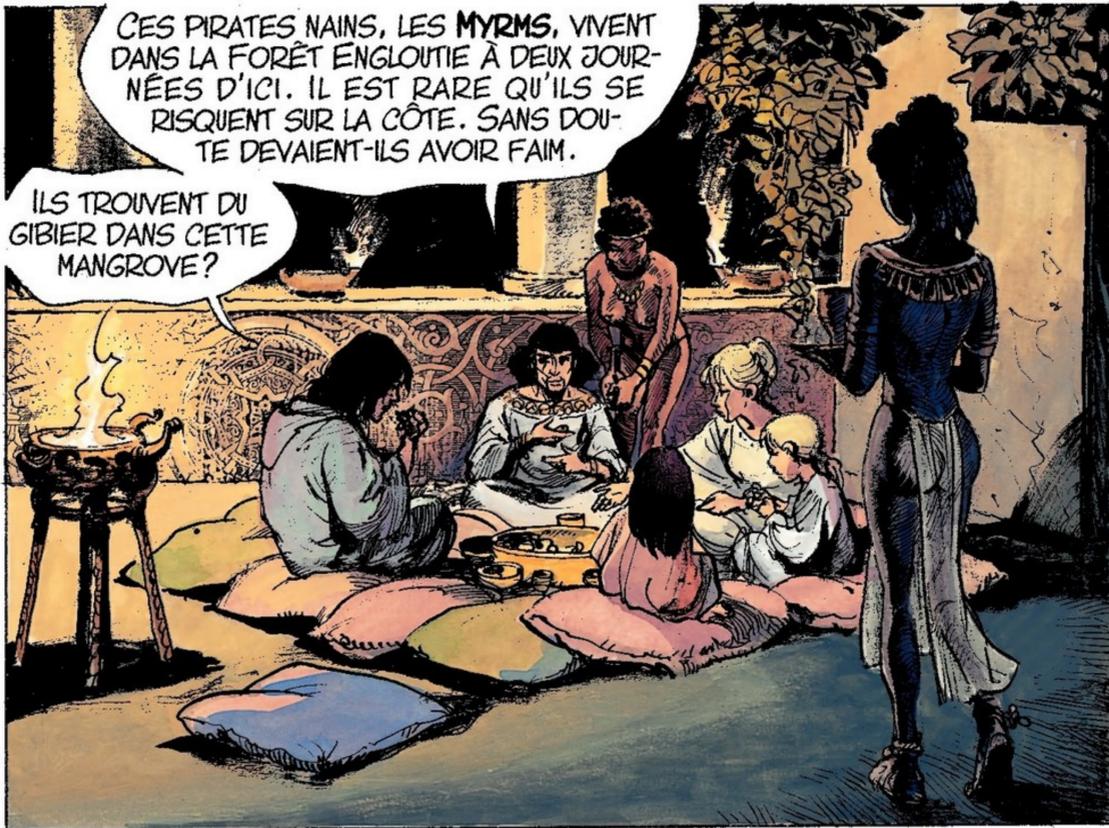
VOUS ÊTES ICI CHEZ VOUS. MES SERVANTES PERSONNELLES VONT VOUS PRÉPARER UN BAIN PARFUMÉ AINSI QUE DES VÊTEMENTS SECS. ENSUITE, SI VOUS LE VOULEZ BIEN, VOUS DÎNEREZ EN MA COMPAGNIE AVANT DE PRENDRE LE REPOS DONT VOUS AVEZ CERTAINEMENT BESOIN.



JE CROIS VIVRE UN RÊVE, PRINCE ZARKAJ. COMMENT VOUS REMERCIER DE TOUTES VOS BONTÉS?

EN ME PARLANT DE VOUS, RAVISSANTE AARICIA. C'EST UNE JOIE TROP RARE POUR MOI D'ACCUEILLIR DES VISITEURS D'AUSI BELLE MINE. NOTRE PAUVRE ROYAUME VIT, HÉLAS, TROP ISOLÉ DU RESTE DU MONDE.





CES PIRATES NAINS, LES MYRMS, VIVENT DANS LA FORÊT ENGLOUTIE À DEUX JOURNÉES D'ICI. IL EST RARE QU'ILS SE RISQUENT SUR LA CÔTE. SANS DOU-TE DEVAIENT-ILS AVOIR FAIM.

ILS TROUVENT DU GIBIER DANS CETTE MANGROVE?



LEUR GIBIER Y SONT LES VOYAGEURS ISOLÉS COMME VOUS. CES MAU-DITS NABOTS LES TUENT POUR LES MANGER.

VOUS... VOUS VOULEZ DIRE QU'ILS SE NOURRISSENT DE CHAIR HUMAINE!? QUELLE HORREUR!



SIMPLE QUESTION DE GOÛT, MA CHÈRE. MAIS OUBLIONS CES GNOMES MALFAISANTS. J'AI VU L'ARC QUE TU PORTAIS, THORGAL. JE PRÉSUME QUE TU SAIS T'EN SERVIR?

OUI, ASSEZ BIEN.



QUE DIRAIS-TU D'UN PETIT CONCOURS DE TIR DEMAIN MATIN? MON PROBLÈME, VOIS-TU, C'EST QUE JE SUIS LE MEILLEUR ARCHER DU ROYAUME ET QUE PLUS PERSONNE NE VEUT SE MESURER À MOI.

JE SUIS À TES ORDRES, PRINCE ZARKAJ. J'ESPÈRE NE PAS TE DÉCEVOIR.



QUEL HOMME CHARMANT, CE PRINCE ZARKAJ. NON SEULEMENT IL NOUS A SAUVÉ LA VIE, MAIS NOUS N'AVONS JAMAIS ÉTÉ ACCUEILLIS AVEC AUTANT DE MUNIFICENCE. CE PALAIS... CETTE CHAMBRE... CE REPAS...

C'EST VRAI. JE ME DEMANDE CE QUE ÇA CACHE.



TU ES DEVENU TROP MÉFIANT, MON AIMÉ. TOUS LES HOMMES NE SONT PAS OBLIGATOIREMENT DES FORBANS.

LES PRINCES, LES CHEFS ET LES ROIS SONT RAREMENT DES MODÈLES DE GÉNÉROSITÉ, AARICIA. CES RICHESSES QUI T'ENTOURENT SONT PROBABLEMENT LE FRUIT DE LA SUEUR ET DE LA SOUFFRANCE DE TOUT UN PEUPLE.

THEU THEU...



QUE SE PASSE-T-IL, JOLAN? TU ES MALADE?

NON... THEU THEU... CE N'EST RIEN. J'AI UN PEU TROP MANGÉ, C'EST TOUT.





TON ARC A UNE FORME CURIEUSE, AMI THORGAL. QUELLE EN EST L'UTILITÉ?

LA DOUBLE COURBURE DONNE PLUS DE PUISSANCE À LA FLÈCHE ET PERMET DONC DE TIRER PLUS VITE ET PLUS LOIN.



ÉVIDEMMENT, IL FAUT AUSSI PLUS DE FORCE POUR BANDER L'ARC.

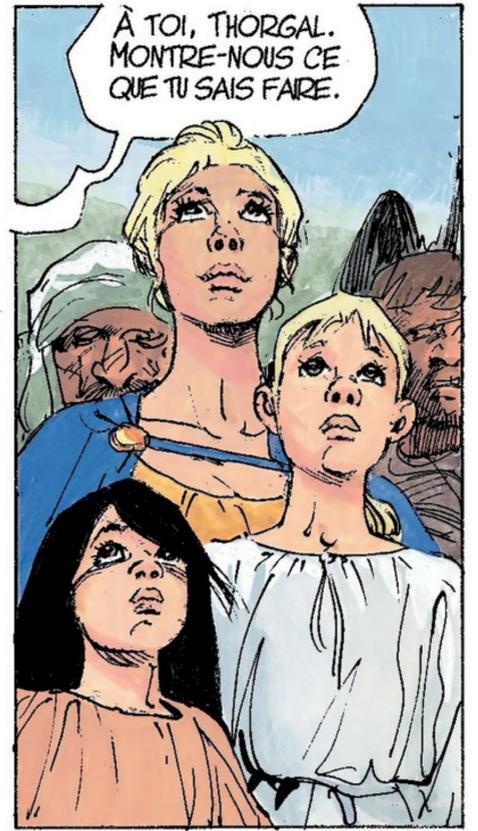
BAH, QU'IMPORTE LA FORCE. CE QUI COMPTE, C'EST LA PRÉCISION DU TIR. TU ES PRÊT? JE COMMENCE...



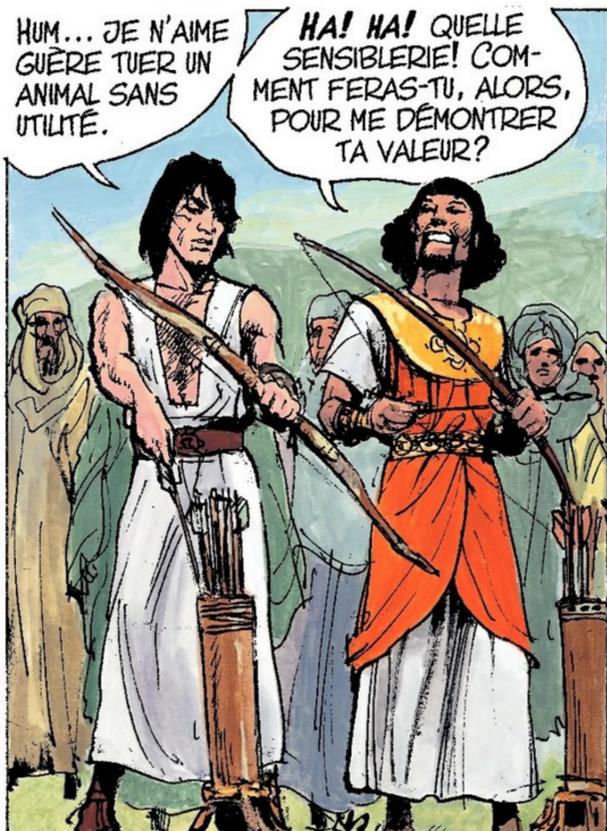
CES TOURTERELLES SONT EXTRÊMEMENT VIVES...



LES ATTEINDRE EN PLEIN VOL N'EST PAS À LA PORTÉE DU PREMIER ARCHER VENU.



À TOI, THORGAL. MONTRE-NOUS CE QUE TU SAIS FAIRE.



HUM... JE N'AIME GUÈRE TUER UN ANIMAL SANS UTILITÉ.

HA! HA! QUELLE SENSIBLERIE! COMMENT FERAS-TU, ALORS, POUR ME DÉMONSTRER TA VALEUR?



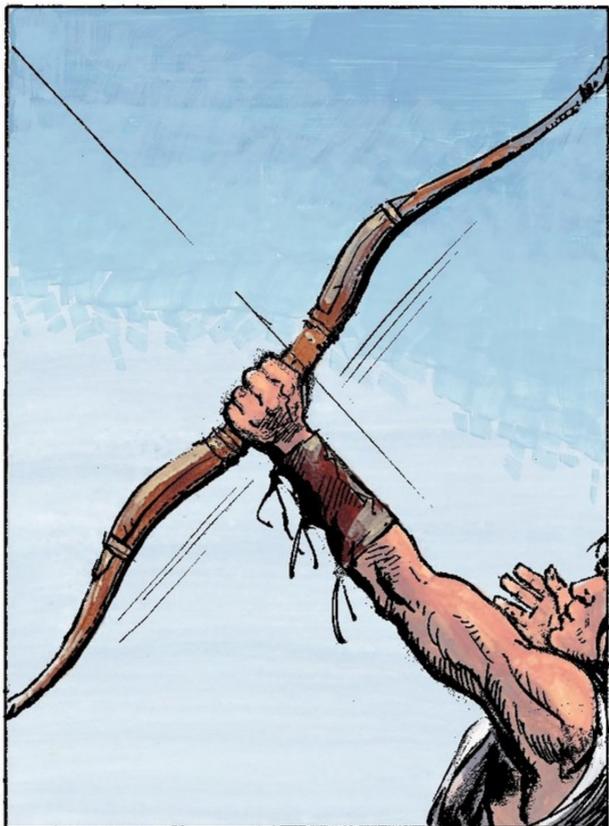
FAIS LÂCHER UNE AUTRE TOURTERELLE ET TIRE-LA.

JE NE COMPRENDS PAS...

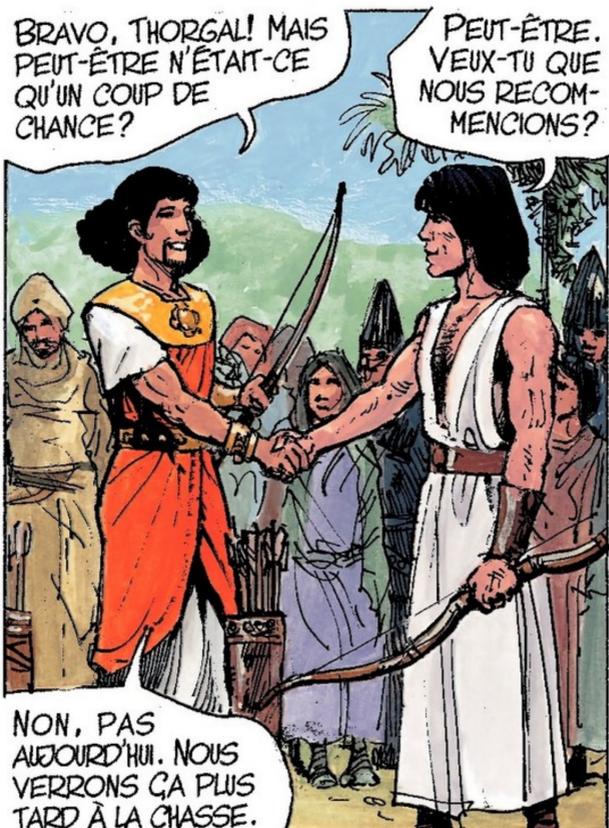
FAIS-LE, TU VERRAS.



SOIT.



JE VOUS L'AVAIS DIT: THORGAL SERA TOUJOURS LE MEILLEUR ARCHER QUI SOIT. MAIS COMMENT ALLAIT RÉAGIR LE PRINCE ZARKAJ?



BRAVO, THORGAL! MAIS PEUT-ÊTRE N'ÉTAIT-CE QU'UN COUP DE CHANCE?

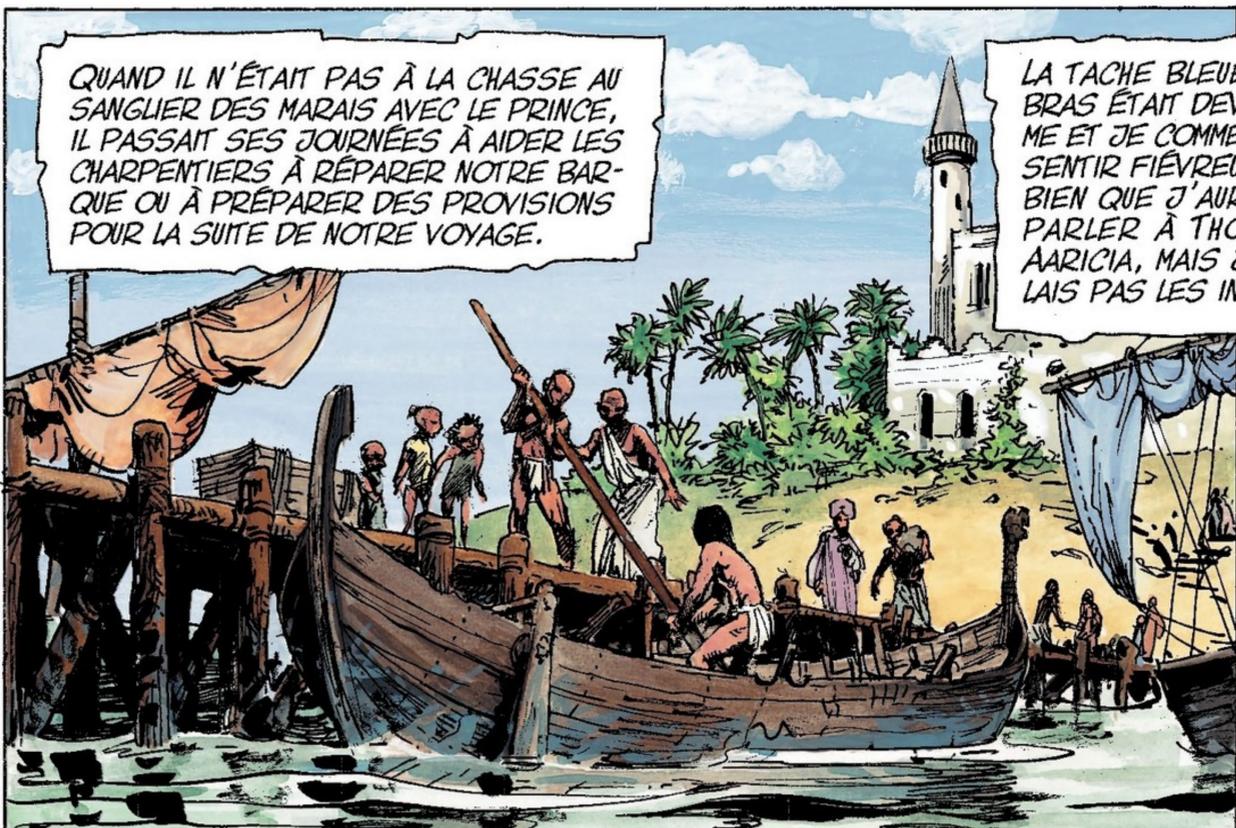
PEUT-ÊTRE. VEUX-TU QUE NOUS RECOMMENCIONS?

NON, PAS AUJOURD'HUI. NOUS VERRONS ÇA PLUS TARD À LA CHASSE.



DURANT LES JOURS SUIVANTS, CE NE FURENT QUE FÊTES, FESTINS, PARTIES DE CHASSE ET PROMENADES EN BARQUE SUR LE LAC. AARICIA ÉTAIT RAVIE, D'AUTANT PLUS QUE LE PRINCE LUI AVAIT OFFERT UN SUPERBE COLLIER DE CORAIL ET D'ARGENT.

THORGAL, LUI, NE DISAIT PAS GRAND-CHOSE. MAIS JE SENTAIS BIEN QU'IL AVAIT HÂTE DE REPARTIR.



QUAND IL N'ÉTAIT PAS À LA CHASSE AU SANGLIER DES MARAIS AVEC LE PRINCE, IL PASSAIT SES JOURNÉES À AIDER LES CHARPENTIERS À RÉPARER NOTRE BARQUE OU À PRÉPARER DES PROVISIONS POUR LA SUITE DE NOTRE VOYAGE.

LA TACHE BLEUE SUR MON BRAS ÉTAIT DEVENUE ÉNORME ET JE COMMENÇAIS À ME SENTIR FIÈVREUX. JE SAIS BIEN QUE J'AURAIS DÙ EN PARLER À THORGAL ET AARICIA, MAIS JE NE VOULAIS PAS LES INQUIÉTER.

C'EST AINSI QUE, SANS LE SAVOIR, J'AI ÉTÉ LA CAUSE DE TOUS NOS MALHEURS.



C'EST BEAU, N'EST-CE PAS? AUCUNE FORTUNE AU MONDE NE POURRAIT CRÉER LE SPECTACLE QUE NOUS OFFRE LA NATURE.

C'EST LA DERNIÈRE FOIS QUE JE LE CONTEMPE DEPUIS LA TERRASSE DE VOTRE PALAIS, PRINCE ZARKAJ. NOUS PARTONS DEMAIN À L'AUBE.



JE SAIS. ET JE M'EN SENS DOULOUREUSEMENT MEURTRI. JE NE VEUX PAS TE VOIR PARTIR, AARICIA.

IL LE FAUDRA BIEN, CE-PENDANT.



IL NE LE FAUDRA QUE SI TU LE DÉCIDES, AARICIA. RESTE ICI AVEC MOI. AVEC TES ENFANTS, SI TU LE SOUHAITES. MES PALAIS, MES TRÉSORS, LA COURONNE QUI DOIT ME REVENIR SERONT À TOI.

C'EST UN RUSTRE. ADROIT ET COURAGEUX, JE L'ADMETS. MAIS IL NE SERA JAMAIS QU'UN VAGABOND SANS FORTUNE. TU MÉRITES MIEUX QUE CELA, AARICIA. TA FILLE NE M'A-T-ELLE PAS DIT QUE TU ÉTAIS NÉE PRINCESSE?

C'EST LA VÉRITÉ.



VOUS NE PARLEZ PAS SÉRIEUSEMENT, J'ESPÈRE? J'AME THORGAL. JE LE SUIVRAI JUSQU'À CE QUE NOUS TROUVIONS L'ENDROIT OÙ VIVRE EN PAIX.

MAIS LE SEUL MÉRITE QUE J'EN AIE EST D'ÊTRE NÉE, JUSTEMENT. COMME TOI, LE SEUL MÉRITE QUE TU AIES À ÊTRE PRINCE EST D'AVOIR POUR PÈRE LE ROI DE CE PAYS. THORGAL, LUI, C'EST PAR SA VAILLANCE ET SA DROITURE QU'IL A CONQUIS LA SEULE NOBLESSE QUI COMPTE À MES YEUX: CELLE DU COEUR.

JE TE VEUX, AARICIA! ET DE GRÉ OU DE FORCE, TU M'APPARTIENDRAS! JE N'AI PAS L'HABITUDE QU'ON ME RÉSISTE.



INSINUERAS-TU QUE JE MANQUE DE COURAGE?

JE N'AI PAS DIT ÇA. JE...



ARRÊTEZ, VOUS ME FAITES MAL...



PAR TOUS LES DÉMONS... **LE MAL BLEU !!!**

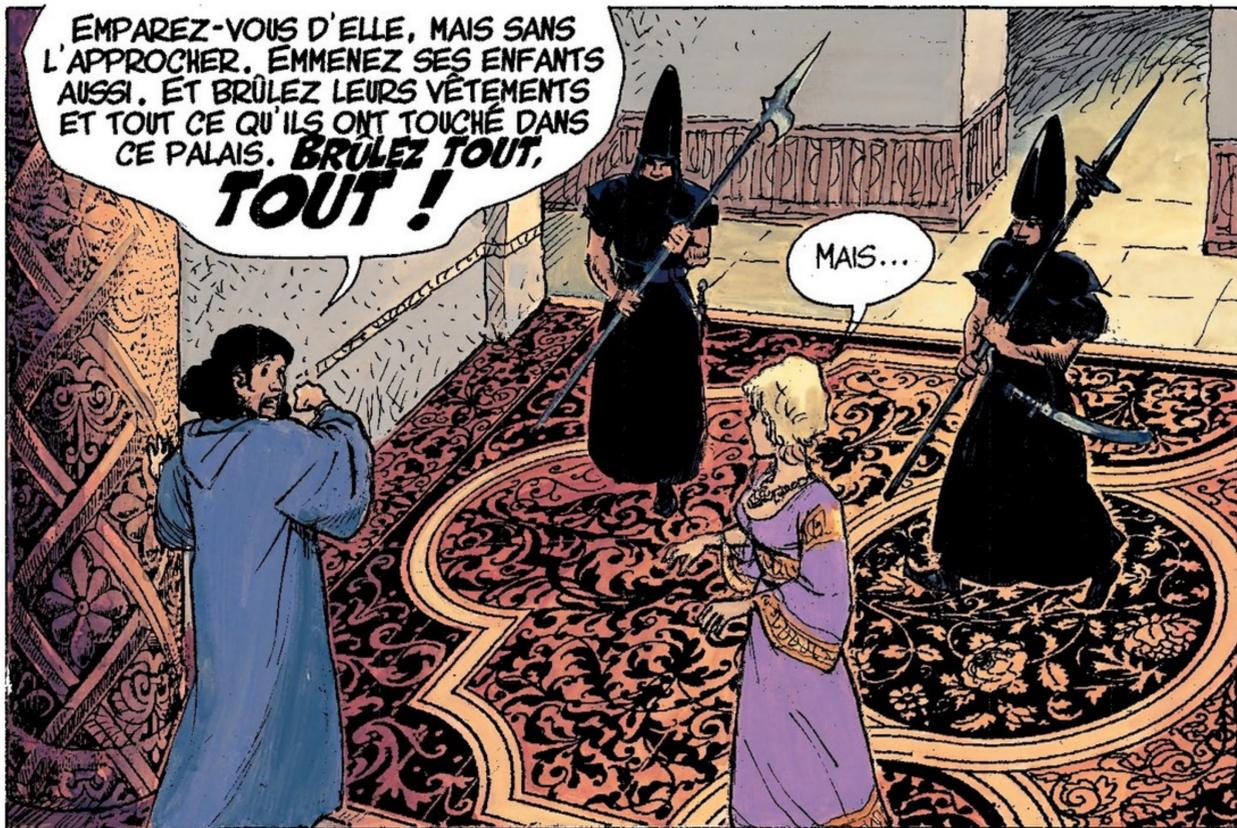
LE MAL BLEU? DE QUOI PARLEZ-VOUS?

NE...NE M'APPROCHE PAS!  
**GARDES!...  
GARDES,  
À MOI!...**



**EMPREZ-VOUS D'ELLE, MAIS SANS L'APPROCHER. EMMENEZ SES ENFANTS AUSSI. ET BRÛLEZ LEURS VÊTEMENTS ET TOUT CE QU'ILS ONT TOUCHÉ DANS CE PALAIS. BRÛLEZ TOUT, TOUT!**

MAIS...



QUE SE PASSE-T-IL? J'AI ENTENDU...

**ET LUI AUSSI! LUI SUR-TOUT! QU'ON COULE SA BARQUE! QU'ON DÉTRUISE SES PROVISIONS! QU'ON JETTE SES ARMES AU FOND DU LAC!**



**EMMENEZ-LES! EMMENEZ-LES VITE! ET ALLEZ LES JETER DANS LE LABYRINTHE AVEC LES AUTRES! VITE!!**



**LE MAL BLEU! J'AI FAIT ENTRER LE MAL BLEU DANS MON PALAIS! QUE LES DIEUX DE TOUTES LES GALAXIES ME VIENNENT EN AIDE! ...**

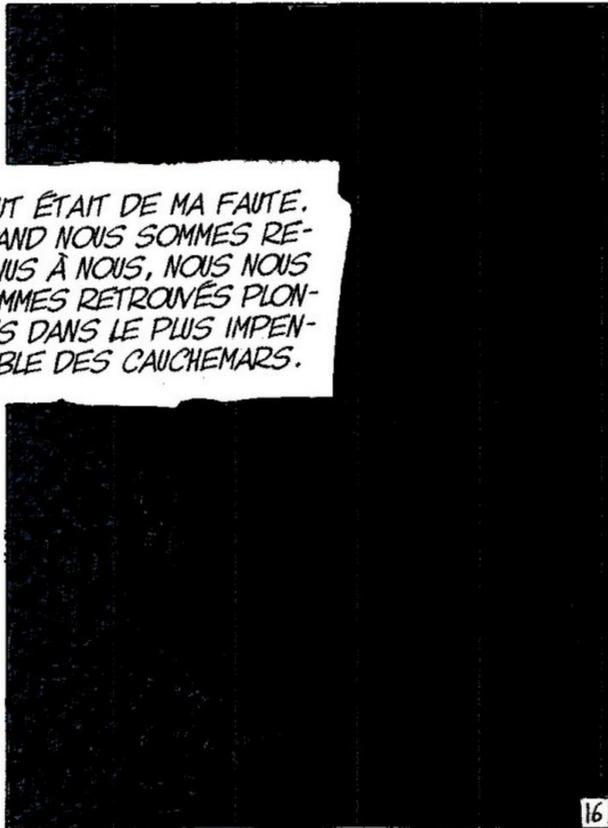


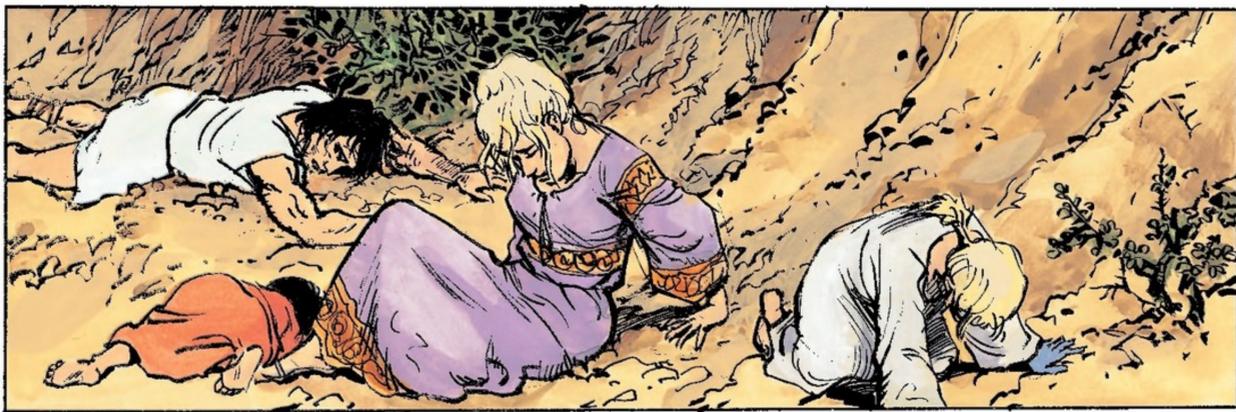
NOUS NE COMPRENIONS RIEN À CE QUI NOUS ARRIVAIT. SANS ARMES, ENTOURÉS DE GARDES, NOUS ÉTIIONS INCAPABLES DE NOUS DÉFENDRE.

ET PUIS, ILS NOUS ONT ASSOMÉS. THORGAL, AARICIA, MOI ET MÊME LA PETITE LOUVE.

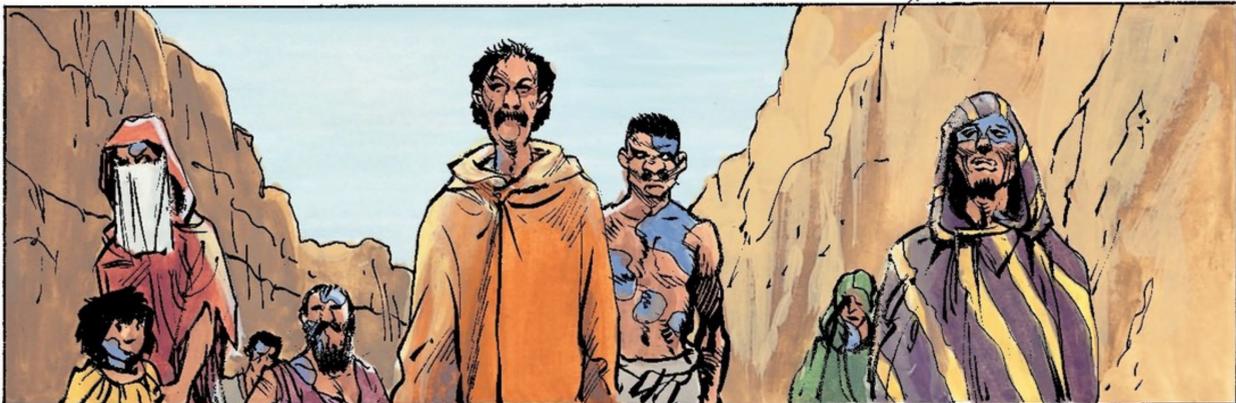
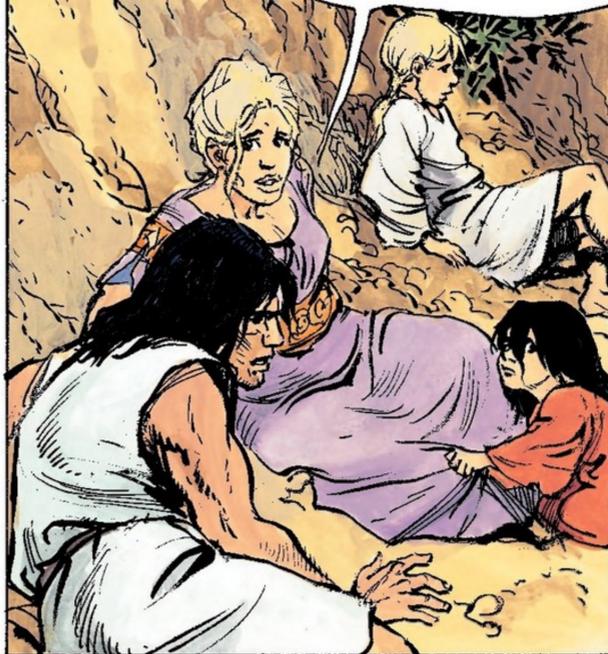


TOUT ÉTAIT DE MA FAUTE. QUAND NOUS SOMMES REVENUS À NOUS, NOUS NOUS SOMMES RETROUVÉS PLONGÉS DANS LE PLUS IMPENSABLE DES CAUCHEMARS.

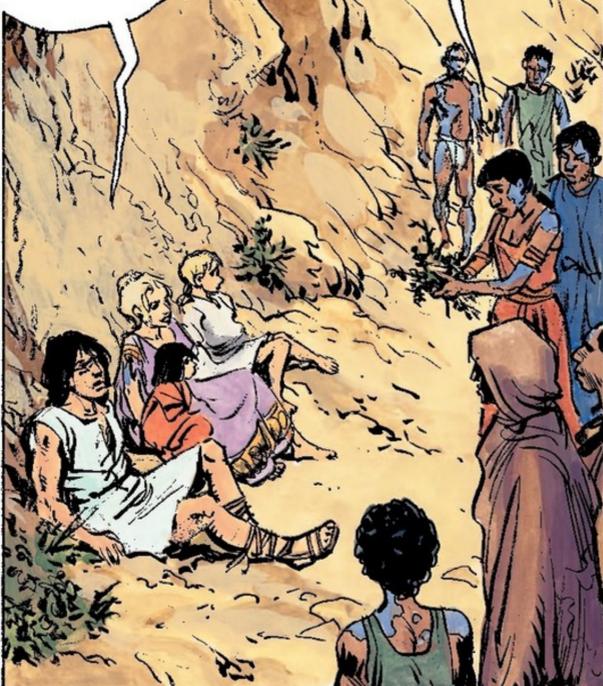




THORGAL... OÙ SOMMES-NOUS? LÀ OÙ TON CHER PRINCE ZARKAJ NOUS A EXPÉDIÉS, JE SUPPOSE. ET JE NE SUIS PAS SÛR QUE CE SOIT UN ENDROIT AGRÉABLE.



QUI ÊTES-VOUS? QUE NOUS VOULEZ-VOUS?   
 𐌲𐌿𐌿𐌿𐌿𐌿𐌿. 𐌲𐌿𐌿𐌿𐌿𐌿𐌿  
𐌸𐌸 𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌿𐌿𐌿𐌿𐌿𐌿 𐌹



JE NE COMPRENDS RIEN À CE QU'ILS DISENT. TU CROIS QU'ILS NOUS VEULENT DU MAL?



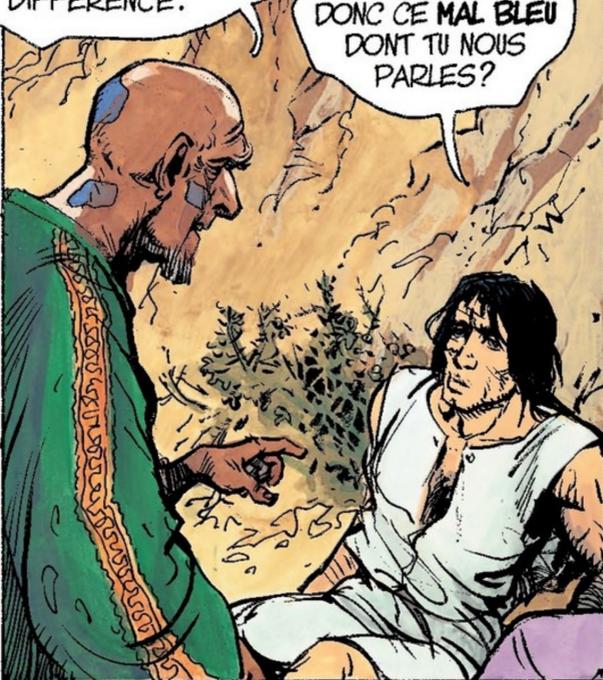
CES PAUVRES GENS SONT INOFFENSIFS. ILS VOUS PROPOSENT SEULEMENT UN PEU DE NOURRITURE.



ÇA, DE LA NOURRITURE? LA SEULE QUI EXISTE ICI. LES BRANCHES DE CES ÉPINEUX SÉCRÈTENT UNE SÈVE QUI NOUS PERMET DE NE PAS MOURIR DE FAIM PENDANT LES DERNIERS JOURS QU'IL NOUS RESTE À VIVRE.

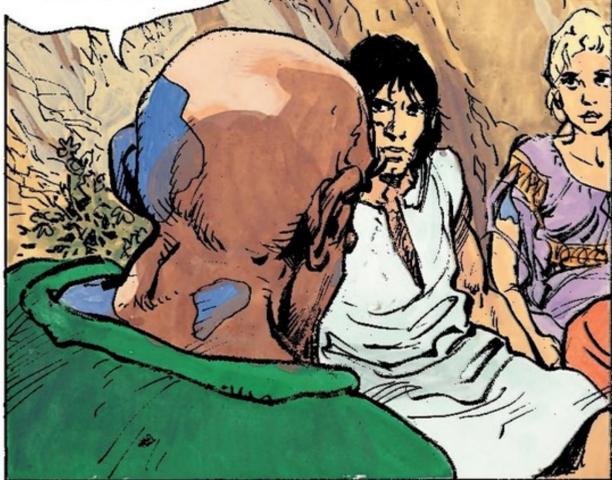


DE TOUTE FAÇON, MOURIR DE FAIM OU DU MAL BLEU, CELA NE FAIT PAS UNE GRANDE DIFFÉRENCE.

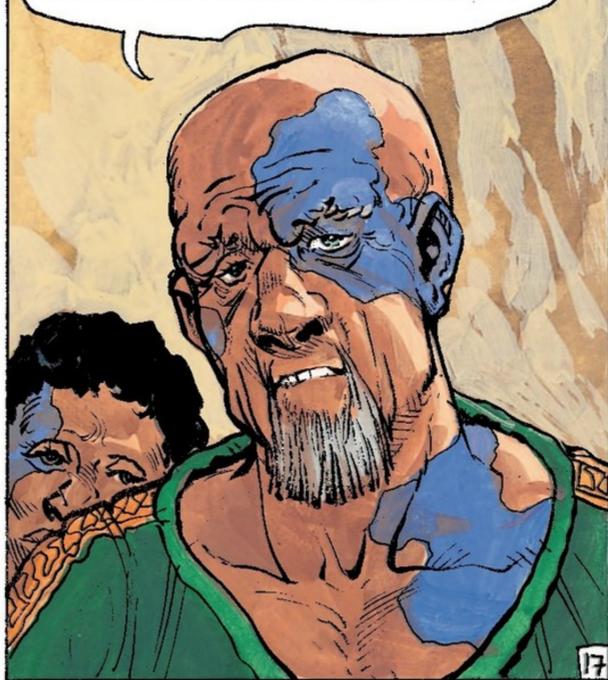


MAIS QUEL EST DONC CE MAL BLEU DONT TU NOUS PARLES?

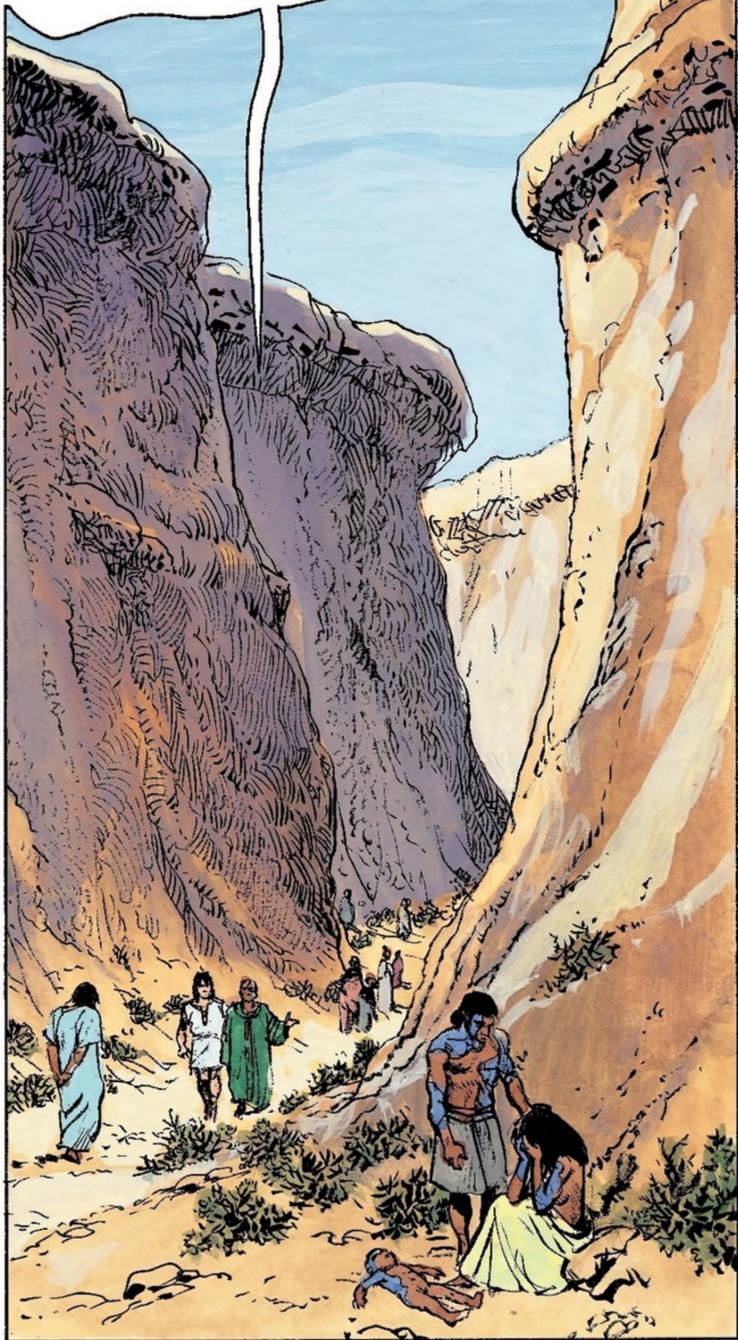
LA RAISON POUR LAQUELLE ON VOUS A JETÉS ICI. TON FILS EST DÉJÀ ATTEINT, TON ÉPOUSE ÉGALEMENT. COMME ILS VOUS ONT CERTAINEMENT CONTAMINÉS, CE SERA BIENTÔT TON TOUR ET CELUI DE TA FILLE. CE SERA COMME UNE LÈPRE QUI RONGERA TOUT VOTRE CORPS DE L'INTÉRIEUR.



ET DANS HUIT JOURS AU PLUS, COMME MOI, COMME TOUS CEUX QUI SONT ICI, VOUS SEREZ MORTS SANS QUE RIEN NI PERSONNE NE PUISSE L'EMPÊCHER !!

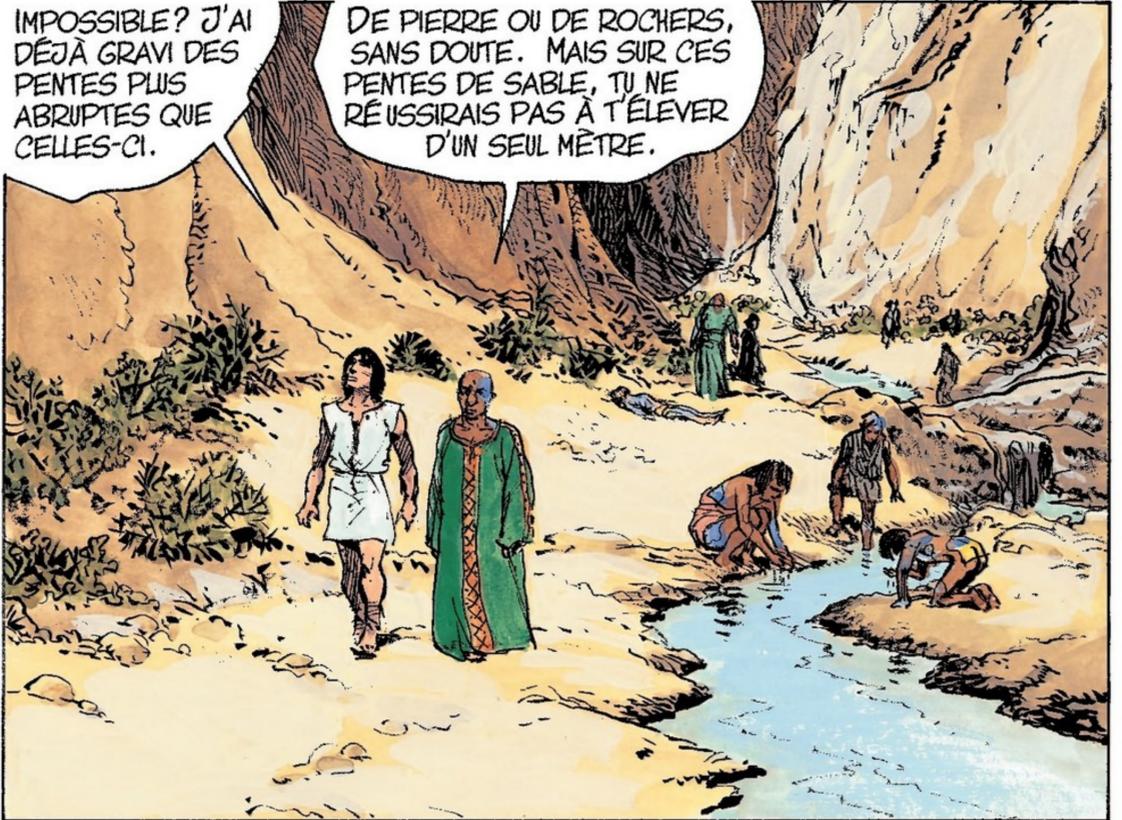


C'EST ICI QUE L'ON PARQUE TOUS LES MALHEUREUX ATTEINTS PAR LE MAL BLEU DEPUIS QUE CETTE MAUDITE ÉPIDÉMIE A COMMENCÉ À RAVAGER LE ROYAUME DE ZHAR. ON APPELLE CET EN-DROIT LE LABYRINTHE, NON PAS PARCE QU'ON S'Y PERD, MAIS PARCE QU'IL EST IMPOSSIBLE D'EN SORTIR.



IMPOSSIBLE? J'AI DÉJÀ GRAVI DES PENTES PLUS ABRUPTES QUE CELLES-CI.

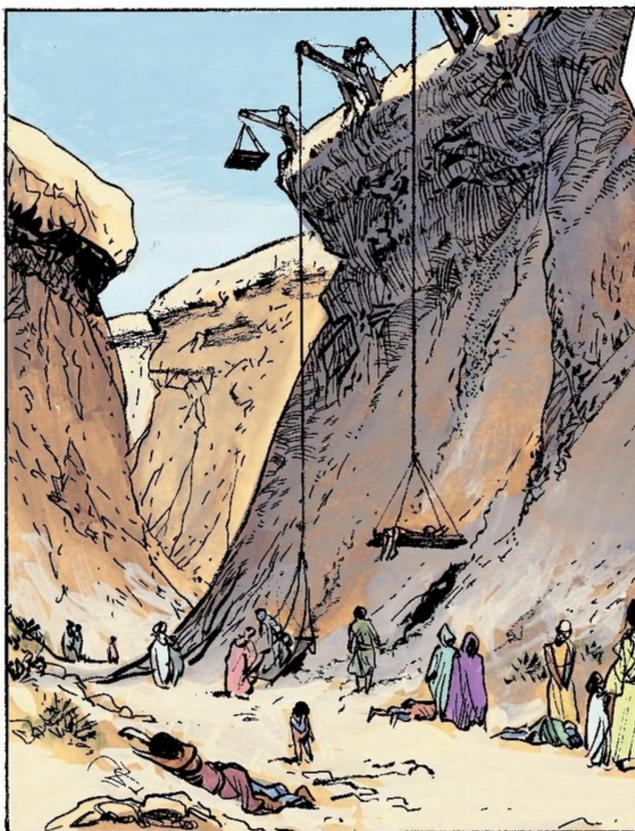
DE PIERRE OU DE ROCHERS, SANS DOUTE. MAIS SUR CES PENTES DE SABLE, TU NE RÉUSSIRAS PAS À T'ÉLEVER D'UN SEUL MÈTRE.



CE SERAIT COMME TENTER D'ESCALADER UNE CASCADE. CROIS-MOI, LE LABYRINTHE N'A BESOIN NI DE MURS NI DE GRILLES POUR ÊTRE LA PLUS SÛRE DES PRISONS.

IL Y A DES GARDES?

À QUOI SERVIRAIENT-ILS? LES SEULES PERSONNES LÀ-HAUT SONT DES ESCLAVES CHARGÉS DE DESCENDRE LES MALADES QU'ON LEUR AMÈNE DANS DES NASSES APRÈS LES AVOIR ASSOMMÉS.



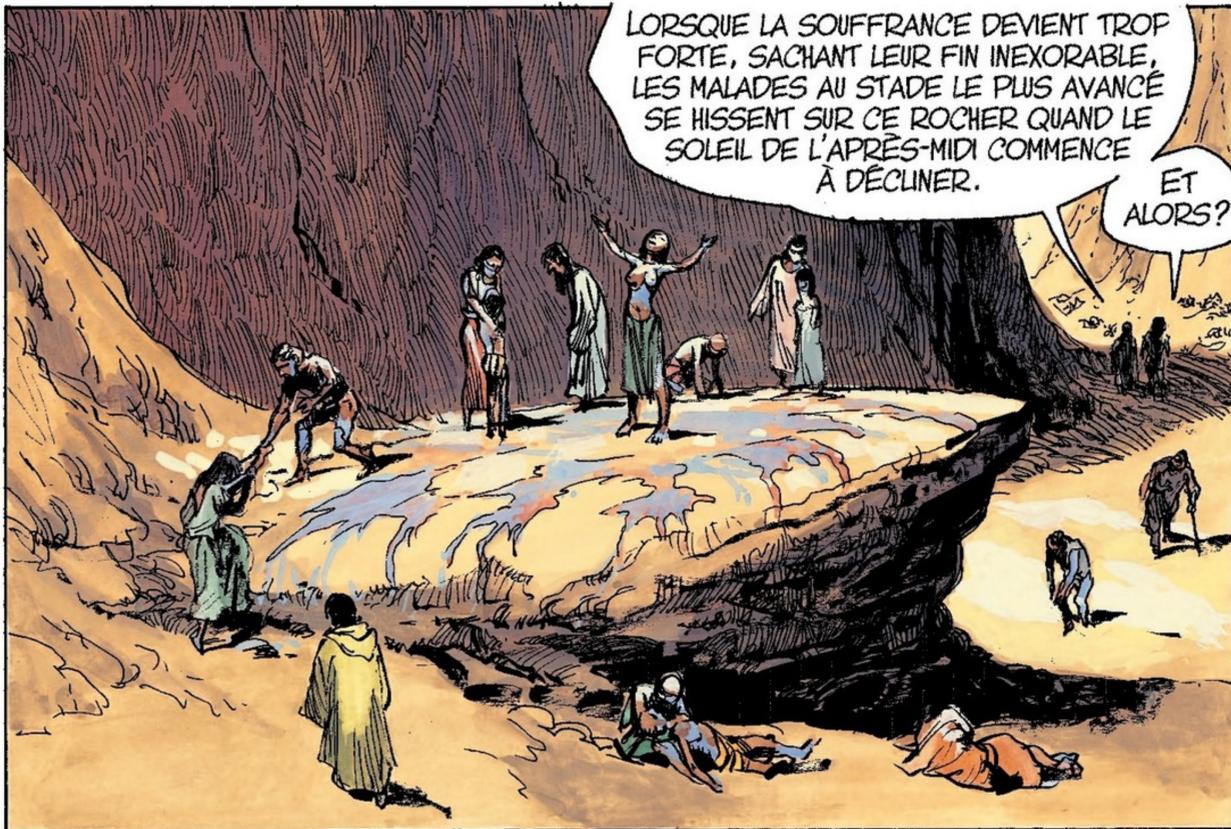
D'AILLEURS, À QUOI BON TENTER DE S'ÉCHAPPER PUISQUE LA MORT EST INÉLUCTABLE. ET LES DERNIERS JOURS D'AGONIE DE CEUX QUI SONT ATTEINTS DU MAL BLEU SONT ATROCÉS. MIEUX VAUT ACCEPTER LIBREMENT D'ÊTRE AMENÉ ICI ET D'Y RESTER.

POURQUOI? QUELLE DIFFÉRENCE CELA FAIT-IL?



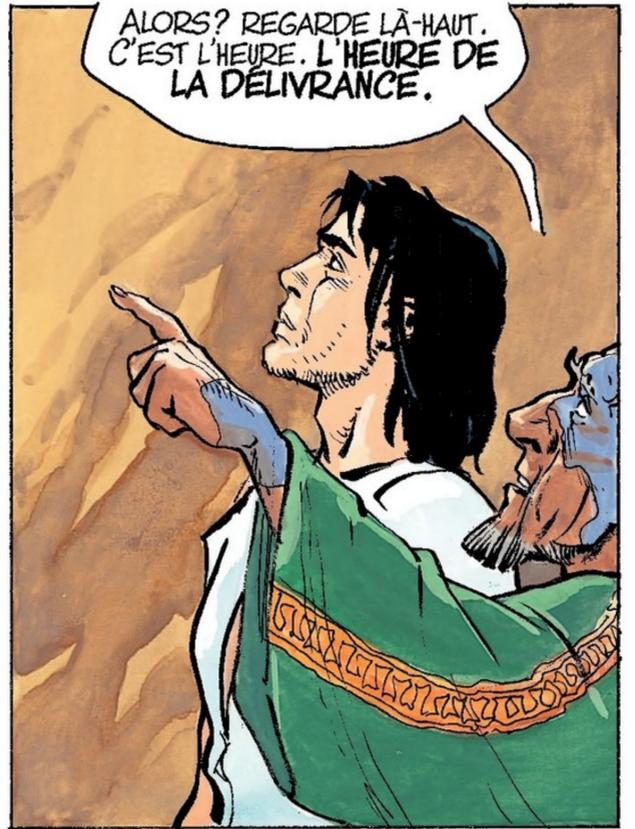
VIENS, TU VAS COMPRENDRE EN VOYANT LE ROCHER DE LA DÉLIVRANCE !





LORSQUE LA SOUFFRANCE DEVIENT TROP FORTE, SACHANT LEUR FIN INEXORABLE, LES MALADES AU STADE LE PLUS AVANCÉ SE HISSENT SUR CE ROCHER QUAND LE SOLEIL DE L'APRÈS-MIDI COMMENCE À DÉCLINER.

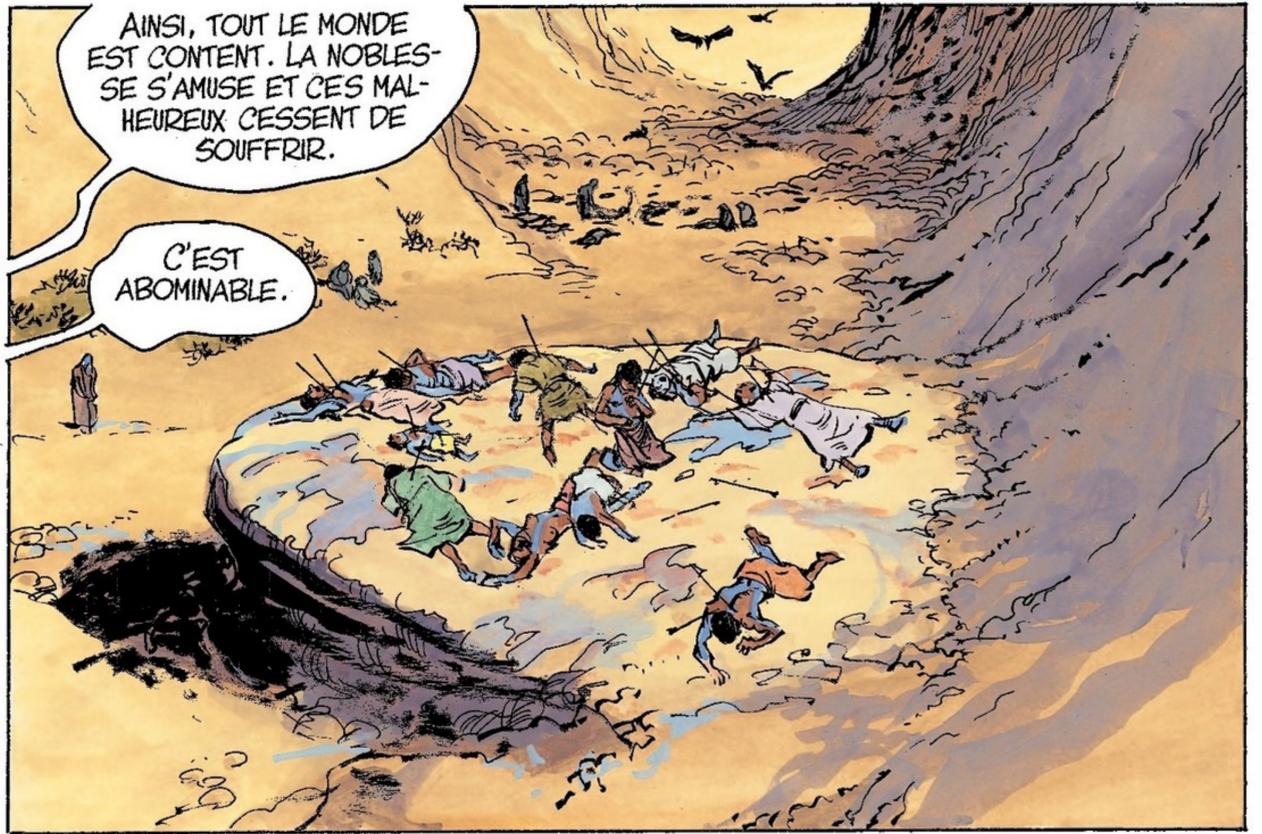
ET ALORS?



ALORS? REGARDE LÀ-HAUT. C'EST L'HEURE. L'HEURE DE LA DÉLIVRANCE.



UNE FOIS PAR JOUR, LES AMIS DU PRINCE ZARKAJ, ET PARFOIS LE PRINCE LUI-MÊME, APRÈS UN BON DÉJEUNER, VIENNENT ICI EXERCER LEUR ADRESSE AU TIR À L'ARC.



AINSI, TOUT LE MONDE EST CONTENT. LA NOBLESSE S'AMUSE ET CES MALHEUREUX CESSENT DE SOUFFRIR.

C'EST ABOMINABLE.



EFFECTIVEMENT. MAIS CE QUI EST SURTOUT ABOMINABLE, MON AMI, C'EST QUE LES DIEUX AIENT PERMIS À CETTE ÉPIDÉMIE DE S'ABATTRE SUR NOTRE MALHEUREUX PEUPLE.

ET IL N'Y A AUCUN REMÈDE?

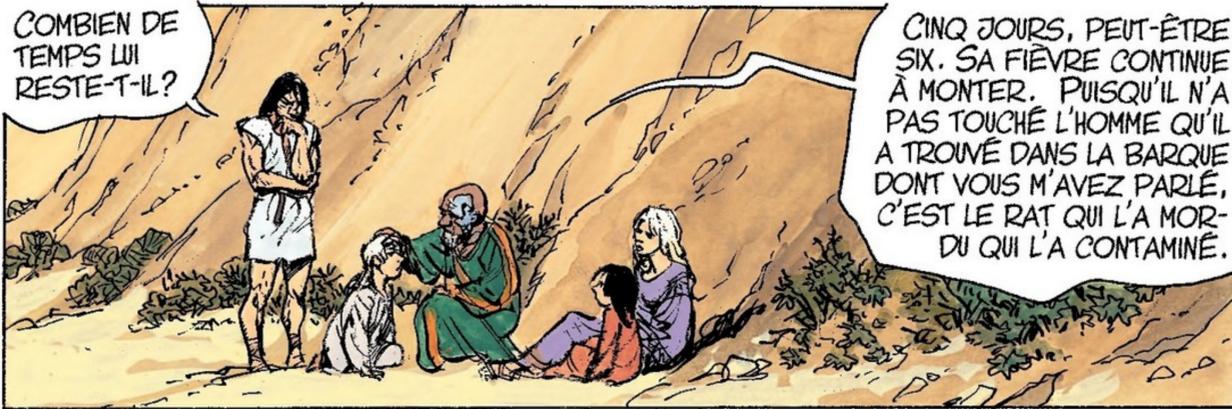


TOUS LES MÉDECINS DU ROYAUME EN ONT CHERCHÉ UN. ET ILS ONT TOUS ÉTÉ CONTAMINÉS SANS AVOIR RIEN TROUVÉ.



JE SUIS LE DERNIER D'ENTRE EUX ENCORE EN VIE: **MANDOR**, MÉDECIN PERSONNEL DU ROI. CE QUI NE M'APAS EMPÊCHÉ DE ME RETROUVER ICI, CONDAMNÉ À FINIR EN ME TORDANT DE SOUFFRANCE OU PERCÉ DE FLÈCHES SUR LE ROCHER DE LA DÉLIVRANCE.

COMBIEN DE TEMPS LUI RESTE-T-IL?



CINQ JOURS, PEUT-ÊTRE SIX. SA FIÈVRE CONTINUE À MONTER. PUISQU'IL N'A PAS TOUCHÉ L'HOMME QU'IL A TROUVÉ DANS LA BARQUE DONT VOUS M'AVEZ PARLÉ, C'EST LE RAT QUI L'A MORDU QUI L'A CONTAMINÉ.

TON ÉPOUSE MOURRA DANS HUIT JOURS, THORGAL. QUANT À TOI ET À TA PETITE FILLE, CELA DÉPENDRA DU MOMENT OÙ LE MAL BLEU S'ATTRAPE PAR SIMPLE CONTACT, COMME LA PESTE.



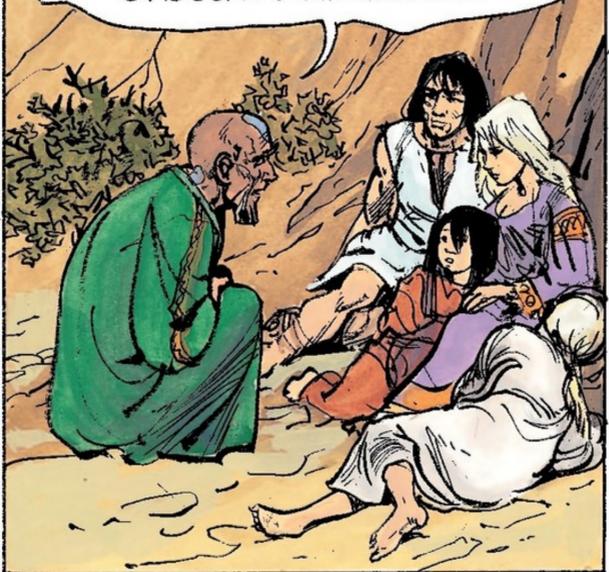
JE NE PEUX PAS L'ACCEPTER.

TU M'ENTENDS!? JE NE L'ACCÈPTE PAS ! IL DOIT Y AVOIR UN MOYEN, UN REMÈDE, N'IMPORTE QUOI ! **IL FAUT QU'IL Y EN AIT UN !!**



S'IL Y EN A UN, IL EST HORS D'ATTEINTE. EN TOUT CAS POUR NOUS.

QUAND J'ÉTUDIAIS LA MÉDECINE, MES MAÎTRES ME PARLAIENT D'UN SAVANT EXTRAORDINAIRE, UNE SORTE DE MAGE CAPABLE DE GUÉRIR TOUS LES MAUX, QUI VIVAIT EN ERMITE QUELQUE PART DANS LA MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE. MAIS ILS NE SAVAIENT PAS EUX-MÊMES SI CET HOMME EXISTAIT RÉELLEMENT OU S'IL S'AGISSAIT D'UNE LÉGENDE.



OÙ SE TROUVE CETTE MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE?



C'EST BIEN LÀ TOUT LE PROBLÈME... ELLE SE SITUE EN DEHORS DES FRONTIÈRES DU ROYAUME, AU-DELÀ DE LA FORÊT ENGLOUTIE HABITÉE PAR LES MYRMS, LES NAINS PIRATES QUE TU AS DÉJÀ RENCONTRÉS. ET PERSONNE N'OSE TRAVERSER LA FORÊT ENGLOUTIE.

MÊME PAS LES SOLDATS DU PRINCE ZARKAJ? NOUS AVONS VU QUE LES MYRMS LES CRAIGNAIENT.



C'EST VRAI, LES HOMMES DU PRINCE POURRAIENT TRAVERSER LA FORÊT ENGLOUTIE. OU MIEUX ENCORE, LA CONTOURNER À CHEVAL. LE PROBLÈME, C'EST QUE ZARKAJ EST UN ÊTRE FUTILE QUI NE PENSE QU'À SES PLAISIRS ET SE SOUCIE FORT PEU DES MALHEURS DE SON PEUPLE.

ET LE ROI?



LE ROI EST VIEUX. ET IL NE CROIT PAS À L'EXISTENCE D'ARMENOS, LE SAVANT EN QUESTION.

LÉGENDE OU PAS, S'IL Y A LA PLUS INFIME CHANCE QUE CET ARMENOS EXISTE ET SOIT TOUJOURS EN VIE, JE LE TROUVERAI ET JE LE RAMÈNERAI.



VRAIMENT? TU OUBLIES UN DÉTAIL, THORGAL. COMMENT FERAS-TU POUR SORTIR DE CETTE CREVASSE?

IL Y A PEUT-ÊTRE UN MOYEN...

D'AILLEURS, JE N'Y CROIS PAS NON PLUS. SI CE MAGE A RÉELLEMENT EXISTÉ, IL DOIT ÊTRE MORT DEPUIS LONGTEMPS. À MOINS QU'IL NE SOIT ÉGALEMENT CAPABLE DE VAINCRE L'USURE DES ANS.



LA PETITE RIVIÈRE QUE NOUS AVONS VUE TOUT À L'HEURE... D'OÙ VIENT-ELLE ET OÙ VA-T-ELLE?

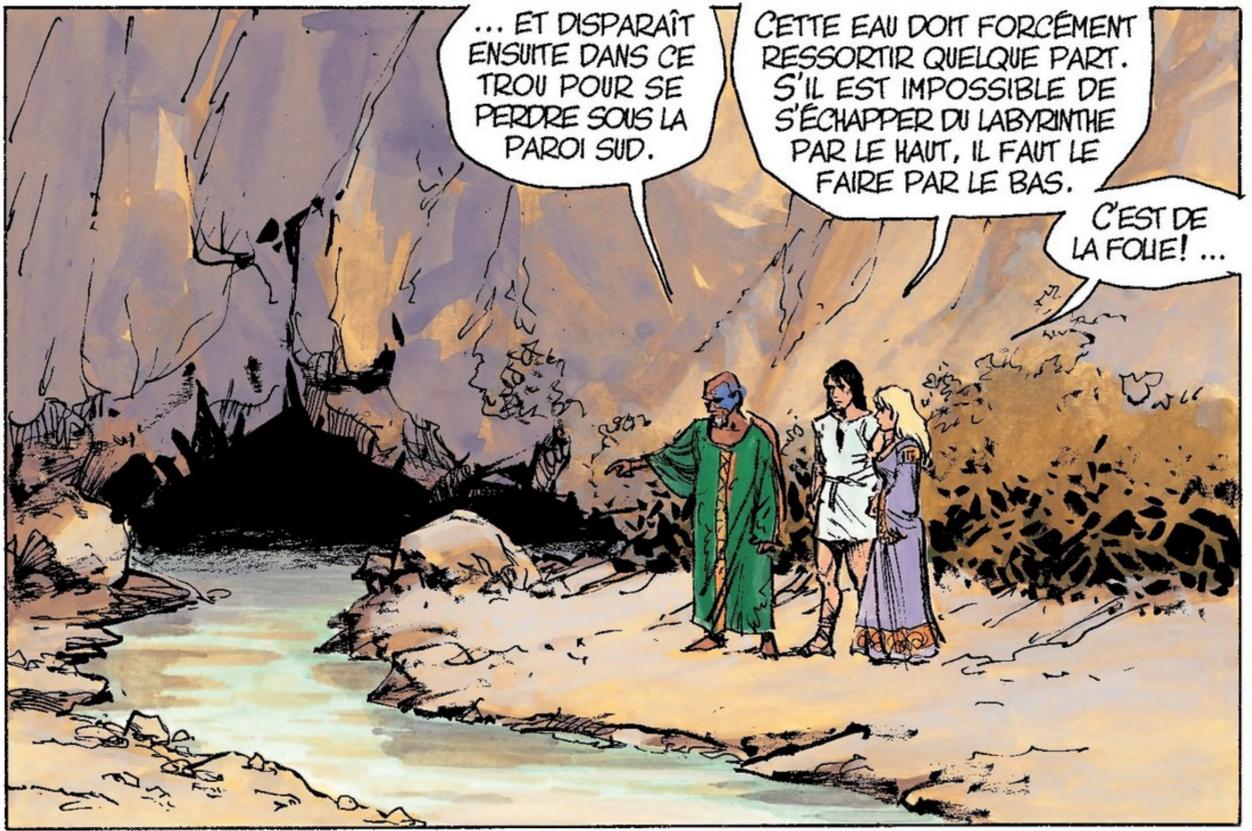
ELLE JAILLIT DU FLANC DE LA PAROI À L'EXTRÉMITÉ NORD DE LA CREVASSE, PAR LÀ...



... ET DISPARAIT EN SUITE DANS CE TROU POUR SE PERDRE SOUS LA PAROI SUD.

CETTE EAU DOIT FORCÉMENT RESSORTIR QUELQUE PART. S'IL EST IMPOSSIBLE DE S'ÉCHAPPER DU LABYRINTHE PAR LE HAUT, IL FAUT LE FAIRE PAR LE BAS.

C'EST DE LA FOLIE! ...

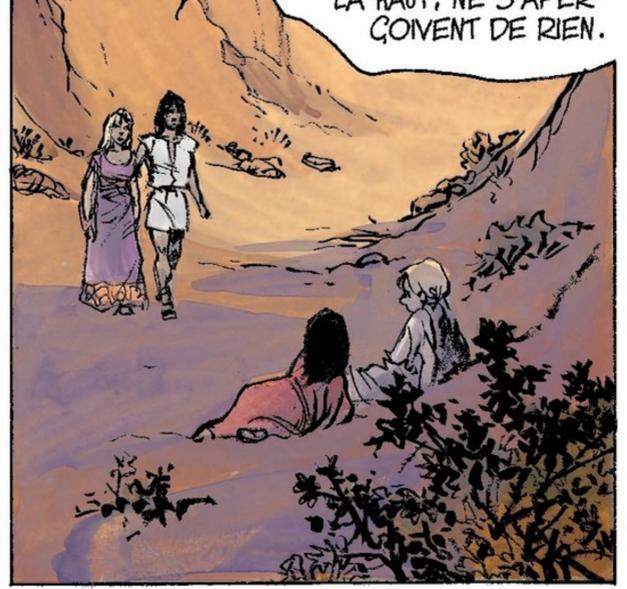
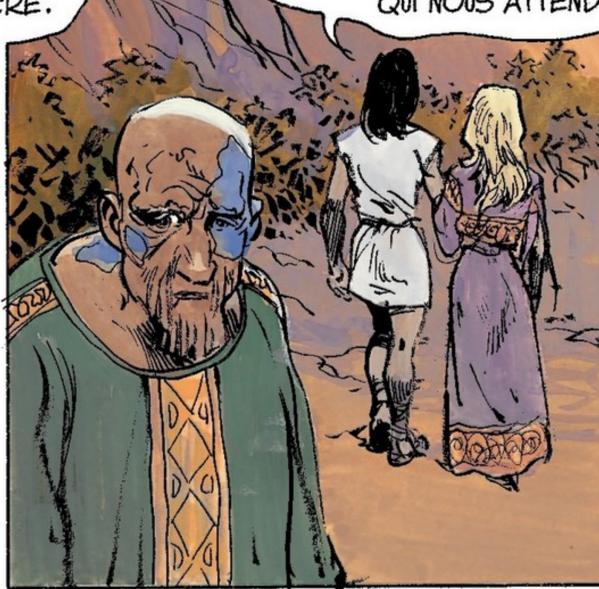


CE RUISSEAU PEUT COURIR SOUS TERRE SUR DES MILLIERS DE MÈTRES. OU, PIRE ENCORE, S'INFILTRER DANS LE SABLE. SI TU NE MEURS PAS NOYÉ, TU SERAS ÉTOUFFÉ.

LA SEULE FOLIE SERAIT DE RESTER ICI À ATTENDRE PASSIVEMENT LA MORT. JE PRÉFÈRE ALLER AU-DEVANT D'ELLE EN TENTANT DE LA VAINCRE.

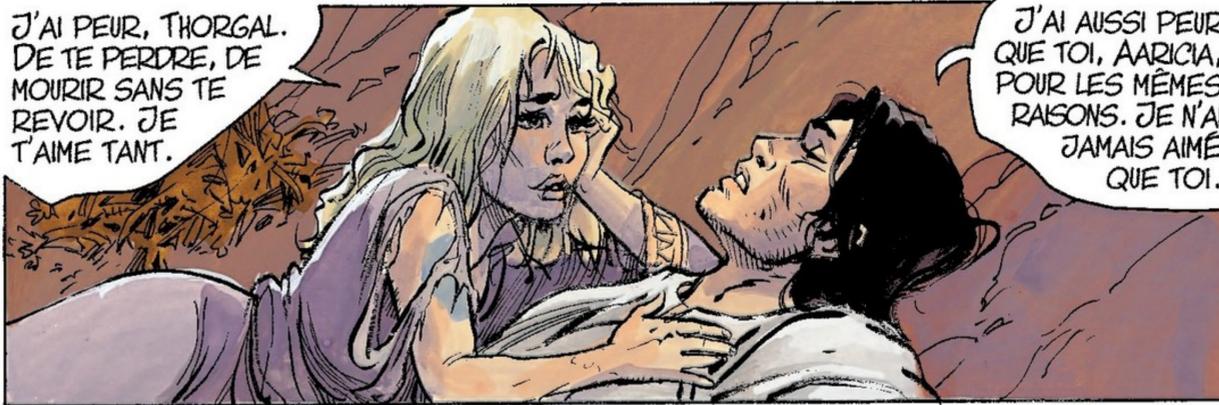
CHAQUE FIBRE DE MON CŒUR ET DE MA CHAIR, CHAQUE GOUTTE DE MON SANG ME CRIE DE RESTER PRÈS DE TOI, MON AIMÉE. DE TOI, DE JOLAN ET DE LOUVE POUR VOUS SOUTENIR DANS LA TERRIBLE ÉPREUVE QUI NOUS ATTEND.

MAIS MA TÊTE ME DIT DE SAISIR LA MOINDRE CHANCE DE NOUS SAUVER, AUSSI MINUSCULE SOIT-ELLE. JE PARTIRAI DÈS QUE LA NUIT SERA TOMBÉE. IL VAUT MIEUX QUE LES ESCLAVES, LÀ-HAUT, NE S'APERÇOIVENT DE RIEN.



J'AI PEUR, THORGAL. DE TE PERDRE, DE MOURIR SANS TE REVOIR. JE T'AIME TANT.

J'AI AUSSI PEUR QUE TOI, AARICIA, POUR LES MÊMES RAISONS. JE N'AI JAMAIS AIMÉ QUE TOI.



PAS MÊME KRISS DE VALNOR?

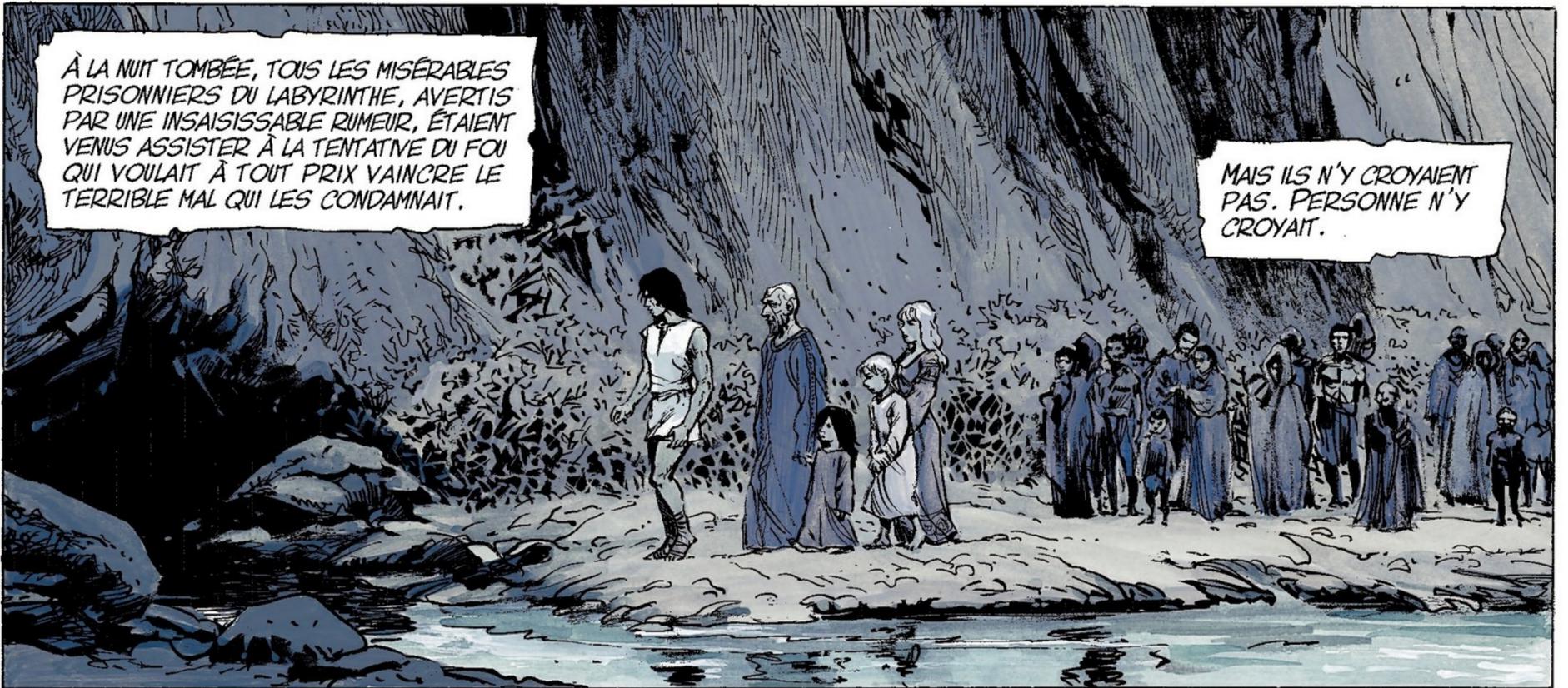
TU SAIS TRÈS BIEN QU'ELLE A ABUSÉ DE L'HOMME SANS MÉMOIRE QUE J'ÉTAIS DEVENU\*. LE SOLEIL DE MES JOURS NE SE LÈVERA ET NE SE COUCHERA JAMAIS QU'AVEC TOI, MON AMOUR.



\* VOIR ALBUMS N° 19 À 22.



21



À LA NUIT TOMBÉE, TOUS LES MISÉRABLES PRISONNIERS DU LABYRINTHE, AVERTIS PAR UNE INSAISSISSABLE RUMEUR, ÉTAIENT VENUS ASSISTER À LA TENTATIVE DU FOI QUI VOULAIT À TOUT PRIX VAINCRE LE TERRIBLE MAL QUI LES CONDAMNAIT.

MAIS ILS N'Y CROYAIENT PAS. PERSONNE N'Y CROYAIT.

TENEZ BON, QUOI QU'IL ARRIVE. SI DANS CINQ JOURS, JE NE SUIS PAS REVENU, C'EST QUE J'AURAI ÉCHOUÉ. DANS CE CAS, VOUS SEREZ LIBRES DE CHOISIR LE ROCHER DE LA DÉLIVRANCE. MAIS PROMETTEZ-MOI DE TENIR AU MOINS CINQ JOURS.



SURTOUT TOI, JOLAN. C'EST POUR TOI QUE CE SERA LE PLUS DUR.

JE TIENDRAI, THORGAL. JE TE LE PROMETS.



MÊME SI TU RÉUSSIS À ATTEINDRE LA MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE, TU NE POURRAS PAS EN ÊTRE REVENU DANS CINQ JOURS. C'EST IMPOSSIBLE.



EH BIEN, NE LE DIS À PERSONNE. ADIEU, MANDOR.



MON HISTOIRE S'ARRÊTE ICI. MON PÈRE S'APPELAIT THORGAL ET MA MÈRE ÉTAIT LA PRINCESSE AARICIA.

MOI, JE M'APPELLE JOLAN. J'AI DOIZE ANS ET JE SUIS DÉJÀ MORT.



TENIR... JE DOIS TENIR...



UN LAC SOUTERRAIN!  
ET PAR LÀ, ON DIRAIT...



UNE OUVERTURE...  
**SALVE!**

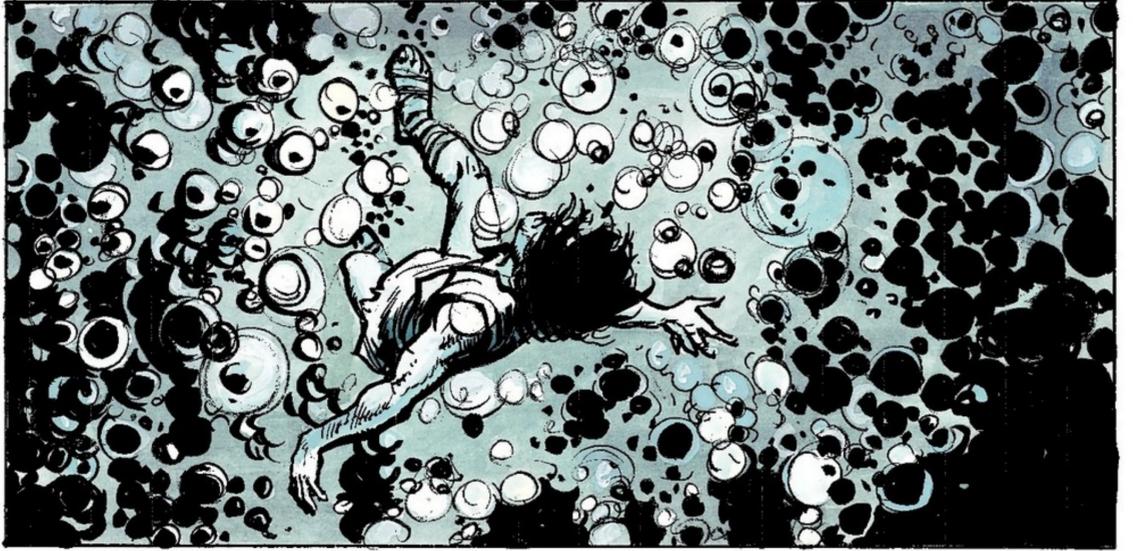


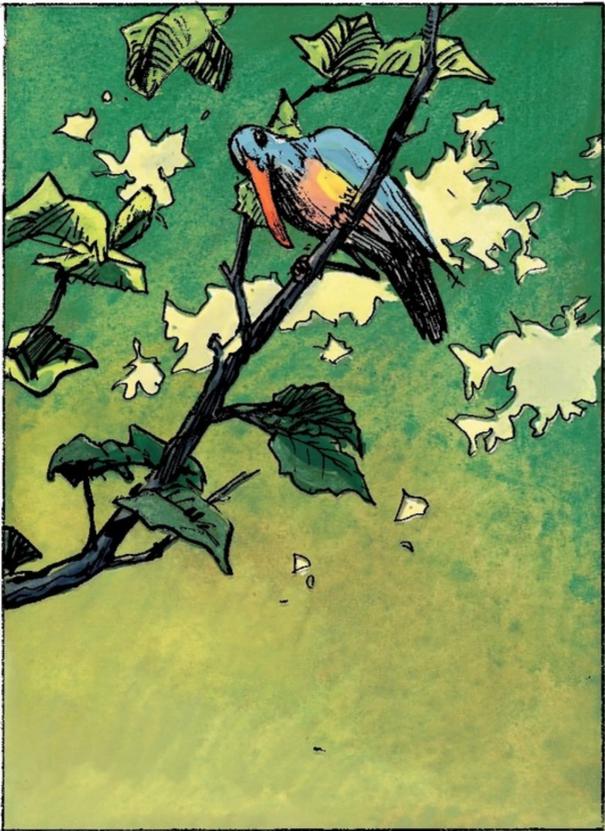
CE COURANT...  
CE GRONDEMENT...  
POURVU QUE...

**BRRRRRRRR**



PAR ODIN!  
**NON...**  
**PAS ÇA !...**



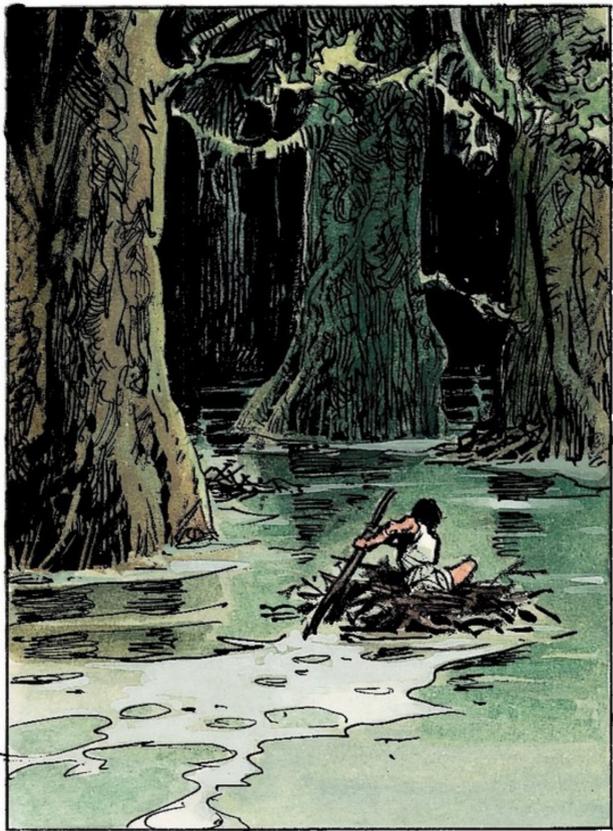




PAR TOUS LES DIEUX D'ASGARD...  
**QU'EST-CE QUE C'ÉTAIT ?!?**



NE PAS PANIQUER!... NE PENSER QU'À UNE SEULE CHOSE: TRAVERSER LA FORÊT EN-GLOUTIE ET TROUVER LA MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE. SURTOUT, NE PAS PANIQUER...



4333kz!



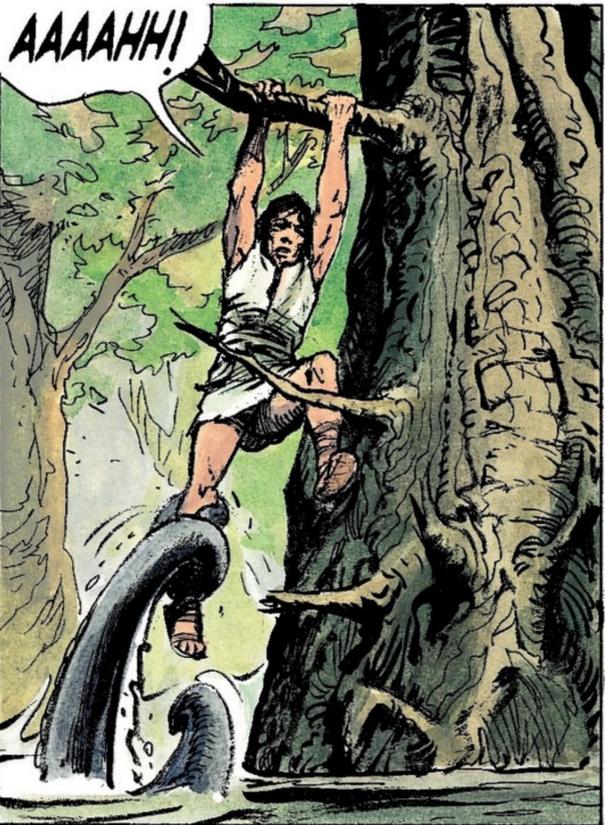
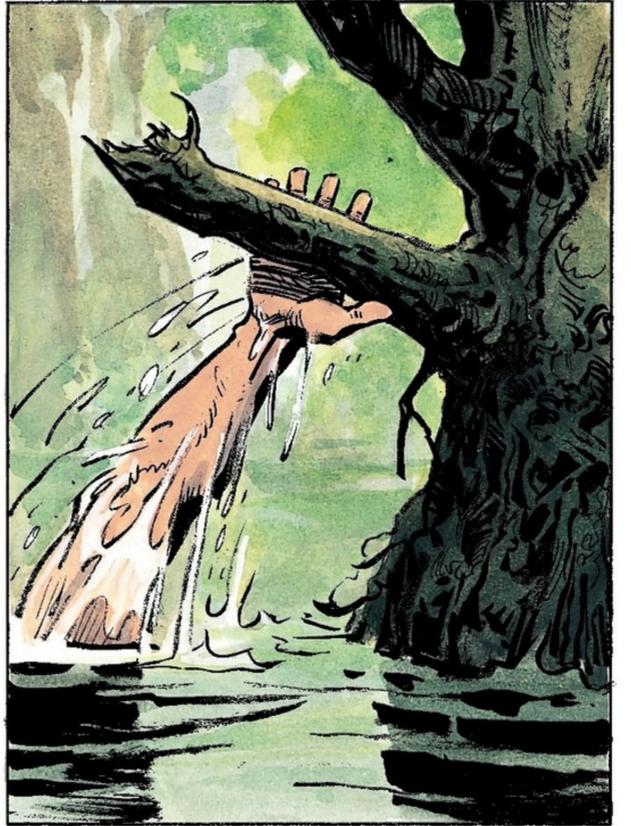
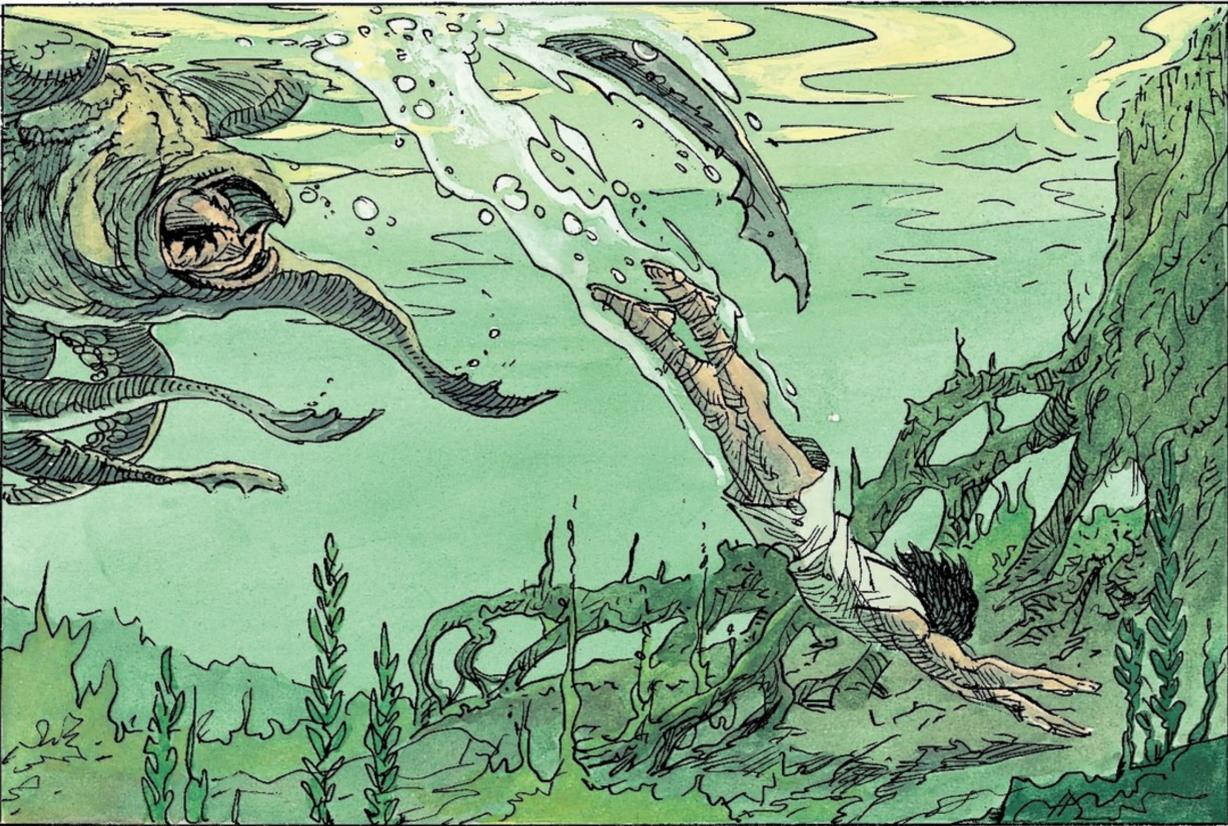
C'EST CURIEUX, CETTE SENSATION D'ÊTRE OBSERVÉ...



VII34 3  
W3L923  
C92 2



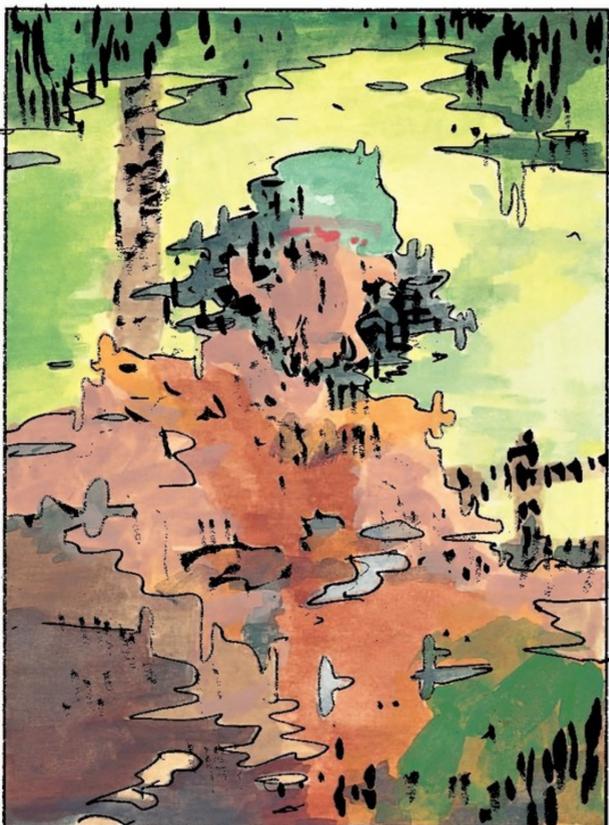
**CRRRAASHHI!**



**AAAAHHI!**



**THORGAL!!!**



QU'EST-CE QUE C'EST?



LA VIANDE RÔTIE DU DRAGON-PIEUVRE AUQUEL TU AS ÉCHAPPÉ. NE CRAINS PAS D'EN MANGER, C'EST DÉLICIEUX. ET TU SEMBLES AVOIR BESOIN DE REPRENDRE DES FORCES.



Κ0921:11133B2K  
K92.7 K.0B21

QUE DIT-ELLE?



QUE TU ES UN BEL HOMME ET QU'IL EST DOMMAGE QUE TU DOVES MOURIR.

VOUS ALLEZ ME TUER!?



NOUS, NON. MAIS ÇA, OUI.

LE MAL BLEU! PAR LE MARTEAU DE THOR, ME VOICI ATTEINT À MON TOUR.



QUI QUE VOUS SOYEZ ET QUOI QUE VOUS ME VOULIEZ, NE M'APPROCHEZ PAS! VOUS SERIEZ CONTAMINÉS.

NOUS NE CRAIGNONS PAS LE MAL BLEU. NOUS SOMMES IMMUNISÉS.



IMMUNISÉS?!? MAIS COMMENT! ?...

ÇA NE TE REGARDE PAS. QU'EST-CE QUE C'EST?



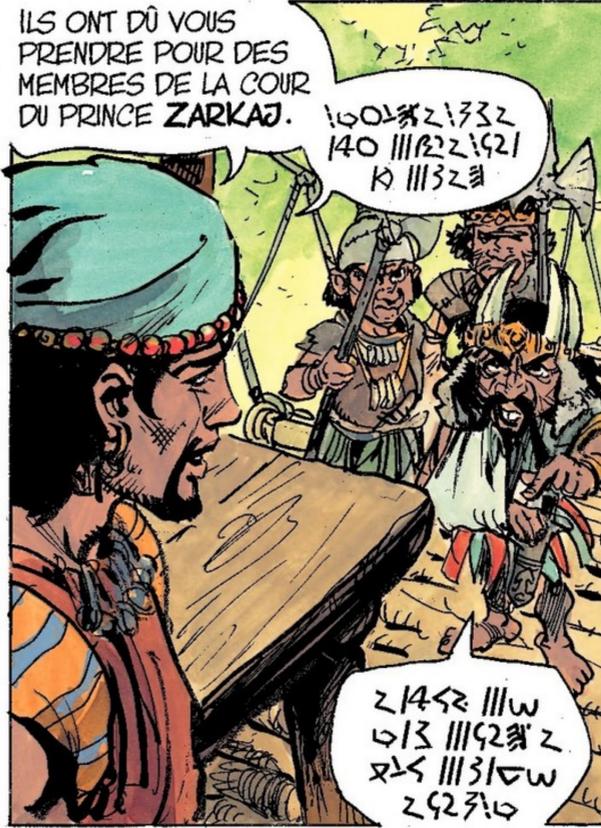
ΣΚΣ9:Σ K!wLz  
K490N: 5239AK K  
B6Z 9:K49K2

L'AFFAIRE EST GRAVE. QUARL DIT QUE C'EST TOI QUI L'AS BLESSÉ À L'ÉPAULE IL Y A QUELQUES JOURS.



C'EST VRAI. MAIS CE SONT EUX QUI NOUS ONT ATTAQUÉS ALORS QUE JE NAVIGUAIS PAISIBLEMENT LE LONG DE LA CÔTE AVEC MA FEMME ET MES ENFANTS.

ILS ONT DÛ VOUS PRENDRE POUR DES MEMBRES DE LA COUR DU PRINCE ZARKAJ.



QUARL REGRETTE SA MÉPRISE, MAIS IL A ÉTÉ HUMILIÉ DEVANT SES HOMMES ET DOIT LAVER SON HONNEUR. IL TE PROVOQUE DONC EN DUEL.



EN DUEL?... AVEC LUI!?!...

NE LE SOUS-ESTIME PAS, QUARL EST UN DE NOS MEILLEURS COMBATTANTS. SI TU GAGNES, TU AURAS LA VIE SAUVÉE JUSQU'À CE QUE LE MAL BLEU T'EMPORTE. SI TU PERDS ET QU'IL NE T'A PAS TUÉ, TU SERAS JETÉ AUX DRAGONS-PIEVRES, C'EST LA RÈGLE.



AI-JE LE CHOIX?

NON.

TRÈS BIEN. MAIS JE T'AVOUE QUE J'AI D'AUTRES SOUCIS EN TÊTE QUE DE ME BATTRE EN DUEL.



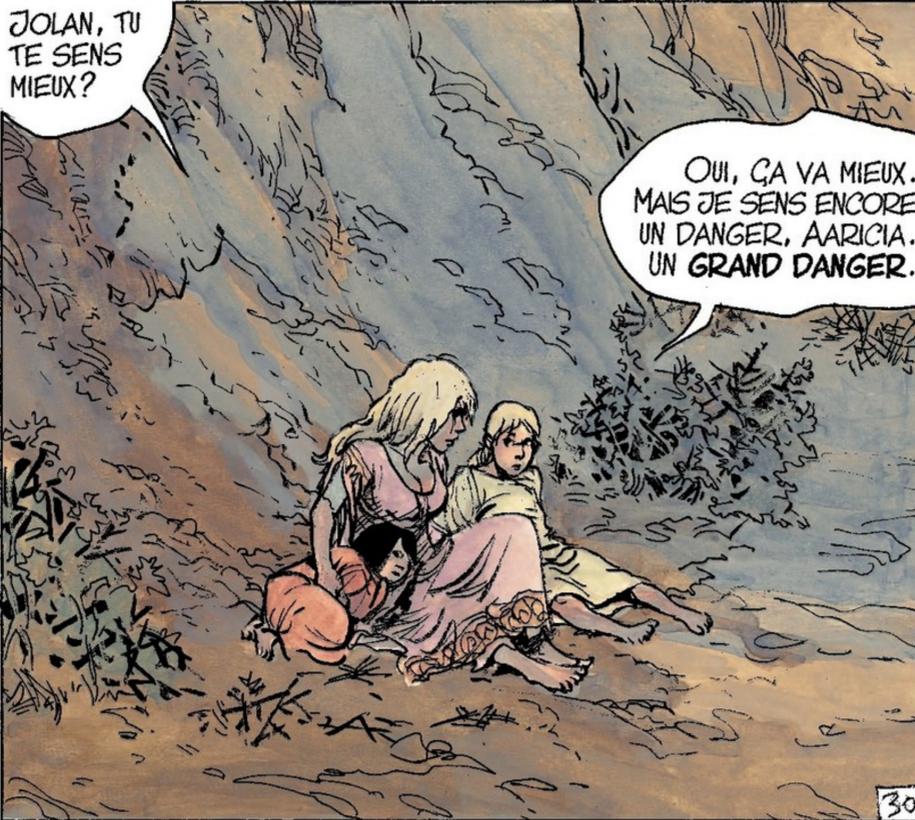
JE SAIS. TU T'ES ÉCHAPPÉ DU LABYRINTHE POUR TENTER DE SAUVER TA FAMILLE DU MAL BLEU EN RETROUVANT LE MAGE ARMENOS DANS LA MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE.

CO... COMMENT LE SAIS-TU!?



JE SAIS TOUT CE QUI SE PASSE AU ROYAUME DE ZHAR ET AU PALAIS DU PRINCE ZARKAJ. MANGE, À PRÉSENT, TA VIANDE VA REFROIDIR.

JOLAN, TU TE SENS MIEUX?



OUI, ÇA VA MIEUX. MAIS JE SENS ENCORE UN DANGER, AARICIA. UN GRAND DANGER.



C'EST ARMENOS QUI VOUS A IMMUNISÉS CONTRE LE MAL BLEU?

OUI. NOUS SOMMES SES AMIS.

AINSI, IL EXISTE DONC VRAIMENT. ACCEPTERAI-TU DE ME GUIDER JUSQU'À LUI?

POURQUOI LE FERAI-JE? POUR VENIR EN AIDE À CEUX QUI NOUS ONT CONDAMNÉS, LES MYRMS ET MOI?



DEPUIS DES SIÈCLES, LE PEUPLE DE ZHAR CROIT QUE LES NAINS PORTENT MALHEUR. ET TOUS LES ENFANTS ATTEINTS DE NANISME ÉTAIENT CHASSÉS IMPITOYABLEMENT. CEUX QUI SURVÉCURENT SE RÉFUGIÈRENT ICI, DANS LA FORÊT ENGLOUTIE, OÙ ILS S'ORGANISÈRENT PETIT À PETIT EN UNE SOCIÉTÉ PRIMITIVE.

EN DEVENANT DES PIRATES MANGEURS DE CHAIR HUMAINE?



HA! HA! HA! LA BÊTISE DES GENS NE CONNAÎT PAS DE LIMITE DEVANT LA PEUR DE CEUX QUI SONT DIFFÉRENTS. NON, LES MYRMS NE SONT PAS CANNIBALES. MAIS IL EST VRAI QU'AUJOURD'HUI, ILS SAVENT SE BATTRE. C'EST MOI QUI LE LEUR AI APPRIS.

TOI? MAIS COMMENT ES-TU ARRIVÉ ICI?



OH, L'HISTOIRE EST BANALE. IL Y A UNE TRENTAINE D'ANNÉES, L'ÉPOUSE DU ROI DE ZHAR LUI DONNA ENFIN L'HÉRITIER QU'IL ESPÉRAIT DEPUIS LONGTEMPS. LE PROBLÈME, C'EST QUE CET HÉRITIER ÉTAIT DOUBLE, CAR LA REINE AVAIT ACCOUCHÉ DE JUMEAUX, ZARKAJ ET ZAJKAR.



SOUCIEUX D'ÉVITER TOUTE QUERELLE DYNASTIQUE APRÈS SA MORT, LE ROI CHARGEA UN SERVITEUR D'ALLER NOYER UN DES BÉBÉS DANS LA FORÊT ENGLOUTIE. LE SERVITEUR CHOISIT ZAJKAR AU HASARD ET FIT COMME LE ROI LE LUI AVAIT ORDONNÉ.



ALLONS DORMIR, À PRÉSENT. DEMAIN MATIN, TU AURAS INTÉRÊT À ÊTRE EN FORME.



MAIS L'ENFANT SURVÉCUT, ON NE SAIT COMMENT, ET FUT RECUEILLI PAR LES MYRMS QUI LE NOURRIRENT ET L'ÉLEVÈRENT COMME L'UN DES LEURS. EN ÉCHANGE, DEVENU ADULTE, JE LEUR AI APPRIS À SE FABRIQUER DES ARMES AFIN DE FAIRE DE CES RÉPROUVÉS UNE COMMUNAUTÉ CRAINTE ET RESPECTÉE.



AINSI, VOUS SEREZ À ÉGALITÉ.

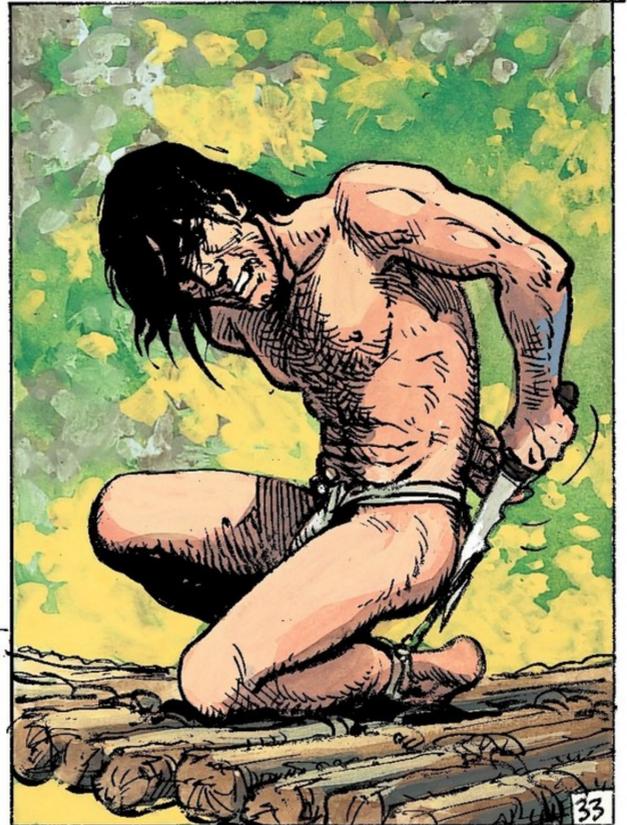
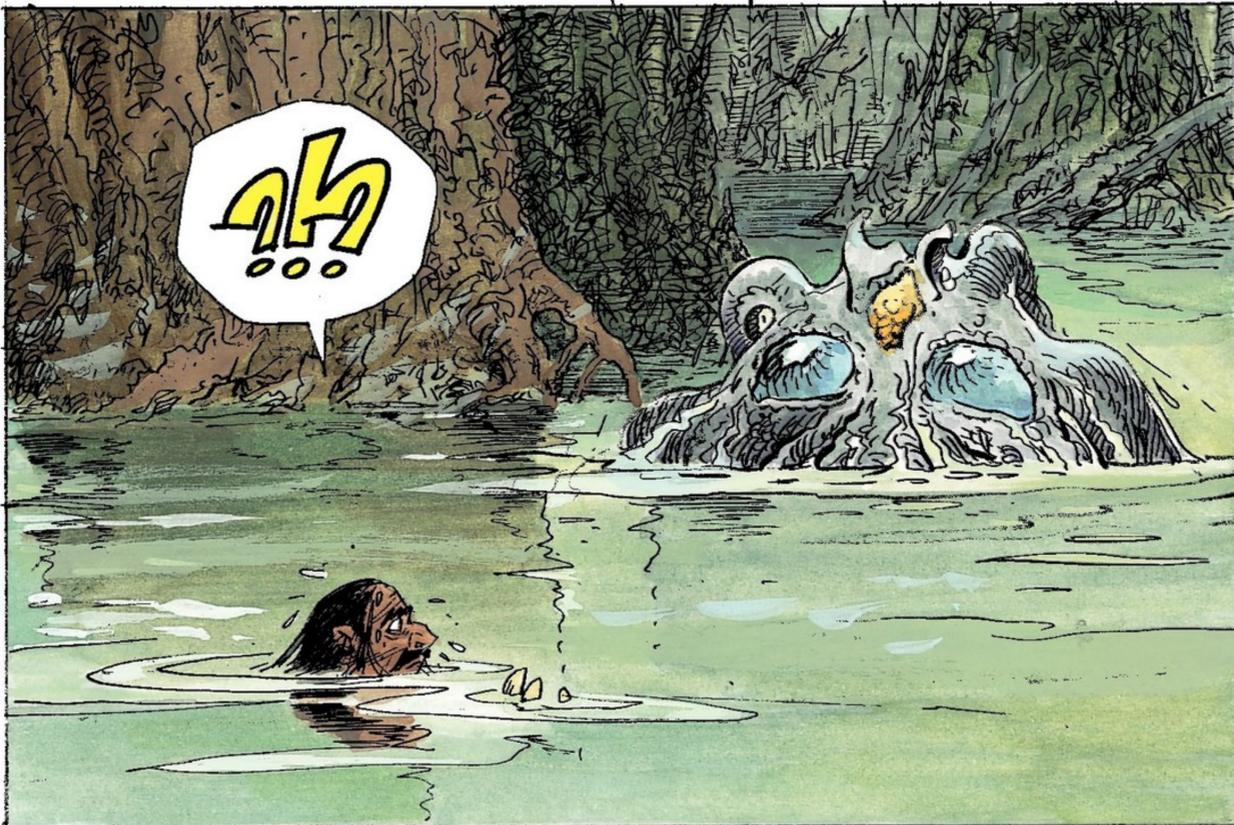
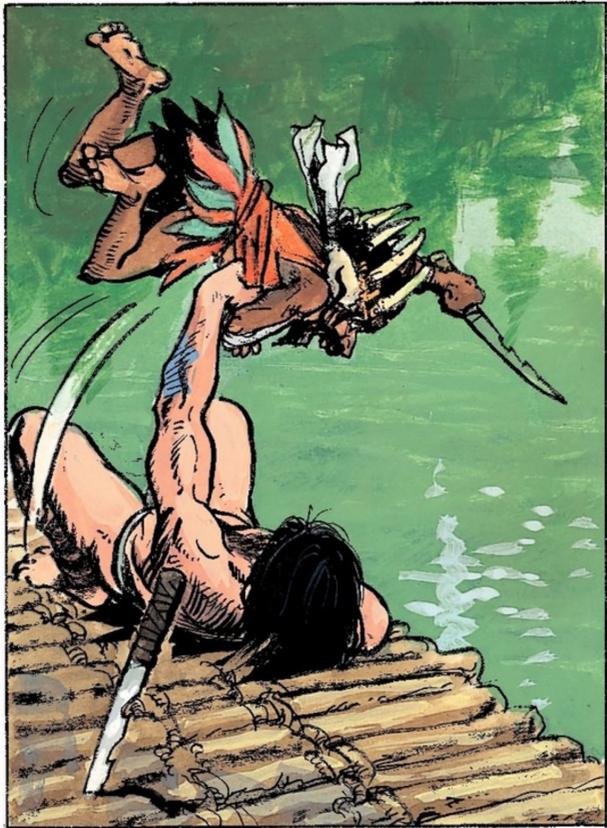
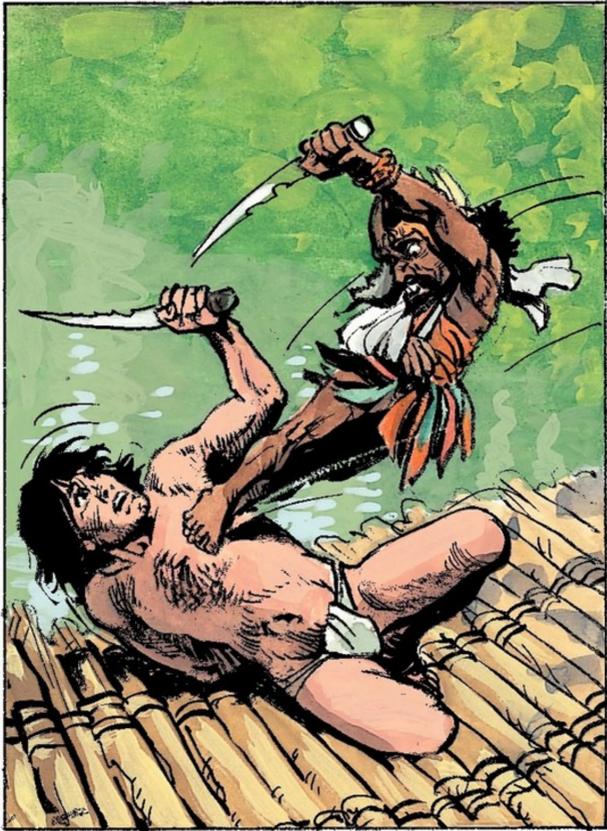


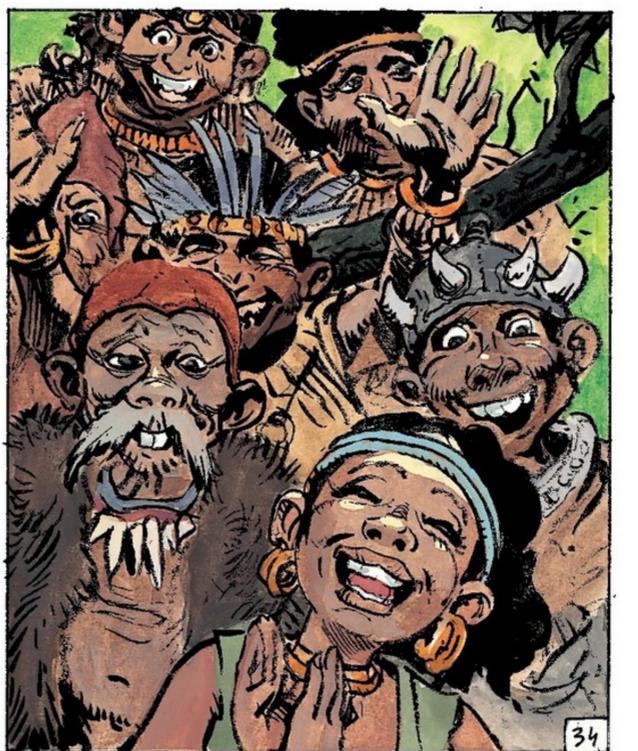
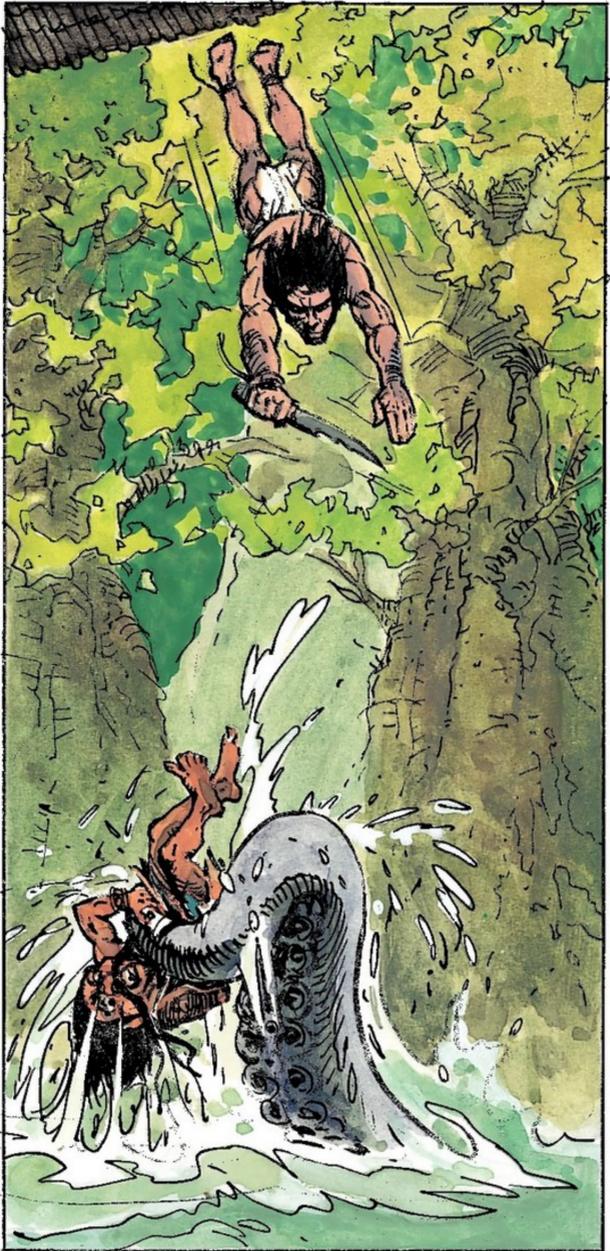
TU TE DÉPLACERAS PLUS DIFFICILEMENT, MAIS TON ALLONGE EST PLUS GRANDE. L'UN COMPENSERA L'AUTRE. **ALLEZ !**



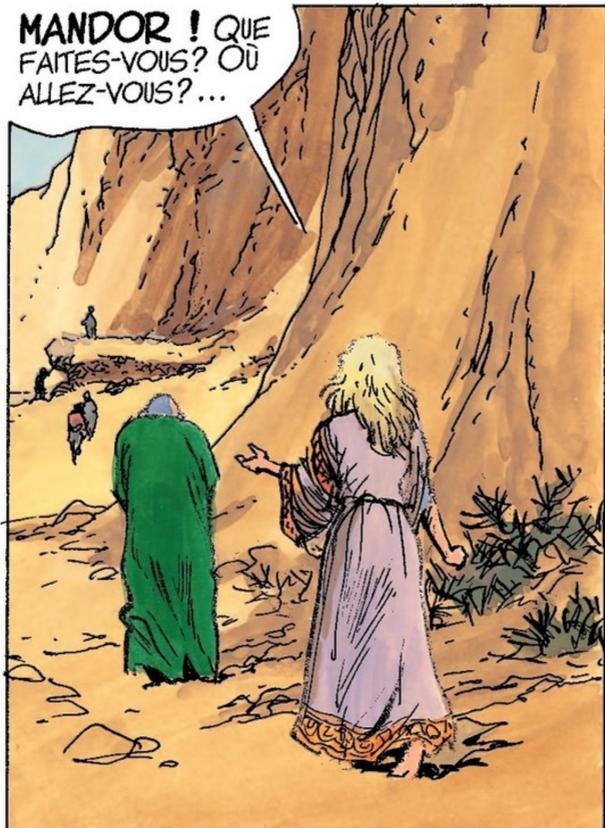
Σ.ΟΖΙΛΑΖΟΚΙΛΟΖ !







MANDOR ! QUE FAITES-VOUS ? OÙ ALLEZ-VOUS ? ...



JE COMMENCE À TROP SOUFFRIR, AARICIA. IL EST TEMPS POUR MOI D'ALLER AU ROCHER DE LA DÉLIVRANCE.



THORGAL A DIT CINQ JOURS, MANDOR. IL N'Y EN A QUE DEUX QU'IL EST PARTI. ATTENDEZ ENCORE, JE VOUS EN SUPPLIE.

J'AVAIS PROMIS DE NE PAS TE LE DIRE, AARICIA. MAIS MÊME SI THORGAL A RÉUSSI À S'ÉVADER DU LABYRINTE, MÊME S'IL PARVIENT À TRAVERSER LA FORÊT ENGLOUTIE, IL LUI SERA IMPOSSIBLE D'ATTEINDRE LA MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE ET D'EN REVENIR EN SEULEMENT CINQ JOURS. IMPOSSIBLE. ADIEU, AARICIA...



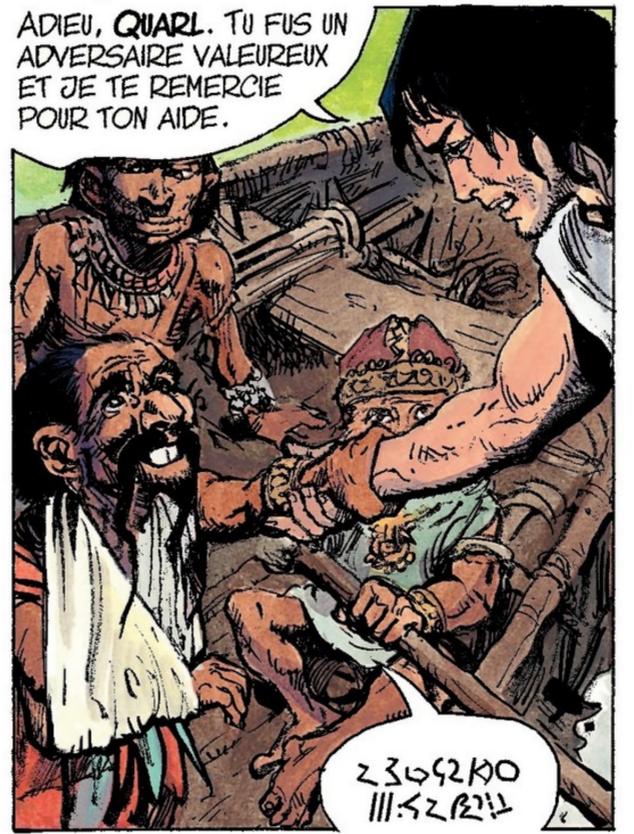
NOUS ARRIVONS À LA LIMITE DE NOTRE TERRITOIRE.



LES MYRMS N'IRONT PAS PLUS LOIN. ILS REFUSENT DE SE DÉPLACER SUR LA TERRE FERME.

ET TOI?

JE TIENDRAI LA PROMESSE QUE JE T'AI FAITE APRÈS TON EXPLOIT DE CE MATIN: JE TE MÈNERAI JUSQU'À LA RETRAITE D'ARMENOS.

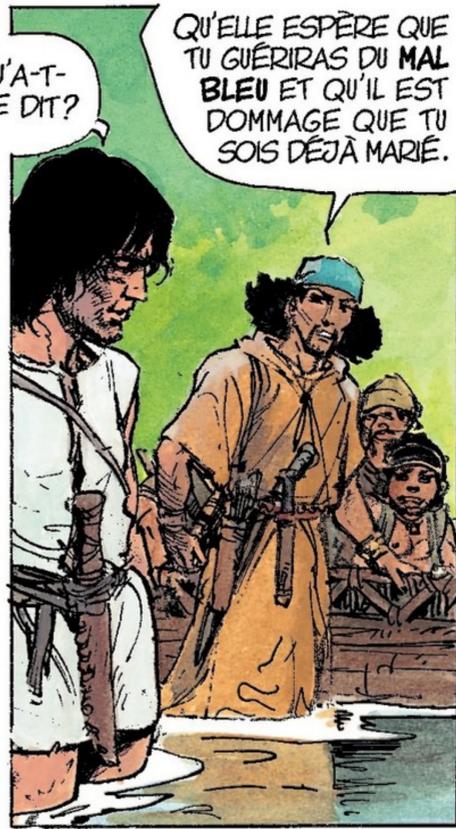


ADIEU, QUARL. TU FUS UN ADVERSAIRE VALEUREUX ET JE TE REMERCIE POUR TON AIDE.

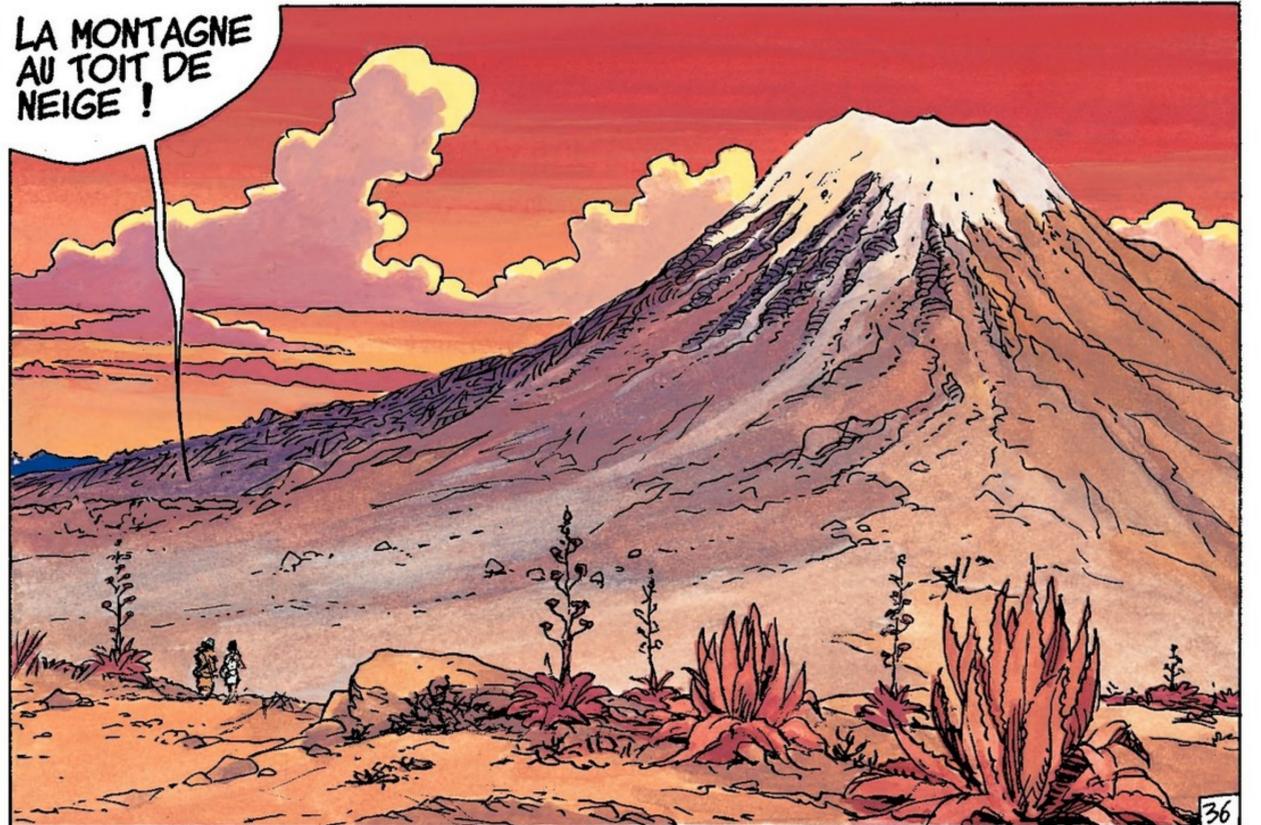
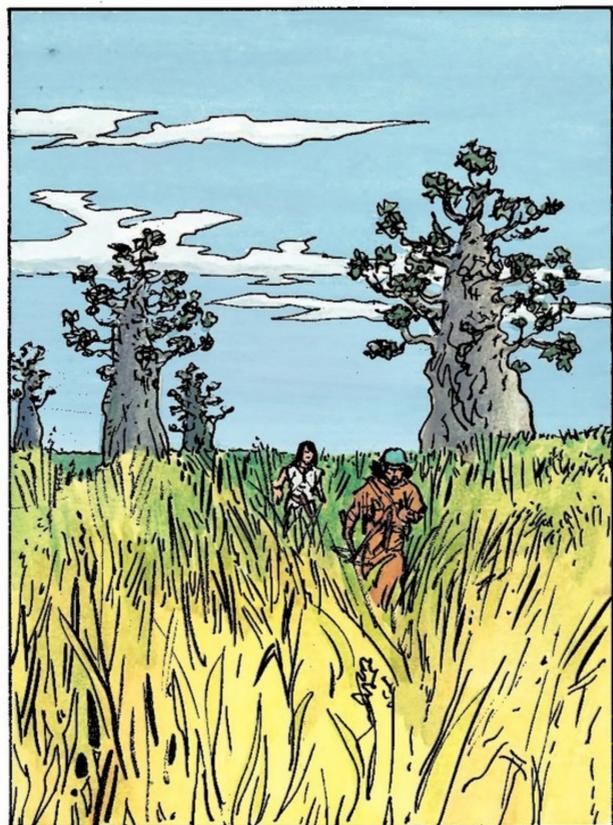
23092KO  
III-SZB211



QU'A-T-ELLE DIT?



QU'ELLE ESPÈRE QUE TU GUÉRIRAS DU MAL BLEU ET QU'IL EST DOMMAGE QUE TU SOIS DÉJÀ MARIÉ.



LA MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE !

IL NOUS FAUDRA ENCORE UNE DEMI-JOURNÉE POUR L'ATTEINDRE. ET UNE AUTRE DEMI-JOURNÉE POUR LA GRAVIR JUSQU'AU REFUGE D'ARMENOS.

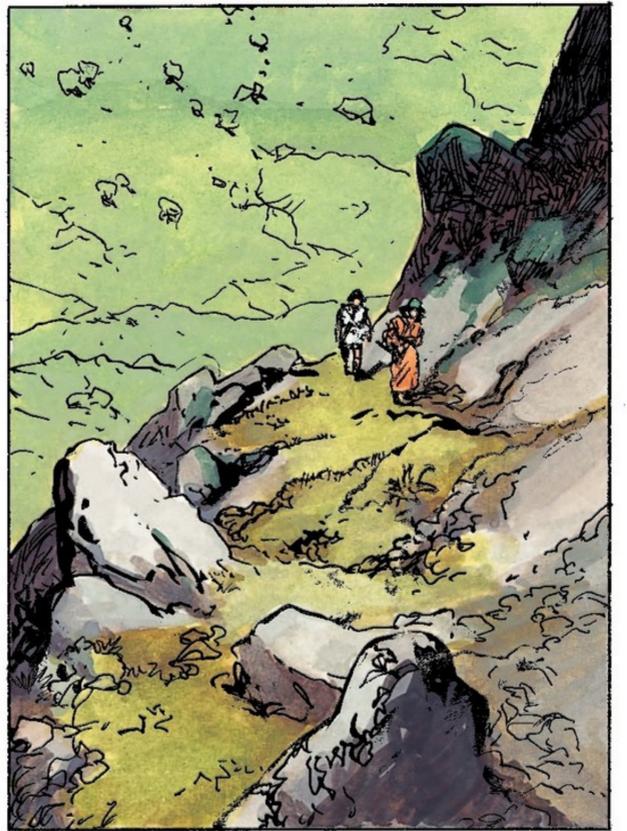
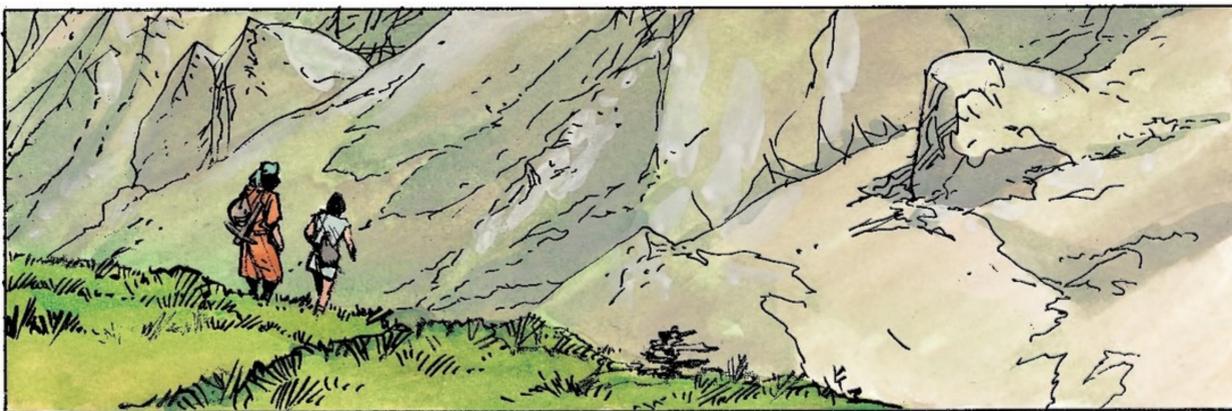
TANT QUE ÇA! ? MAIS... IL Y A DÉJÀ TROIS JOURS QUE J'AI QUITTÉ LE LABYRINTHE.

MON FILS N'A PLUS QUE DEUX JOURS À VIVRE, ET MA FEMME À PEINE D'AVANTAGE. JE NE POURRAI JAMAIS ÊTRE REVENU À TEMPS.

JE N'Y PEUX RIEN. SI ARMENOS ACCEPTE DE TE SOIGNER, TOI, AU MOINS, TU VIVRAS.

AARICIA... J'AI MAL...

COURAGE, MON CHÉRI. PLUS QUE DEUX JOURS ET THORGAL SERA LÀ. IL L'A PROMIS.





ARMENOS?

NON, C'EST KADIR, SON SERVITEUR. AIDE-MOI À LE TRANSPORTER À L'INTÉRIEUR.



IL A REPRIS CONSCIENCE. LE MALHEUREUX N'AVAIT RIEN BU NI RIEN MANGÉ DEPUIS DEUX JOURS, QUAND DES HOMMES EN NOIR SONT VENUS EMMENER ARMENOS DE FORCE.

LES HOMMES DU PRINCE ZARKAJ!?

FORT PROBABLEMENT. AVEC DE BONS CHEVAUX, IL EST POSSIBLE DE CONTOURNER LA FORÊT ENGLOUTIE. MAIS POURQUOI AVOIR ENLEVÉ ARMENOS? POUR GUÉRIR LES MALHEUREUX ATTEINTS DU MAL BLEU? MON CHER FRÈRE NE SE SOUCIE GUÈRE DES MISÈRES DE SON PEUPLE, DU MOMENT QU'IL N'EN SOUFFRE PAS LUI-MÊME.



JUSTEMENT...

JE NE SAIS PAS. DE TOUTE FAÇON, TOUT EST PERDU. IL ME FAUDRAIT AU MOINS TROIS JOURS POUR ATTEINDRE LE PALAIS, ET IL NE ME RESTE PLUS QUE VINGT-QUATRE HEURES.



ATTENDS... IL Y A PEUT-ÊTRE UN MOYEN...



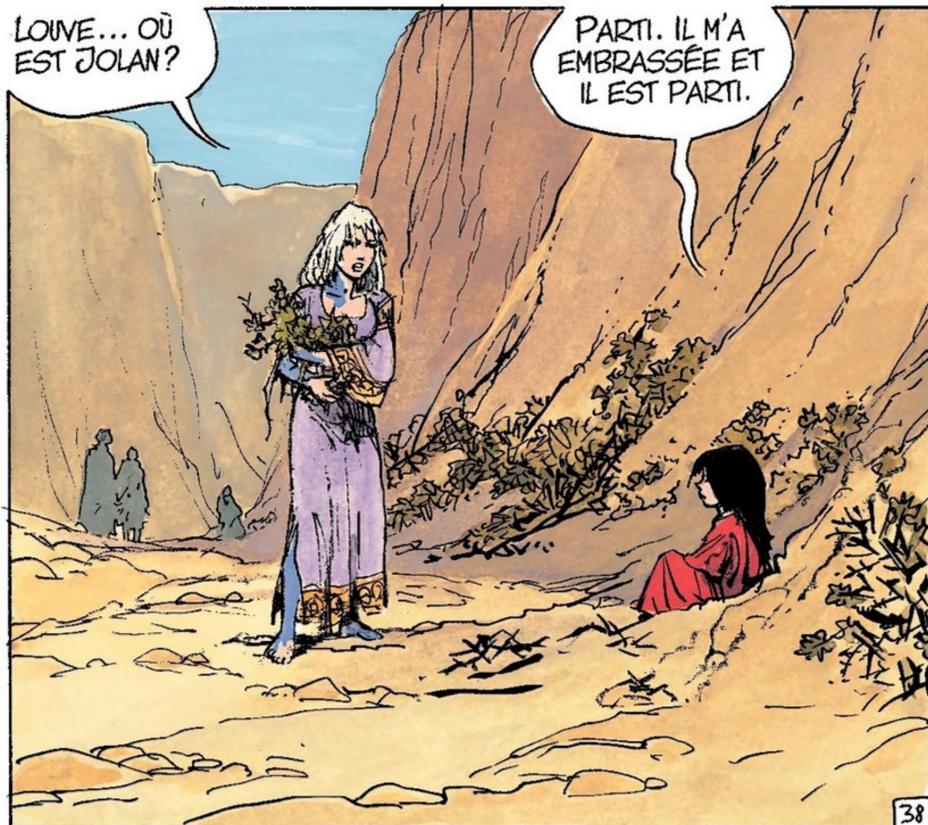
C'EST LÀ L'EXPLICATION. ZARKAJ CRAINT D'AVOIR ÉTÉ CONTAMINÉ PAR MA FEMME ET MON FILS. S'ÉTANT SOUVENU DE LA LÉGENDE D'ARMENOS, IL S'EST DIT QU'IL N'AVAIT RIEN À PERDRE À ENVOYER SES SOLDATS EN VÉRIFIER LA RÉALITÉ.



ARMENOS SE TROUVERAIT DONC AU PALAIS DE ZARKAJ. QUE VAS-TU FAIRE?

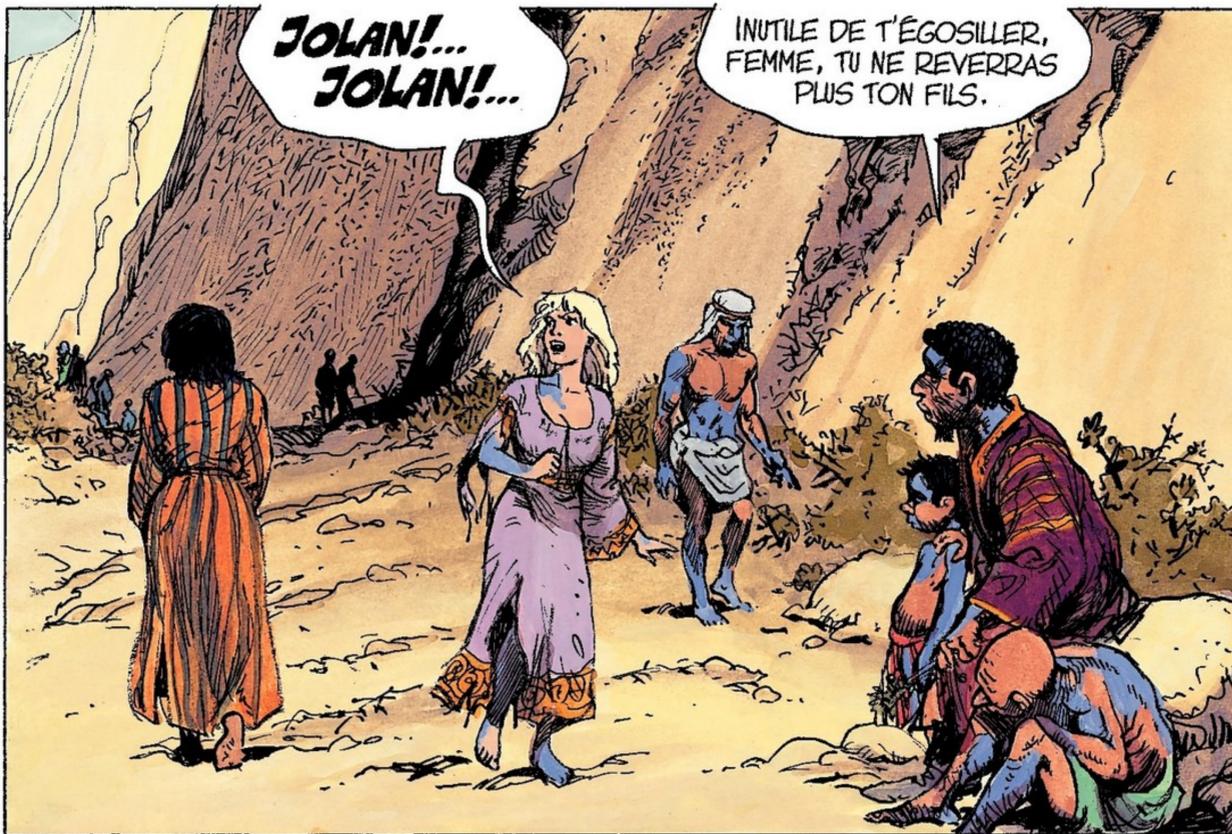


LEQUEL? ÇA!



LOUVE... OÙ EST JOLAN?

PARTI. IL M'A EMBRASSÉE ET IL EST PARTI.



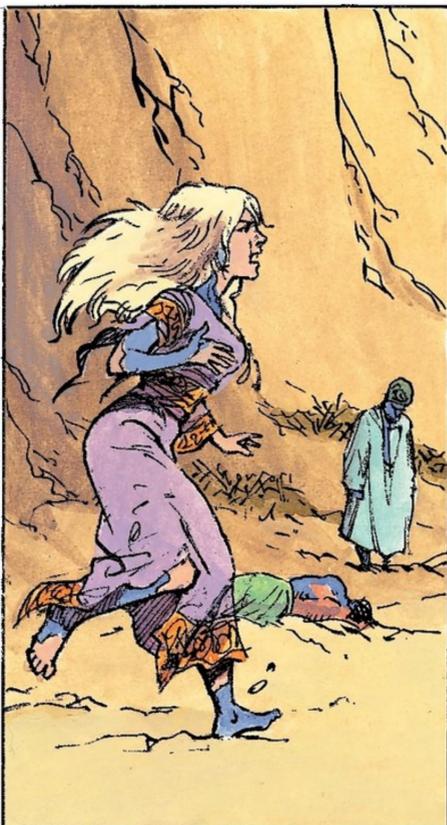
**JOLAN!...  
JOLAN!...**

INUTILE DE T'ÉGOSILLER,  
FEMME, TU NE REVERRAS  
PLUS TON FILS.

L'HEURE ÉTAIT VENUE POUR LUI  
DE SE RENDRE AU ROCHER  
DE LA DÉLIVRANCE. COMME  
ELLE VIENDRA BIENTÔT POUR  
CHACUN D'ENTRE NOUS.



**NON!!...**



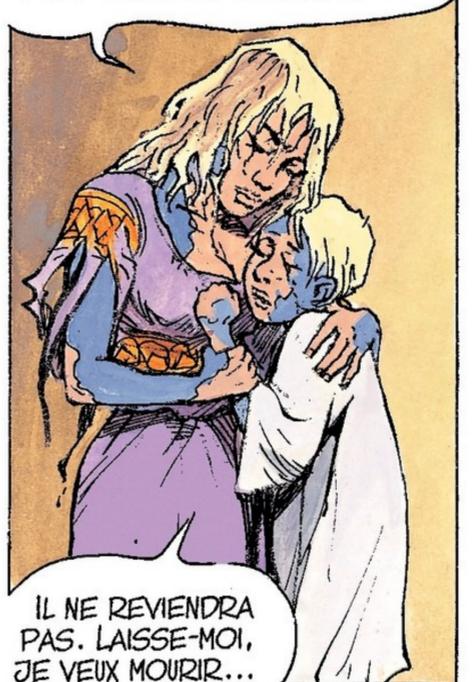
**JOLAN,  
NON!...**

THORGAL A DIT CINQ JOURS,  
JOLAN. PLUS QU'UNE DEMI-  
JOURNÉE À ATTENDRE. UNE  
DEMI-JOURNÉE SEULEMENT...



JE SAIS QUE TU SOUFFRES,  
MON CHÉRI, MAIS TU AS PROMIS  
À THORGAL DE TENIR BON  
JUSQU'À SON RETOUR.  
**TU AS PROMIS.**

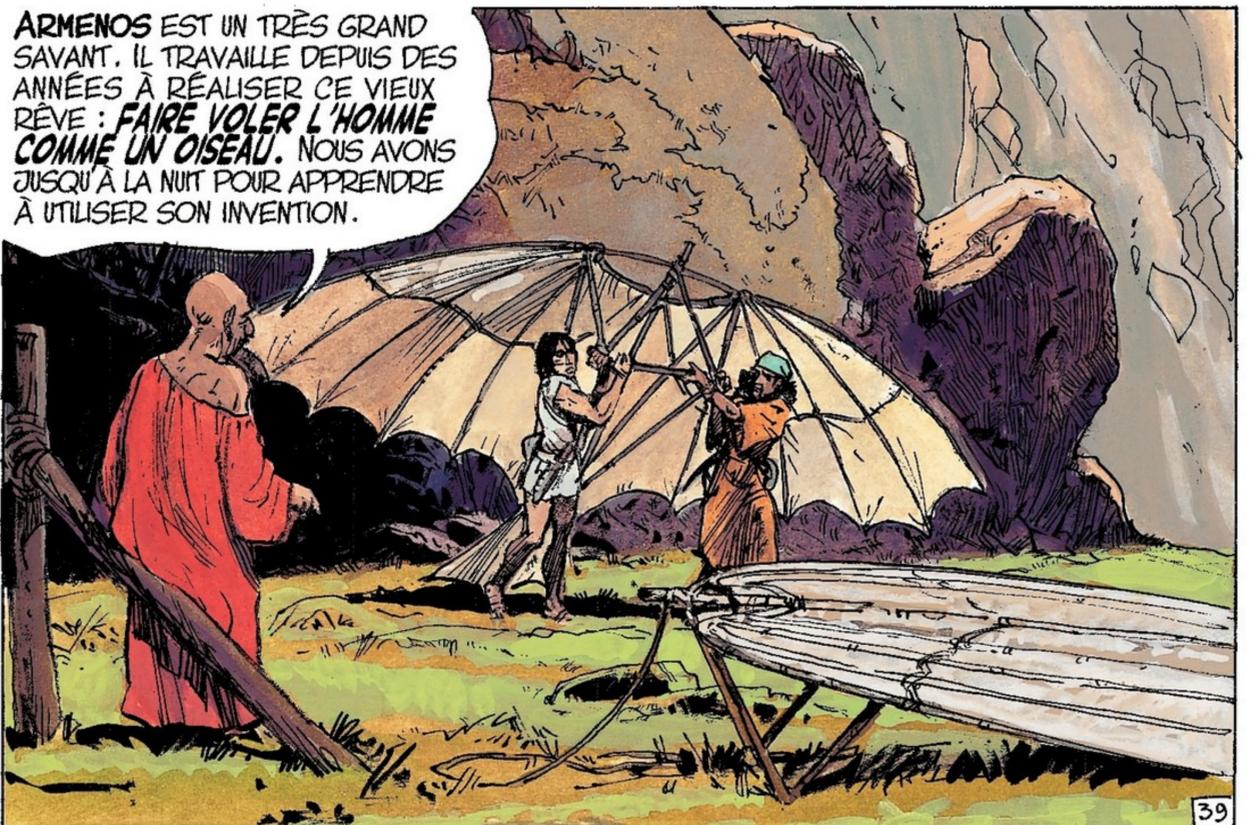
J'AI TROP MAL,  
AARICA. LAISSE-  
MOI, JE T'EN  
SUPPLIE...



IL NE REVIENDRA  
PAS. LAISSE-MOI,  
JE VEUX MOURIR...



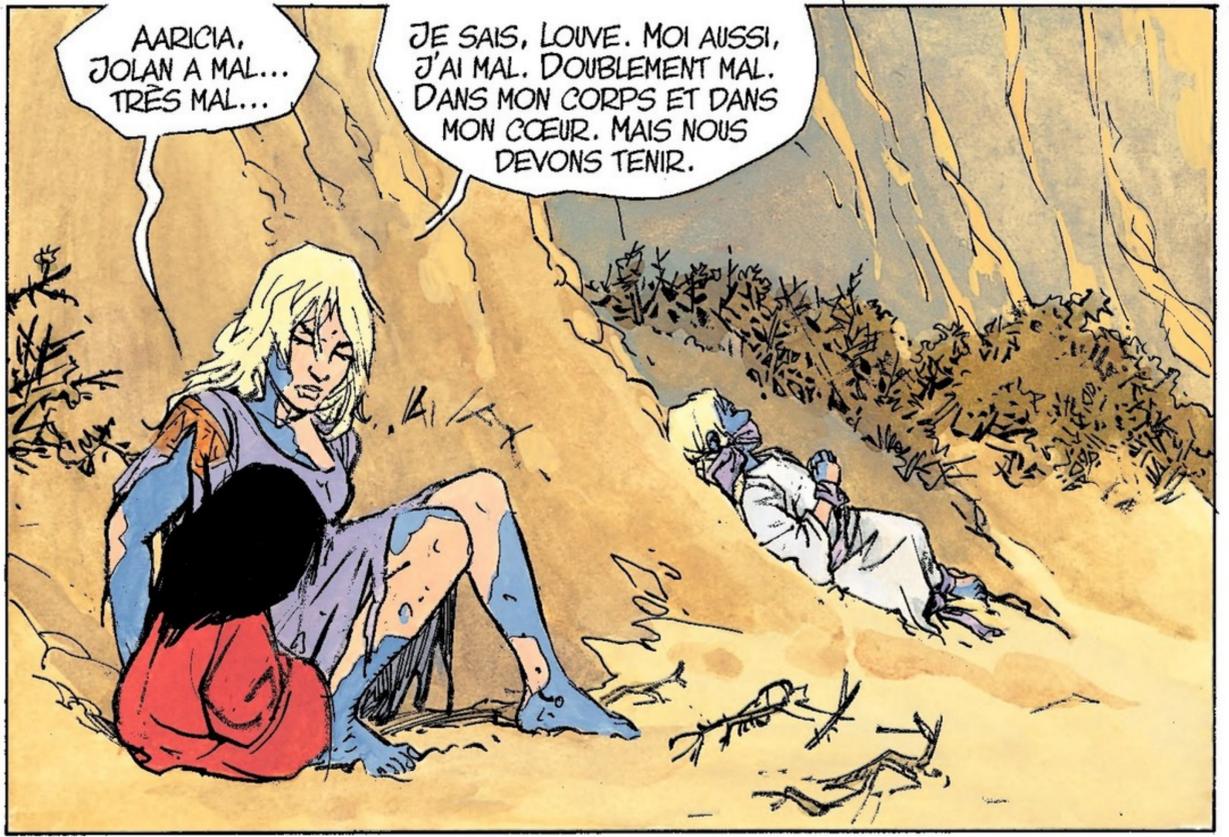
**JAMAIS!...**



ARMENOS EST UN TRÈS GRAND  
SAVANT. IL TRAVAILLE DEPUIS DES  
ANNÉES À RÉALISER CE VIEUX  
RÊVE : **FAIRE VOLER L'HOMME  
COMME UN OISEAU.** NOUS AVONS  
JUSQU'À LA NUIT POUR APPRENDRE  
À UTILISER SON INVENTION.



MMMMHH  
MMMMHH  
MMMMHH



AARICIA,  
JOLAN A MAL...  
TRÈS MAL...

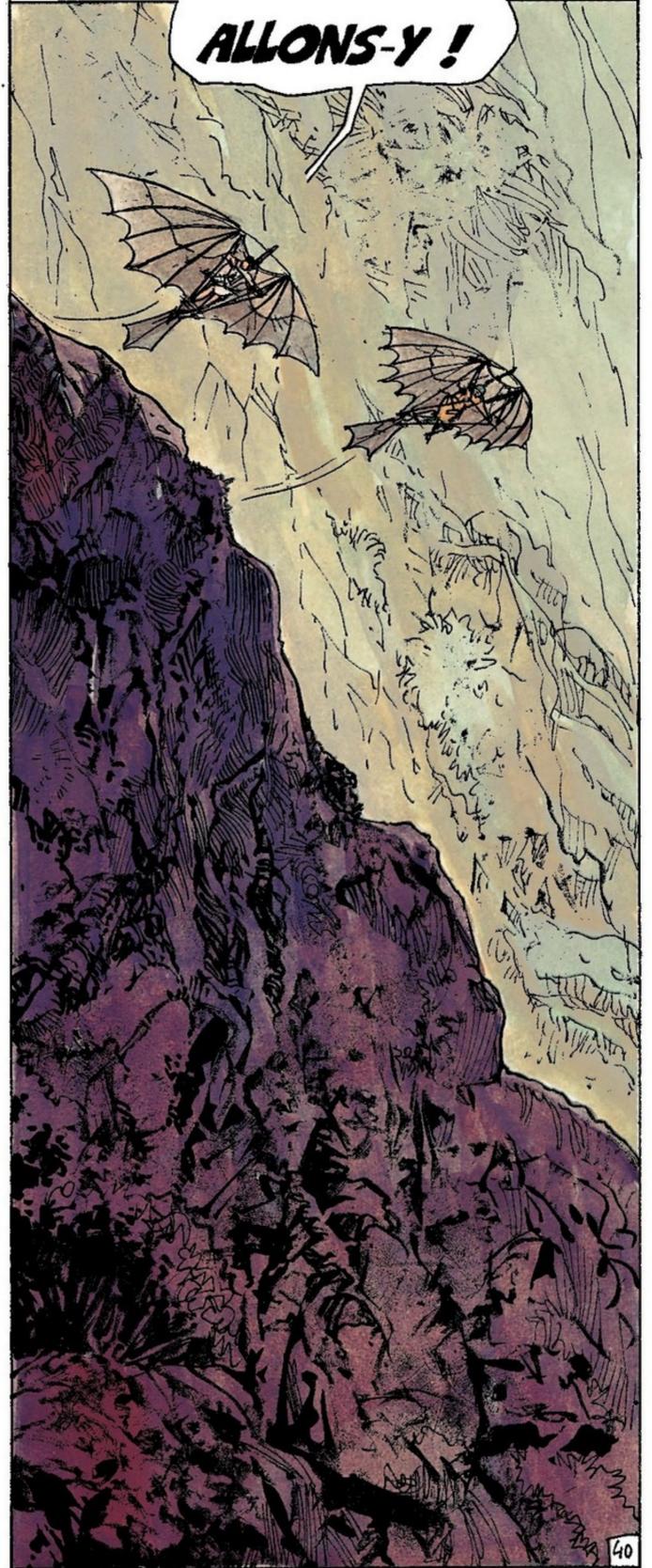
JE SAIS, LOUVE. MOI AUSSI,  
J'AI MAL. DOUBLEMENT MAL.  
DANS MON CORPS ET DANS  
MON CŒUR. MAIS NOUS  
DEVONS TENIR.



NOUS  
DEVONS  
TENIR!



TENIR.



**ALLONS-Y !**



TENIR.

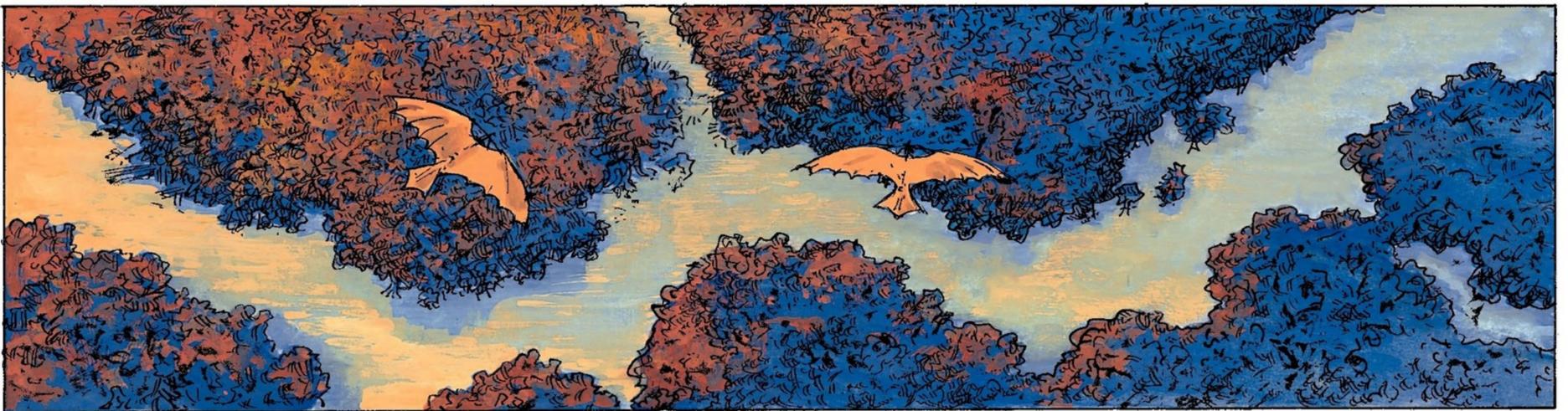


TU... TU CROIS  
QUE NOUS Y  
ARRIVERONS ?

LE SEUL MOYEN  
DE LE SAVOIR EST  
D'ESSAYER...

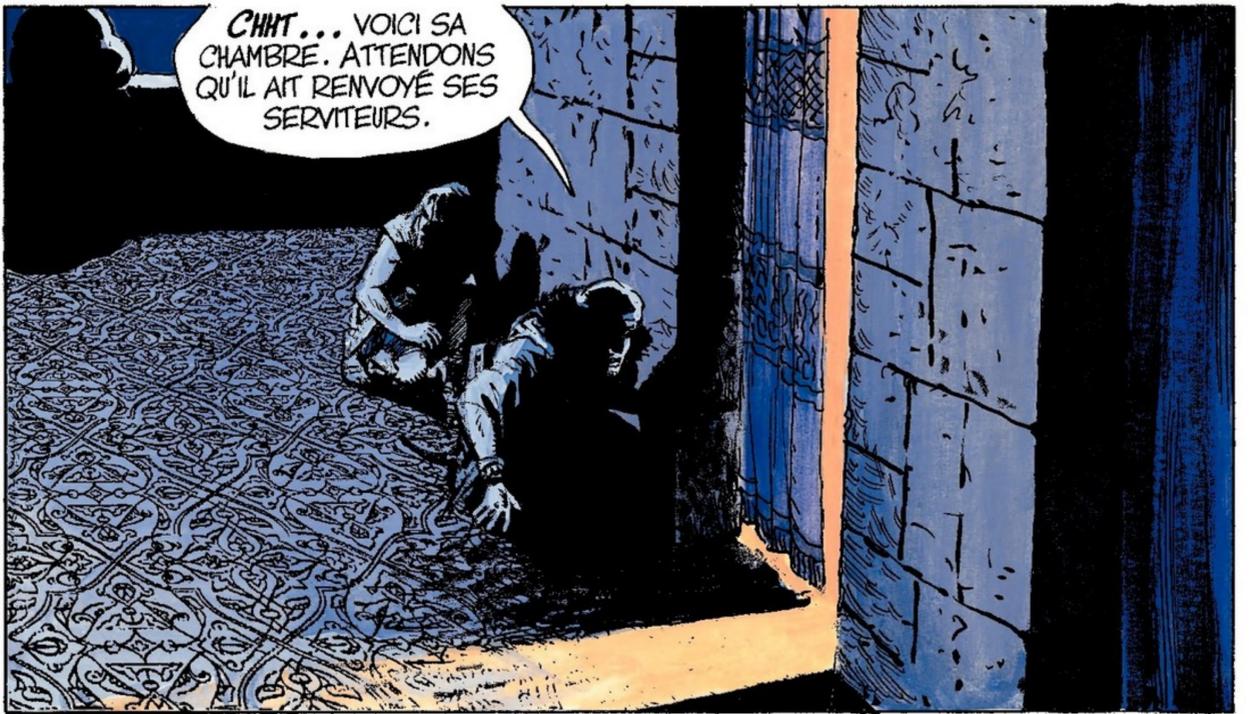
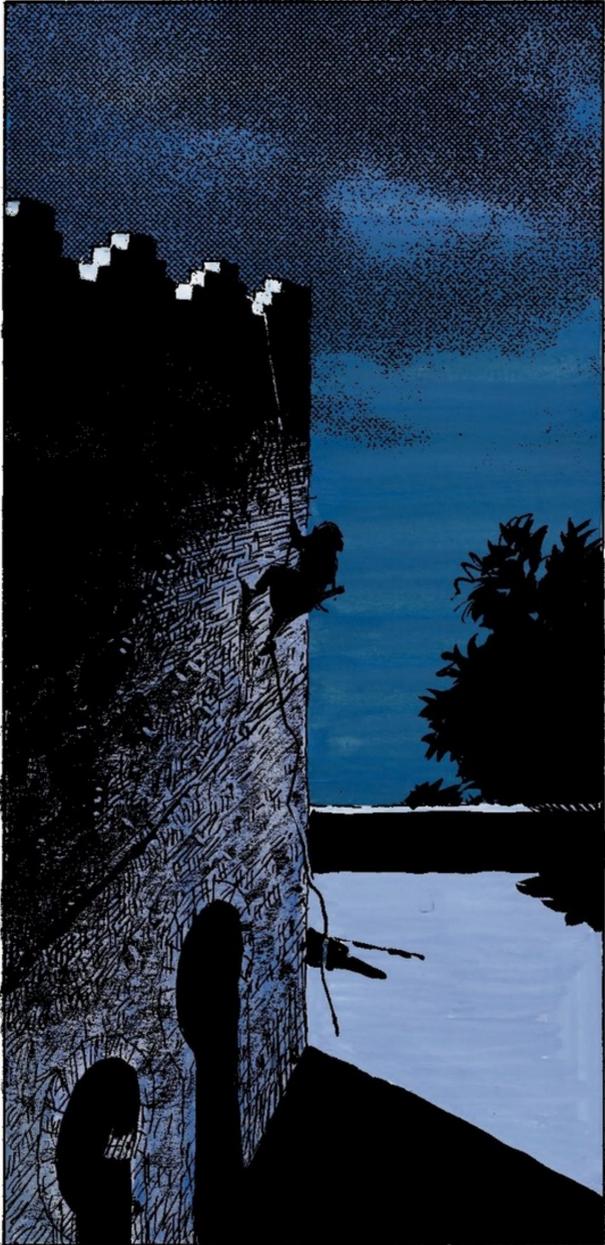


CA MARCHE ! NOUS  
VOLONS, THORGAL ! COMME  
L'AIGLE. COMME L'ÉPERVIER.  
**NOUS VOLONS !!**  
ARMENOS EST UN GÉNIE !



IL N'Y A PAS  
DE GARDES ?

POURQUOI Y EN AURAIT-IL SUR  
LE TOIT ? LE PRINCE **ZARKAJ**  
NE S'ATTEND CERTAINEMENT  
PAS À UNE ATTAQUE DE SON  
PALAIS PAR LA VOIE DES AIRS.





SEIGNEUR, QUE?...

AH, TOUT DE MÊME... J'AI FAILLI ATTENDRE.



C'EST TOUT. ALLEZ, ALLEZ, DÉPÊCHEZ-VOUS!

À VOS ORDRES, SEIGNEUR.



ALLEZ ME CHERCHER LE MAGE ARMENOS. IMMÉDIATEMENT.

C'EST... C'EST TOUT? NOUS AVIONS CRU ENTENDRE...



RÉJOUIS-TOI, MON FRÈRE. TU VAS ENFIN TE CONSACRER À SOULAGER LES MISÈRES DE TON PEUPLE.

COMMENT OSES-TU M'APPELER TON FRÈRE!? JE SUIS LE PRINCE ZARKAJ, UNIQUE HÉRITIER DU TRÔNE DE ZHAR!



TU NE L'ES QUE PAR HASARD, J'AURAIS PU L'ÊTRE À TA PLACE.

MISÉRABLE POURCEAU, JE TE FERAI...

CHHT... FAIS-LE TAIRE, THORGAL, ILS REVIENNENT.



QU'ATTENDS-TU ENCORE DE MOI, PRINCE AU COEUR VIDE?

JE VAIS TE LE DIRE. LAISSEZ-NOUS, VOUS AUTRES. ET QUE PERSONNE N'AIT L'AUDACE DE NOUS DÉRANGER.



MON VIEIL AMI?...

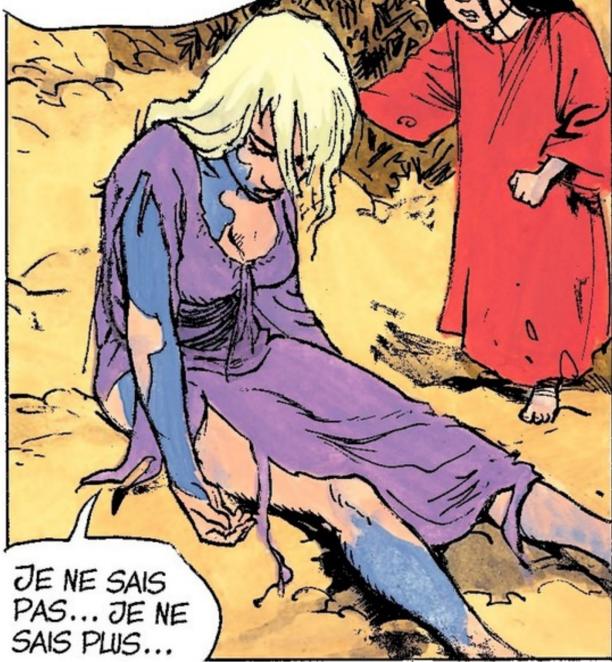
ARMENOS, MON VIEIL AMI, COMBIEN DE TEMPS TE FAUDRAIT-IL POUR PRÉPARER ASSEZ DE REMÈDE CONTRE LE MAL BLEU POUR GUÉRIR PLUSIEURS CENTAINES DE PERSONNES?



OUI: MON VIEIL AMI. JE CROIS QU'IL EST TEMPS DE VOUS DONNER À L'UN COMME À L'AUTRE QUELQUES EXPLICATIONS.



AARICIA... AUJOURD'HUI, C'EST LE SIXIÈME JOUR. J'AI COMPTÉ. TU CROIS QUE THORGAL VA ENCORE VENIR?

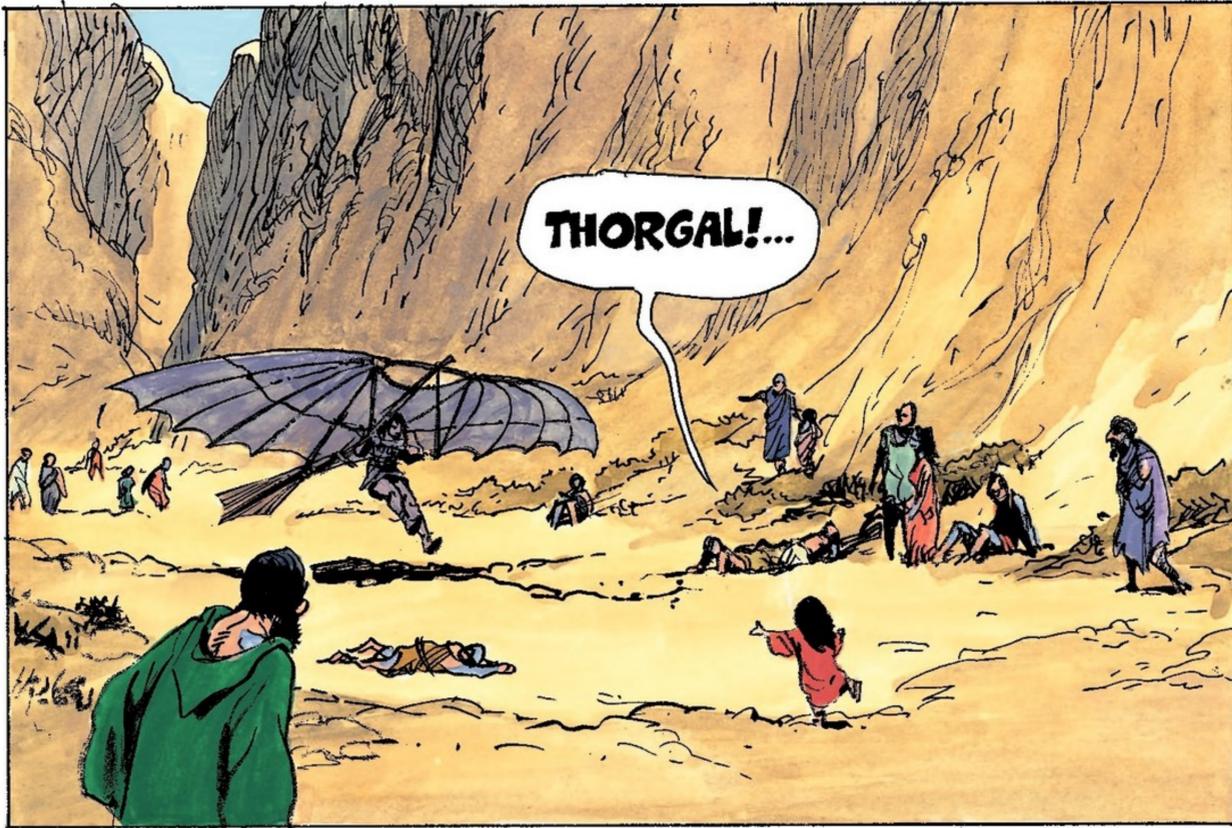


JE NE SAIS PAS... JE NE SAIS PLUS...

LOUVE, MA CHÉRIE, JE... JE CROIS QUE JE VAIS TE DEMANDER DE M'ATTACHER, MOI AUSSI.



REGARDEZ !...



THORGAL!...



THORGAL, VIENS VITE: AARICIA ET JOLAN SONT EN TRAIN DE MOURIR.

JE SAIS, MA CHÉRIE; CONDUIS-MOI À EUX, VITE!

CE BREUVAGE VA ARRÊTER LE PROCESSUS DE LA MALADIE. DANS QUELQUES HEURES, ARMENOS NOUS EN DONNERA UN AUTRE POUR LA GUÉRIR. PAUVRE JOLAN, C'ÉTAIT DE JUSTESSE.



J'AVAIS PERDU L'ESPOIR, MON AMÉ, PARDONNE-MOI.

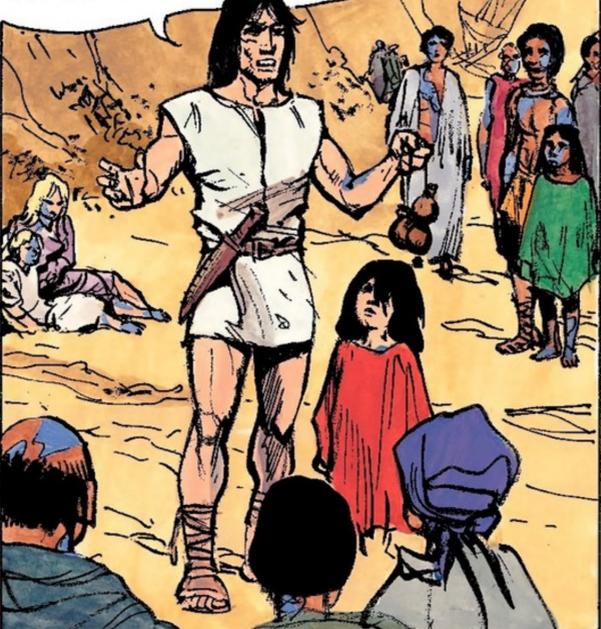
JE L'AVAIS PRESQUE PERDU, MOI AUSSI. MAIS CETTE FOIS, LES DIEUX ONT ÉTÉ AVEC NOUS. ET MANDOR?

IL EST...

THORGAL...



MES AMIS, LE PRINCE ZARKAJ A ENFIN TROUVÉ UN REMÈDE QUI VOUS GUÉRIRA TOUS DE CE MAUDIT MAL BLEU. IL SERA ICI DANS QUELQUES HEURES, ENCORE UN PEU DE PATIENCE.



NOUS ARRIVONS.

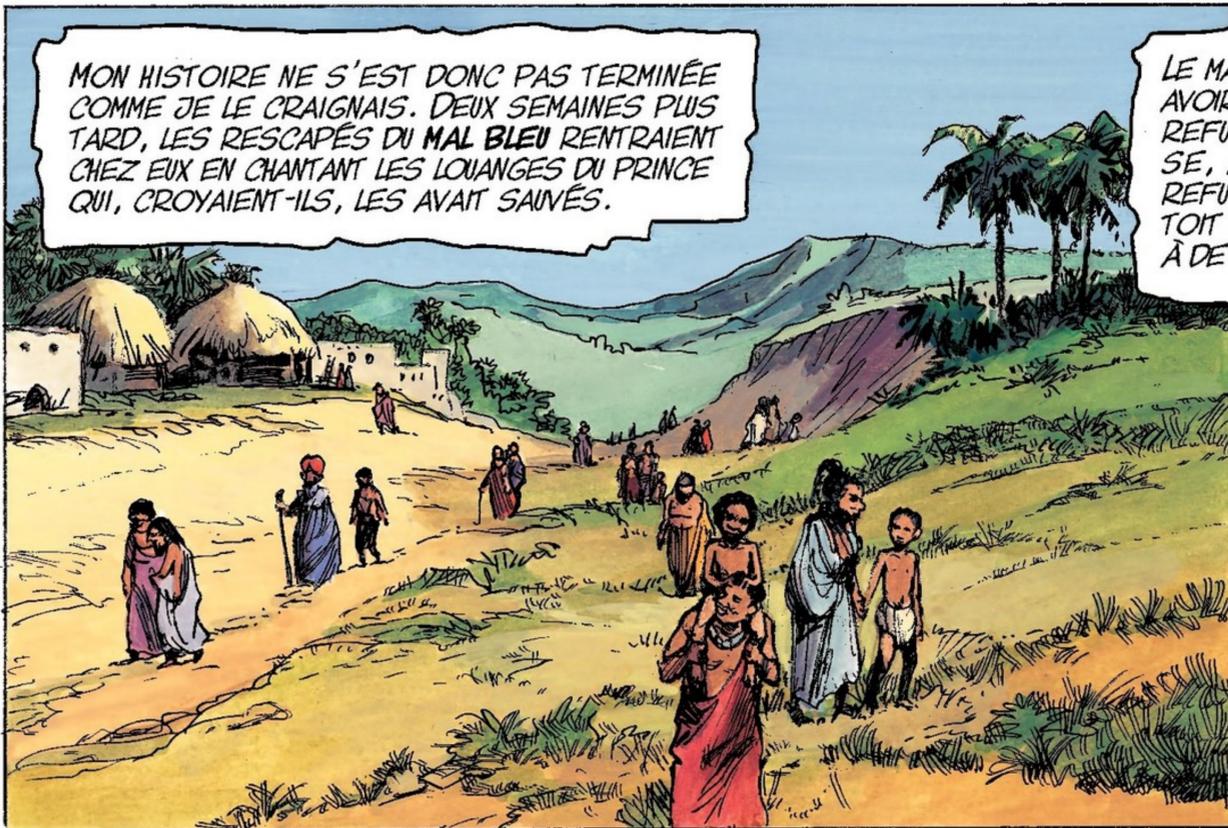


ARMENOS ET MOI DESCENDRONS DANS LES NASSES AVEC LE REMÈDE. QUE DÉCIDES-TU, PRINCE ZARKAJ?



JE DESCENDS AVEC TOI... MON FRÈRE.

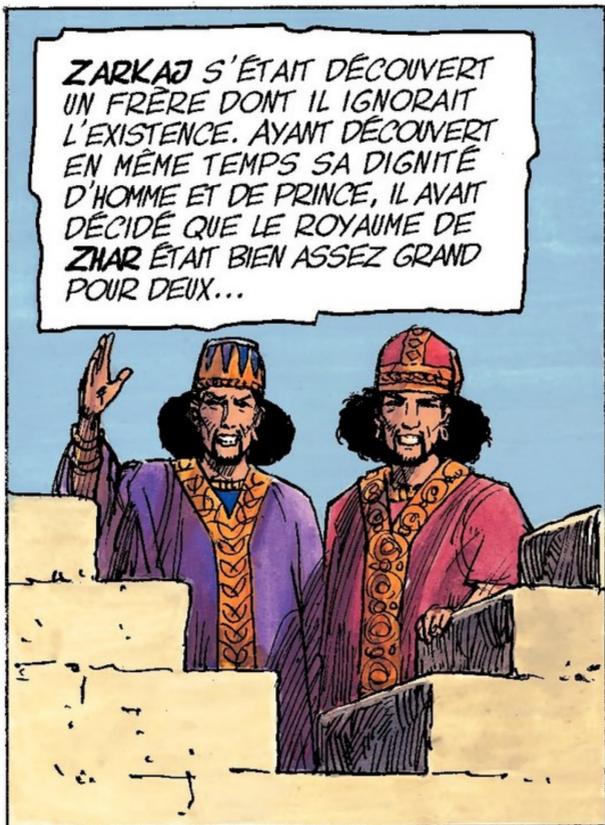




MON HISTOIRE NE S'EST DONC PAS TERMINÉE COMME JE LE CRAIGNAIS. DEUX SEMAINES PLUS TARD, LES RESCAPÉS DU MAL BLEU RENTRAIENT CHEZ EUX EN CHANTANT LES LOUANGES DU PRINCE QUI, CROYAIENT-ILS, LES AVAIT SAUVÉS.



LE MAGE ARMENOS, APRÈS AVOIR ACCOMPLI SA TÂCHE ET REFUSÉ TOUTE RÉCOMPENSE, AVAIT REGAGNÉ SON REFUGE DE LA MONTAGNE AU TOIT DE NEIGE POUR RÉVER À DE NOUVELLES INVENTIONS.



ZARKAJ S'ÉTAIT DÉCOUVERT UN FRÈRE DONT IL IGNORAIT L'EXISTENCE. AYANT DÉCOUVERT EN MÊME TEMPS SA DIGNITÉ D'HOMME ET DE PRINCE, IL AVAIT DÉCIDÉ QUE LE ROYAUME DE ZHAR ÉTAIT BIEN ASSEZ GRAND POUR DEUX...



... ET LES NAINS DE LA FORÊT ENGLOUTIE, SUR SON INVITATION, AVAIENT JOYEUSEMENT INVESTI LE PALAIS SUR LE LAC.

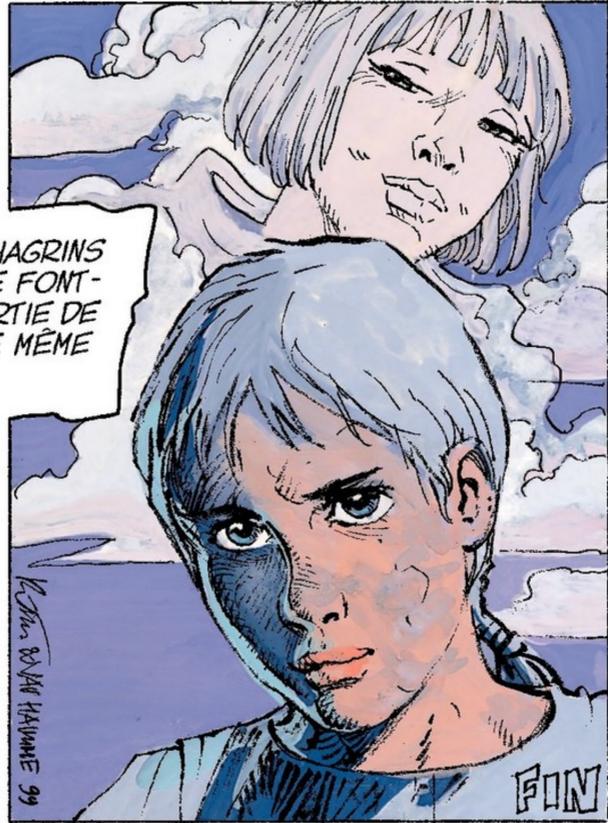


BREF, TOUT ÉTAIT BIEN QUI FINISSAIT BIEN ET TOUT LE MONDE ÉTAIT HEUREUX.



SAUF, PEUT-ÊTRE, UNE SEULE PERSONNE.

MAIS LES CHAGRINS D'AMOUR NE FONT-ILS PAS PARTIE DE L'ESSENCE MÊME DE LA VIE?



M. J. VAN HANNE 99

FIN